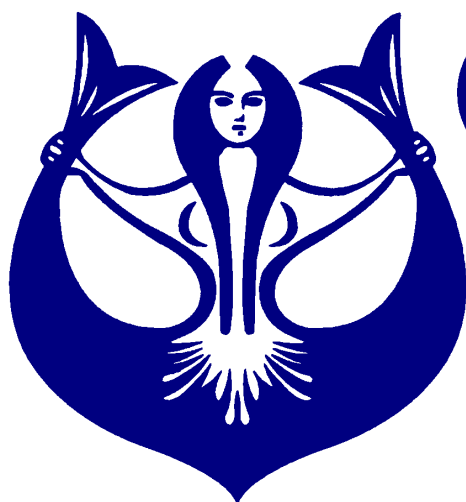




CMAS

CONFÉDÉRATION MONDIALE
DES ACTIVITÉS SUBAQUATIQUES

WORLD UNDERWATER FEDERATION

Lexique

Français – Anglais - Espagnol

A

à contre-courant	GEN	-against the current	-contra la corriente
à l'abri / abrité / en sécurité	GEN	-safe / sheltered	-al abrigo / abrigado
abandon	CIO	-withdrawal	-abandono
abandonner	CIO	-to give up	-abandonar
ablette (f)	SCI	-bleak	-alburno (m)
Abyssal	GEN	-abyssal	-abisal
abysse (m)	GEN	-abyss	-abismo (m)
accélération	CIO	-acceleration	-aceleración
accessoire (m)	GEN	-accessory	-accesorio (m)
accident de décompression (m) ADD	MED	-decompression accident (DA)	-accidente de descompresión (m) (AD)
accidents mécaniques	MED	-mechanical diving accidents	-accidentes mecánicos (mpl)
accidents toxiques	MED	-toxic DA	-accidentes tóxicos (mpl)
accompagnants	CIO	-accompanying guests	-acompañantes
accoster	GEN	-to berth	-acostar / atracar
accroche poissons (m)	SPO	-fish ring	-gancho para los peces (m)
Accueil	CIO	-welcome desk	-hospitalidad
acide carbonique (m)	GEN	-carbonic acid	-ácido carbónico (m)
acidité (f)	GEN	-acidity	-acidez (f)
acier (m)	GEN	-steel	-acero (m)
acier inoxydable (m)	GEN	-stainless steel	-acero inoxidable (m)
actinie (f)	SCI	-actinia	-actinia (f)
actinie chevaline (f) / actinie rouge (f)	SCI	-bead let anemone	-tomate marino (m)
activités subaquatiques	GEN	-underwater activities	-actividades subacuáticas (fpl)
adaptateur (m)	GEN	-adaptor	-adaptador (m)
ADD de l'oreille interne (m)	MED	-internal ear DA	-AD vestibular (m)
ADD immérité (m)	MED	-unexpected DA	-AD inmerecido (m)
ADD oculaire (m)	MED	-eye DA	-AD ocular (f)
admission	ADM	-admission	-admisión
adversaire	CIO	-opponent	-adversario
aérer	GEN	-to ventilate	-ventilar
aéroembolisme (m)	MED	-air embolism	-aeroembolismo (m)
affiliation	ADM	-affiliation	-afiliación
affût (m) / chasse à l'agachon (f) / agachon (m) / chasse à l'affût (f)	SPO	-lurking / lying in ambush / ambush	-pesca a la espera (f) / espera (f) / pesca al acecho (f)
agachon (m)	SPO	-long wait / -ambush	-espera (f)
aigle de mer (m) raie aigle (f)	SCI	-eagle ray	-raya águila (f)
aiglefin (m)	SCI	-haddock	-abadejo (m)
aiguillat (m) / chien de mer (m)	SCI	-pickled dogfish / picked dogfish / spur dog / spiny	-mielga (f) / galludo (m)
aiguille (f)	GEN	-indicator / needle	-aguja (f)
aiguille de mer (f) / orpie (f) / aiguillette (f)	SCI	-garfish / garpike / horn pike	-aguja (f) / agujeta (f) / saltón (m)
aiguille de mer (f) / syngnathe (m)	SCI	-pipe fish	-aguja de mar (f)
aiguille traînante (f)	GEN	-maximum depth indicator	-aguja de arrastre (f)
aiguillon (m)	SCI	-sting	-aguijón (m)
aileron (m) / nageoire (f)	GEN	-fin	-aleta (f)
aileron stabilisateur (m) / stabilisateur	GEN	-stabilizing wing	-estabilizador (m)
aiptasie (f)	SCI	-aiptasia	-aiptasia (f)
aiptasie jaune (f) / anémone transparente (f)	SCI	-yellow aiptasia	-aiptasia amarilla (f)
air (m)	GEN	-air	-aire (m)
air comprimé (m)	GEN	-compressed air	-aire comprimido (m)
air enrichi (m) / nitrox (m)	TEC	-nitrox / oxygen enriched air	-nitrox (m)
air vicié (m)	TEC	-contaminated air	-aire viciado (m)
ajustable / réglable	GEN	-adjustable	-ajustable
ajuster / régler	GEN	-to adjust / regulate	-ajustar / regular
alache (f) / sardinelle (f)	SCI	-sardinella	-alacha (f)
alarme sonore (f)	GEN	-beeper / audible alarm	-alarma acústica (f) / alarma sonora (f)
alarme visuelle (f)	GEN	-alarm display	-alarma visual (f)
alcyon (m)	SCI	-alcyonarian	-mano de muere (f) / alcyon (m)
alcyonnaires	SCI	-alcionaria	-alcionarios (mpl)
alevin (m)	SCI	-restocking fish	-alevín (m)
alevins	SCI	-fry	-cría (f)
algorithme de décompression (m) / modèle de décompression (m)	MED	-decompression algorithm / decompression model	-modelo de descompresión (m)
algue (f)	SCI	-seaweed / alga	-alga (f)
algue bleue (f)	SCI	-blue-green alga	-alga azul (f)
algue calcaire encroûtante (f)	SCI	-encrusting calcareous alga	-litophyllum encrostante (m)
algue feutrée en boule (f) / codium (m)	SCI	-ball alga	-codio esférico (m)

algue fourchue (f) / dictyote (f)	SCI	-forkweed / dictyota	-dicticota (f)
algue tueuse (f) / caulerpe (f)	SCI	-caulerpa taxifolia / killer alga	-caulerpa taxifolia / alga asesina (f)
algues flottantes	SCI	-free-floating algae	-algas flotantes (fpl)
alliage (m)	GEN	-alloy	-aleación (f)
alose (f)	SCI	-shad	-sábalo (m) / trisa (f)
aluminium (m)	GEN	-aluminium	-aluminio (m)
alvéole pulmonaire (f)	MED	-lung alveolus	-alvéolo pulmonar (m)
amarrage (m)	GEN	-mooring	-fondeado (m) / amarradero (m)
amarre (f)	GEN	-mooring line / painter	-amarra (f)
amarrer	GEN	-to moor / make fast	-amarrar
amer (m)	GEN	-sea mark	-marca (f) / marcación (f)
amont / en amont	GEN	-upstream	-arriba / río arriba
amovible	GEN	-removable	-amovible
amphiroa (m)	SCI	-amphiroa	-amphiroa (m)
amphore (f)	SCI	-amphora	-ánfora (f)
amplitude de la marée (f)	GEN	-tidal range / tidal amplitude	-amplitud de la marea (f)
ampoule (f)	MED	-ampoule	-ampolla (f)
ampoule de réserve (f)	GEN	-spare bulb	-bombilla de recambio (f)
ampoule halogène (f)	GEN	-halogen bulb	-bombilla halógena (f)
analgésique	MED	-analgesic	-analgésico
analyseur d'air (m)	TEC	-air analyser / oxygen analyzer	-analizador de aire (m)
anatife (m) / barnacle (m)	SCI	-barnacle	-percebe (m) / anatife (m)
anchois (m)	SCI	-anchovy	-boquerón (m) / engraulido (m) / anchoa (m)
ancrage (m) / mouillage (m)	GEN	-anchoring	-fondeado (m)
ancre (f)	GEN	-anchor	-ancla (f)
ancre de cape (f) / ancre flottante (f)	GEN	-sea anchor / drift anchor / drag anchor	-ancla flotante (f)
ancrer / jeter l'ancre / mouiller l'ancre	GEN	-to anchor / cast anchor / drop (the) anchor	-anclar / echar el ancla / fondear
anémone (f)	SCI	-anemone / sea anemone	-anémona (f)
anémone bijou (f)	SCI	-jewel anemone	-actinia piedra preciosa (f)
anémone buissonnante (f)	SCI	-bushy anemone	-actinia árbol (f)
anémone charnue (f)	SCI	-fat anemone	-actinia gorda (f)
anémone encroûtante (f)	SCI	-encrusting anemone	-actinia encrostante (f)
anémone solaire (f)	SCI	-sea daisy	-actinia solar (f)
anémone solitaire (f)	SCI	-hermit crab anemone / parasit anemone	-actinia del ermitaño (f)
anémone transparente (f)	SCI	-yellow aiptasia	-aiptasia amarilla (f)
anémone verruqueuse (f)	SCI	-gem anemone	-actinia verrugosa (f)
anémone verte (f)	SCI	-snake-locks anemone / opelet anemone	-actinia común (f)
anfractuosité (f) / cavité (f)	SCI	-crevice	-cavidad (f) / agujero (m)
ange de mer (m) / requin raie (m)	SCI	-angel shark / monkfish	-angelote (m) / pez ángel (m)
angle de réflexion (m)	GEN	-reflection angle	-ángulo de reflexión (m)
angle de réfraction (m)	GEN	-refraction angle	-ángulo de refracción (m)
angle de vision (m)	GEN	-angle of vision	-ángulo de visión (m)
angoisse (f) / peur (f) / anxiété (f)	MED	-fear / anxiety	-angustia (f) / ansiedad (f) / apuro (m)
anguille	SCI	-eel	-anguila (f)
anneau (m)	GEN	-ring	-anillo (m) / anilla (f)
anneau de fixation (m) / anneau en D (m)	GEN	-fixing ring / D-ring	-anillo de fijación (m) / anillo D (m)
année de fabrication (f)	GEN	-manufacturing year	-año de fabricación (m)
annélides	SCI	-annelidæ / annelids / worms	-anélidos (mpl)
annexe (f)	GEN	-dinghy	-embarcación de apoyo (f) / embarcación auxiliar (f) / barca auxiliar (f)
annonceur	CIO	-advertiser	-anunciador
anoxie (f)	MED	-anoxia	-anoxia (f)
anse (f) / calanque (f) / crique (f)	GEN	-cove / inlet / creek	-ensenada (f) / caleta (f) / cala (f)
anse d'amphore (f) / anse (f)	SCI	-handle / amphora handle	-cala (f) / cala de ánfora (f)
antalgique	MED	-analgesic	-antálgico
anthias (m) / barbier (m) / barbier rose (m) castagnole rouge (f)	SCI	-red damselfish / blunt-headed holy-fish / goldfish / swallow-tail sea perch	-tres colas (m) / canario de mar (m)
anthozoaires	SCI	-anthozoa	-antozoarios (mpl)
antibiotique	MED	-antibiotic	-antibiótico
antibuée (m) / produit antibuée (m)	GEN	-antifog / defog / anti-mist	-antivaho (m)
antichoc	GEN	-shockproof	-antichoque
antidote (m)	MED	-antidote	-antídoto (m)
antidouleur	MED	-analgesic	-analgésico / antálgico
antihistaminique (m)	MED	-antihistamine	-antihistamínico (m)
anti-inflammatoire	MED	-anti-inflammatory	-antiinflamatorio
antiseptique	MED	-antiseptic	-antiséptico
anxiété (f) / angoisse (f) / peur (f)	MED	-fear / anxiety	-angustia (f) / ansiedad (f) / apuro (m)
aorte (f)	MED	-aortic artery	-aorta (f)

apnée (f)	SPO	-apnoea	-apnea (f)
apnée (f) / plongée libre (f)	SPO	-skin diving / free diving	-apnea (f) / buceo libre (m)
apnée dynamique (f)	SPO	-dynamic apnoea	-apnea dinámica (f)
apnée en poids constant(s) (f)	SPO	-constant apnoea	-apnea en peso constante (f)
apnée en poids variable(s) (f)	SPO	-variable weight apnoea	-apnea en peso variable (f)
apnée no limits (f)	SPO	-no limits apnoea	-apnea "no limits" (f)
apnée profonde (f)	SPO	-deep apnoea	-apnea profunda (f)
apnée réflexe (f)	MED	-diving reflex	-apnea refleja (f) / reflejo a la inmersión (m)
apnée statique (f)	SPO	-static apnoea	-apnea estática (f)
apnéiste (m)	SPO	-free diver	-apneista (m)
apogon (m) / poisson-cardinal (m)	SCI	-cardinal fish	-reyezuelo (m) / salmonete real (m) / pez cardenal (m)
appareil / système respiratoire (m)	MED	-respiratory system	-aparato / sistema respiratorio (m)
appareil cardiovasculaire (m)	MED	-cardiovascular system	-aparato cardiovascular (m)
appareil photographique (m) / caméra (f)	SPO	-camera	-aparato fotográfico (m) / máquina fotográfica (f)
appareiller	GEN	-to get under way	-hacerse a la mar / zarpar
appât (m)	GEN	-bait	-cebo (m)
appâter	GEN	-to bait	-cebar
appel	CIO	-appeal	-protesta
apprentissage	GEN	-learning	-aprendizaje (m)
approche (f) / chasse à l'approche (f)	SPO	-stalking	-pesca en agua abierta (f) / pesca a la caída (f)
appuyer / pousser	GEN	-to press / depress / push	-apoyar / presionar
aquaticité (f)	TEC	-waterman ship / water skills	-soltura submarina (f)
araignée de mer (f)	SCI	-spider crab / greater spider crab	-araña de mar (f) / centollo (m)
arbalète (f) / fusil (m)	SPO	-spear gun / gun	-arbolete (m) / fusil (m)
arbalète hawaïenne (f)	SPO	-hawaiian sling	-arbolete hawaiano (m)
archéologie sous-marine (f)	SCI	-underwater archaeology	-arqueología subacuática (f)
archéologue (m)	SCI	-archaeologist	-arqueólogo (m)
archipel (m)	GEN	-archipelago	-archipiélago (m)
archives	CIO	-records / archives	-archivos / anales
ardillon (m)	SPO	-barb	-aletilla (f)
ardoise immergeable (f)	GEN	-underwater slate	-pizarra submarina (f)
arête de poisson (f)	SCI	-bone / fish bone	-espina (f)
arêtes vives	GEN	-sharp edges	-bordes afilados (mpl) / chapa cortante (f)
argon (m)	GEN	-argon	-argón (m)
armer	GEN	-to cock	-armar
arrêt (m)	GEN	-standstill	-parada (f) / -paro (m)
arrêt cardiaque (m)	MED	-cardiac arrest	-paro cardíaco (m) / parada cardíaca (f)
arrêt cardio-respiratoire (m)	MED	-cardiac and respiratory arrest / heart and breathing arrest	-paro cardiorrespiratorio (m) / parada cardiorrespiratoria (f)
arrêt respiratoire (m)	MED	-respiratory arrest	-paro respiratorio (m) / parada respiratoria (f)
arrêter / stopper / s'arrêter	GEN	-to stop	-parar / pararse
arrivée	CIO	-finish	-llegada
arrivée d'air (f)	TEC	-air inlet	-llegada d'aire (f)
artère (f)	MED	-artery	-arteria (f)
artère aorte (f) / aorte (f)	MED	-aortic artery	-aorta (f)
artère carotide (f) / carotide (f)	MED	-carotid	-carótida (f)
artère pulmonaire (f)	MED	-pulmonary artery	-arteria pulmonar (f)
articulation (f)	MED	-joint	-articulación (f)
artificiel	GEN	-artificial	-artificial
ascidie (f)	SCI	-seasquirt / ascidian	-acidia (f)
asphyxie (f)	MED	-asphyxia/ asphyxiation	-asfixia (f)
aspiration (f)	GEN	-suction / air inlet	-aspiración (f)
aspirer	GEN	-to suck/ draw	-aspirar
aspirine (f)	MED	-aspirin	-aspirina (f)
assemblage (m) / montage (m) / fixation (f)	GEN	-fitting / mounting / assembly	-montaje (m)
assemblée générale	ADM	-general meeting	-asamblea general
assemblée générale extraordinaire	ADM	-extraordinary general meeting	-asamblea general extraordinaria
assemblée générale ordinaire	ADM	-ordinary general meeting	-asamblea general ordinaria
assembler / monter	GEN	-to assemble / fit / mount	-montar
Association de droit international	CIO	Body corporate under international law	-asociación de derecho internacional
Association des Fédérations Internationales de Sports reconnues par le C.I.O.(A.R.I.S.F.)	CIO	-Association of IOC recognized International Sports Federations (ARISF)	-Asociación de Federaciones Internacionales de Deportes reconocidas por el COI (ARISF)
Association des Fédérations Internationales Olympiques d'été (A.S.O.I.F.)	CIO	-Association of Summer Olympic International Federations (ASOIF)	-Asociación de Federaciones Internacionales Olímpicas de verano (ASOIF)
Association des Fédérations Internationales Olympiques d'hiver (A.I.W.F.)	CIO	-Association of the International Winter Sports Federations (AIWF)	-Asociación de Federaciones Internacionales Olímpicas de invierno (AIWF)

Association Générale des Fédérations Internationales de Sports (A.G.F.I.S.)	CIO	-General Association of International Sports Federations (GAISF)	-Asociación General de Federaciones Internacionales de Deportes (AGFIS)
asthme (m)	MED	-asthma	-asma (m)
atmosphère (f)	GEN	-atmosphere	-atmósfera (f)
atoll (m)	GEN	-atoll	-atolón (m)
attacher	GEN	-to fasten	-sujetar
attribution des couloirs (NAP)	CIO	-lanes assignment	-asignación de las calles
au large / en plein mer	GEN	-offshore / out at sea / on the open sea	-en alta mar
au large de (Marseille)	GEN	-off (Marseille)	-a lo largo de (Marseille)
au secours !	GEN	-help !	-socorro!
augmentation (f)	GEN	-increase	-incremento (m) / aumento (m)
augmentation de la pression (f)	TEC	-pressure increase	-incremento de presión (m) / aumento de presión (m)
augmenter	GEN	-to increase	-aumentar
aurélie (f)	SCI	-moon jellyfish/common jellyfish	-aurelia (f)
automne (m)	GEN	-autumn	-otoño (m)
autonomie (f)	GEN	-autonomy	-autonomía (f)
autonomie d'air (m)	TEC	-remaining air time	-autonomía de aire (f)
autorisation (f)	GEN	-authorisation	-autorización (f)
aval / en aval	GEN	-downstream	-abajo
avalier	GEN	-to swallow	-tragar / ingerir
avertir	GEN	-to warn	-advertir
avertissement	CIO	-warning	-amonestación
avertisseur sonore (m) / shaker (m)	GEN	-shaker / audible signalling device	-avisador acústico (m) / avisador sonoro (m)
avoir le mal de mer	MED	-to be seasick	-marearse / estar mareado
avoir une fuite / fuir	GEN	-to leak	-salirse
axe (m)	GEN	-axle / axis	-eje (m)
azote (m)	GEN	-nitrogen	-nitrógeno (m)

B

bâbord	GEN	-port / port side	-babor
back-pack (m) / dosseret (m)	TEC	-back pack / back plate	-back-pack (m)
bactérie (f)	SCI	-bacteria	-bacteria (f)
bac (m) / ferry (m) / ferry-boat (m)	GEN	-ferry boat	-ferry (m) / trasbordador (m)
badèche (f)	SCI	-striped grouper / brazilian grouper-	-cuna (f) / abadejo (m)
bague de joint (f) / rondelle de joint (f)	GEN	-joint ring / sealing ring	-anillo de estanquidad (m) / rodaja de junta (f)
baie (f)	GEN	-bay	-bahía (f)
bâiller	GEN	-to yawn	-bostezar
baissé / abaissé	GEN	-lowered / down	-abajo / en posición baja
baissier la tige de la réserve	TEC	-to pull the reserve	-bajar la reserva / abrir la reserva
baissier / abaisser	GEN	-to lower	-bajar
baissier / diminuer	GEN	-to decrease	-disminuir
baleine à bosse (f)	SCI	-humpback whale	-ballena jorobada / yubarta / xibarte (f)
baleine à dents (f) / odontocète (m)	SCI	-toothed whale / odontoceti	-odontoceto (m)
baleine à fanons (f) / mysticète (m)	SCI	-mysticeti / baleen whale	-misticeto (m)
baleine bleue (f)	SCI	-blue whale	-ballena azul (f)
baleine franche (f)	SCI	-right whale / black right whale	-ballena franca (f)
baleine grise (f)	SCI	-grey whale	-ballena gris (f)
baleine pilote (f) / globicéphale (m)	SCI	-pilot whale	-calderón (m) / ballena piloto (f)
baleineau (m)	SCI	-whale calf	-ballenato (m)
baleine (f) / rorqual (f)	SCI	-whale	-ballena (f)
balisage (m)	GEN	-marking	-balizamiento (m)
balise (f)	GEN	-beacon	-baliza (f)
baliste Picasso (m)	SCI	-Picasso trigger fish	-pez ballesta "Picasso" (m)
baliste (m)	SCI	-trigger fish	-pez ballesta (m)
ballast (m) / lest (m)	GEN	-ballast	-balasto (m) / -lastre (m)
ballon de relevage (m) / parachute ascensionnel (m)	TEC	-lifting bag / balloon / lift bag	-globo de elevación (m) / globo elevador (m) / paracaídas ascensional (m)
ballon de signalisation (m)	GEN	-signal ball	-globo de balizamiento (m) / globo de señalización (m)
banc de moules (m)	SCI	-mussel bed	-banco de mejillones (m)
banc de poissons (m)	SCI	-shoal of fish / fish shoal	-banco de peces (m)
banc de sable (m)	GEN	-sand bank	-banco / bajo de arena (m)
bandage (m) / pansement (m)	MED	-dressing	venda (f)
bande velcro (f)	GEN	-velcro strip	-tira de velero (f)
bandeau (m) / serre-tête (m)	GEN	-head strap / headband	-banda de punto para la cabeza (f)

baptême de plongée (m)	TEC	-first dive	-bautizo (m) / bautismo (m)
barbeau (m)	SCI	-barb / barbel	-barbo (m) / barbuto (m) / becut (m)
barbier rose (m) / barbier / anthias (m) / castagnole rouge (f)	SCI	-red damselfish / blunt-headed holy-fish / goldfish / swallow-tail sea perch	-tres colas (m) / canario de mar (m)
barbillon (m)	SCI	-beard	-barba (f)
barbue (f)	SCI	-brill	-rapante (m)
barotraumatisme de l'oeil (m) / placage du masque (m)	MED	-mask squeeze	-placaje de la máscara (m)
barotraumatisme oreille moyenne (m)	MED	-middle ear squeeze	-barotraumatismo del oído medio (m)
barotraumatisme oreille (m)	MED	-aural barotrauma	-barotraumatismo del oído (m)
barotraumatisme sinus (m)	MED	-sinus barotrauma	-baro sinusitis (f)
barotraumatisme (m)	MED	-barotrauma / squeeze	-barotraumatismo (m)
barque (f)	GEN	-barge	-barca (f)
barracuda (m)	SCI	-barracuda	-barracuda (m)
barre de gouvernail	GEN	-rudder tiller / rudderstock	-caña del timón (f)
barre de palier (f)	TEC	-deco bar	-barra de parada (f)
barrière de corail/corallienne (f)	GEN	-reef barrier	-barrera coralina/de coral (f)
bar (m)	GEN	-bar	-bar (m)
bar (m) / loup (m)	SCI	-bass / sea bass / sea perch	-lubina (f) / róbalo (m) / lobarro (m) / robaliza (f) / magullón (m)
bas / en bas	GEN	-below / low	-bajo / abajo
bascule avant (f) / saut roulé avant (m)	TEC	-forward roll	-salto hacia delante/voltereta adelante (f)
basse pression (f)	TEC	-low pressure	-baja presión (f)
bassin (m) / piscine (f)	GEN	-swimming pool	-piscina (f)
bateau à voile(s) (m) / voilier (m)	GEN	-sailing boat / sailboat	-velero (m) / barco de vela (m)
bateau de pêche (m)	GEN	-fishing boat / fishing vessel	-barco/buque de pesca (m)
canot pneumatique (m) / zodiac (m)	GEN	-rubber dinghy / pneumatic raft / inflatable boat	-barca neumática (f) / zodiaco (f)
bateau (m) / navire (m)	GEN	-ship / boat / vessel	-barco (m)/buque (m) embarcación (f)
bathylancton (m)	SCI	-bathylankton	-batí plancton (m)
bathyscaphe (m)	SCI	-bathyscaph	-batiscafo (m)
bathysphère (f)	SCI	-bathysphere	-batisfera (f)
bâton lumineux (m) / cyalume (m)	GEN	-light stick / cyalume light stick	-tubo luminoso (m)
battement cardiaque (m)	MED	-heart beat	-latido del corazón (m)
battement de coeur (m)	MED	-heart beat	-latido del corazón (m)
battement/coup de palme (m)	GEN	-fin kick/stroke	-golpe de aleta (m) / aleteo (m)
batterie nickel-cadmium (f)	GEN	-nickel-cadmium battery	-batería níquel-cadmio (f)
batterie rechargeable (f)	GEN	-rechargeable battery	-batería recargable (f)
batterie (f)	GEN	-battery	-batería (f)
baudroie (f) lotte (f)	SCI	-angler fish / monk / monk fish / sea devil	-rape (m) / rana pescadora (f) / pez pescador (m) / pez tamboril (m)
bavard (m) / chabot (m) / meunier (m)	SCI	-bullhead / miller's thumb	-coto común (m)
bec-de-canard (m)	TEC	-duck's bill valve / spear valve	-pico de pato (m) / válvula de expirar (f)
béluga (m)	SCI	-white whale	-beluga (m)
bend (m)	MED	-bend	-bend (m)
bénitier (m) / jambonneau (m) / nacre (f)	SCI	-giant clam / clam / pen shell / fan mussel	-tridacna (f) / nácar (m)
benthique	SCI	-benthic / benthonic	-bentónico
béret basque (m) / codium (m) / codium en boule (m)	SCI	-ball alga	-codio esférico (m)
bernacle (m) / anatife (m)	SCI	-barnacle	-percebe (m) / anatife (m)
bernard-l'ermite (m)	SCI	-hermit crab	-ermitaño (m)
bibouteille (m)	TEC	-twin cylinder / double set	-bi botella (f)
bigorneau (m)	SCI	-periwinkle	-bígaro (m)
binôme / compagnon de plongée (m)	TEC	-buddy	-compañero de inmersión (m)
biologie marine	SCI	-marine biology	-biología marina (f)
biotope (m)	SCI	-biotope	-biotopo (m)
bitte d'amarrage (m)	GEN	-mooring bitt	-bita de amarre (f)
bitte (f)	GEN	-bitt	-bita (f)
bivalve (m)/mollusque bivalve (m)	SCI	-bivalve	-molusco bivalvo (m)
blanchiment des coraux (m)	SCI	-coral bleaching	-blaqueado del coral (m)
blennie (f)	SCI	-blenny	-babosa (f)
blesure (f)	MED	-wound	-herida (f)
blesure	CIO	-injury	-herida
bloc de départ (NAP)	CIO	-starting-block	-plataforma de salida
bloc avec robinetterie à double sortie (m) / bouteille à deux sorties (f)	TEC	-double outlet cylinder / double outlet tank	-botella con salida doble (f)
bloc bibouteille (m)	TEC	-twin cylinder / double set	-bi botella (f)
bloc monobouteille (m)	TEC	-single cylinder	-mono botella (f)
bloc tribouteille (m)	TEC	-triple cylinder / triple set	-tri botella (f)
bloc-bouteille (m)	TEC	-cylinder / tank	-bloque (m) / botella (f)

blocage de la glotte (m)	MED	-spasm of the glottis	-bloqueo reflejo de la glotis (m) / espasmo glótico (m)
bloquer/retenir sa respiration / retenir son souffle	TEC	-to hold one's breath	-bloquear su respiración / retener su respiración
blow-up (m) / remontée en ballon (f)	TEC	-blow-up	-subida en balón (f) / -ascenso en balón (m) / -subida incontrolada (f) / blow-up
boisson (f)		-drink	-bebida (f)
boîte de premiers secours (f) / trousse de secours (f)	MED	-first aid kit	-botiquín de primera urgencia (m) / equipo de primera urgencia (m)
boîtier/caisson étanche (m)	GEN	-watertight casing / underwater casing	-caja estanca (f)
boîtier (m) / caisson (m)	GEN	-housing / casing / case / body	-caja (f) / cámara (f)
bonellie (f)	SCI	-bonellia	-bonellia (f)
bonite (f)	SCI	-bonito / skipjack tuna	-bonito (m)
bonne brise (f)	GEN	-Beaufort 5 / fresh breeze	-brisa fresca (f) / fresquito
bonne visibilité (f)	GEN	-good visibility	-buena visibilidad (f)
bossage du masque (m)	TEC	-finger wells / noze pocket	-funda para la nariz (f) / alojamiento para la nariz (m)
bottillon (m) / chausson (m)	GEN	-boot	-escarpín (m) / botín (m) / botina (f)
bouché / obstrué / colmaté	GEN	-clogged / stopped / blocked up	-tapado / colmatado / obstruido
bouche-à-bouche (m)	MED	-mouth to mouth resuscitation	-boca a boca (m)
bouche-à-nez (m)	MED	-mouth to nose resuscitation	-boca a nariz (m)
bouchon de la sortie HP (m)	TEC	-HP port plug	-tapón de la salida HP (m)
bouchon de protection (m)	GEN	-dust cap / protection cap	-tapón de protección (m)
bouchon de vidange (m)	GEN	-drain plug	-tapón de purga (m)
bouchon (m)	GEN	-cap / plug / stopper	-tapón (m)
bouclage rapide (m)	TEC	-quick-adjust buckle	-abroche rápido (m)
bouclage (m)	TEC	-buckling	-abroche (m)
boucle à largage rapide (f)	TEC	-quick release buckle	-cierre de zafado rápido (m) / -hebilla de zafado rápido (f)
boucle (f)	GEN	-buckle	-hebilla (f)
bouée d'amarrage (f)	GEN	-mooring buoy / anchorage buoy / anchor buoy	-boya de fondeado (f) / -boya de amarre (f)
bouée de balisage (f)	GEN	-marker buoy	-boya de baliza (f)
bouée de palier (f) parachute de palier (m)	TEC	-delayed surface marker buoy / DSMB / dive marker	-boya de descompresión (f) / -globo de descompresión (m)
bouée de repérage/surface/signalisation (f)	GEN	-surface marker buoy / SMB / signal buoy	-boya de superficie (f) / -boya derivante (f)
bouée de sauvetage (f)	GEN	-rescue ring / lifebuoy	-boya salvavidas (f) / boya de salvamento (f)
bouée lumineuse (f)	GEN	-light buoy	-boya luminosa (f)
bouée (f)	GEN	-buoy	-boya (f)
boue (f) / vase (f)	GEN	-mud / slime / sludge /silt	-lodo (m) / fango (m)
bouffée d'air (f)	GEN	-puff / breath of air	-bocanada de aire (f)
Bourrasque (f) / coup de vent (m)	GEN	-blast of wind	-galena (f) / ráfaga (f) / salto de viento (m)
boussole (f) / compas (m)	GEN	-compass	-brújula (f) / -compás (m)
bout flottant/trainant (m)	GEN	-floating safety line / floating line	-cabo flotante (m) / línea de superficie (f)
bouteille (en) acier (f)	TEC	-steel tank / steel cylinder	-botella de acero (f)
bouteille (en) alu (f)	TEC	-aluminium tank/cylinder / alu tank	-botella de aluminio (f)
bouteille auxiliaire (f)	TEC	-pony cylinder/tank/bottle auxiliary cylinder	-botella de recambio (f)
bouteille de secours (f)	TEC	-emergency cylinder/tank/ ascent bottle	-botella de seguridad (f)
bouteille latérale (f)	TEC	-side tank	-botella adicional/lateral (f)
bouteille pleine (f)	TEC	-full cylinder	-botella llena (f)
bouteille tampon (f)	TEC	-buffer tank / buffer cylinder	-botella tampón (f)
bouteille vide (f)	TEC	-empty cylinder / empty tank	-botella vacía (f)
bouteille (f)	TEC	-cylinder / tank / bottle	-bloque (m) / bloc (m) / botella (f)
bouton d'admission d'air (m) / de gonflage (m)	TEC	-inflator button / air inlet button	-botón de admisión de aire (m) / botón de inflado (m) / hinchado (m)
bouton de débit continu (m)	TEC	-free flow button / purge button	-botón de sobre presión (m)
bouton de purge (m)	TEC	-purge button / deflation button	-botón de purga (m)
bouton/molette de réglage (m)	TEC	-adjustment knob / air flow adjustment knob	-mando de regulación (m) / botón de regulación (m)
bouton de surpression (m)	TEC	-free flow button / purge button	-botón de sobre presión (m)
bout (m) / extrémité (f)	GEN	-end	-extremidad (f)
bouvière (f)	SCI	-bitterling	-rodeo (m)
boyau (m)	GEN	-tube	-
bracelet (m)	GEN	-strap / watch strap / bracelet / watch strap	-correa (f) / brazalete (m) / pulsera (f)
brancard (m) / civière (f)	MED	-barrow / stretcher / litter	-camilla (f)
branche de corail (f)	SCI	-branch of coral	-ramo de coral (m)

branchies	SCI	-branchiae / gills	-branquias (fpl)
bras articulé (m)	GEN	-articulated arm	-brazo articulado (m)
bras de mer (m)	GEN	-arm of the sea / sea inlet / seaway	-brazo de mar (m)
bras (m)	GEN	-arm	-brazo (m)
brevet	ADM	-certificate	-tarjeta
brevet 1 étoile (m)	TEC	-1 star diver certificate	-buceador 1 estrella (m)
brevet 2 étoiles (m)	TEC	-2 star diver certificate	-buceador 2 estrellas (m)
brevet 3 étoiles (m)	TEC	-3 star diver certificate	-buceador estrellas (m)
brevet 4 étoiles (m)	TEC	-4 star diver certificate	-buceador estrellas (m)
brevet de navigation (m)	TEC	-navigation certificate	-título de navegación (m)
brevet de plongée (m)	TEC	-diving certificate	-título de buceo (m)
breveté	TEC	-certified	-titulado
brevet (m) / certificat (m)	TEC	-C-card / certificate	-título (m) / tarjeta de certificación (f)
bride (f) / étrier (m)	TEC	-clamp / A-clamp / yoke / bracket	-estribo (m)
briefing du partenaire (m)	TEC	-buddy check	-briefing del compañero de inmersión
briefing (m)	TEC	-briefing (f)	-briefing (m)
brisant (m)	GEN	-breaker	-rompientes (m)
brise-lames (m)	GEN	-breakwater / mole	-escollera (f)
brise (f)	GEN	-breeze	-brisa (m)
brochet de mer (m) / sphyrène (m)/petit barracuda (m)	SCI	-mediterranean barracuda	-espetón (m) / picudo (m) / barracuda (m)
brochet (m)	SCI	-pike	-lucio (m)
bronches	MED	-bronchi	-bronquios (mpl)
bronze (m)	GEN	-bronze	-bronce (m)
brosse (f)	GEN	-brush	-cepillo (m) brocha (f)
brouillard (m)	GEN	-mist	-niebla (f)
bruit (m)	GEN	-noise / sound	-ruido (m) sonido (m)
brume (f)	GEN	-fog	-bruma (f)
bryozoaires	SCI	-bryozoa	-briozoarios (mpl)
bryzoaire (m)	SCI	-briozoon	-briozoo (m)
brème (m)	SCI	-bream	-brema (f)
buccin (m)	SCI	-whelk	-bocina (f)
buddy check (m)	TEC	-buddy check	-briefing del compañero de inmersión
buée (f)	GEN	-mist / fog	-vaho (m)
bulbe rachidien (m)	MED	-spinal bulbe / medulla oblongata	-bulbo raquídeo (m)
bulle d'air (f)	GEN	-air bubble	-burbuja de aire (f)
bulles	GEN	-bubbles	-burbujas (fpl)
bulletin/prévisions météo (m) / prévisions météo	MET	-weather report / forecast	-boletín meteorológico (m) / previsión meteorológica (f)
bureau de l'assemblée	ADM	-presiding officers	-buró de la asamblea

C

cabillaud (m)	SCI	-cod / cod fish	-bacalao (m)
cabine (f)	GEN	-cabin / cab	-camarote (m)
câble guide (m) / fil d'Ariane (m)	TEC	-guide/safety line / guiding cable/rope	-hilo de Ariadna (m) / cabo guía (m)
câble (m)	GEN	-cable / rope	-cabo (m)
cabotin (m)	SCI	-dace	-leucisco (m)
Cachalot (m)	SCI	-sperm whale	-cachalote (m)
cadran lumineux (m)	GEN	-luminous dial	-pantalla luminosa (f) / -esfera luminosa (f)
cadran (m) / écran (m)	GEN	-display / screen	-pantalla (f) / visualizador (m) / esfera (f)
cadrer (m)	PHO	-to frame	-cuadrar / encuadrar
cage anti-requins (f)	GEN	-shark cage	-jaula antitiburones (f)
cage thoracique (f)	MED	-rib cage	-caja torácica (f)
cagoule (f) / capuchon (m)	GEN	-hood	-capucha (f)
caillot de sang (m)	MED	-blood clot	-coágulo sanguíneo (m)
caillou (m) / pierre (f)	GEN	-stone	-piedra (f)
caisson de décompression (m)	MED	-decompression chamber	-cámara de descompresión (f)
caisson de recompression monoplace (m)	MED	-single recompression chamber	-cámara de recompresión monoplace (f)
caisson de recompression multiplace (m)	MED	-multi-seat recompression chamber	-cámara de recompresión multiplace (f)
caisson de recompression (m)	MED	-recompression chamber / hyperbaric chamber / HBO chamber	-cámara de recompresión (f) / cámara hiperbática (f)
caisson étanche (m)	GEN	-watertight/underwater casing	-caja estanca (f)
caisson pour caméra (m)	PHO	-camera housing	-carcasa submarina para camera (f)
caisson (m)	GEN	-housing / casing / case / body	-caja (f) / cámara (f)
calamar (m) / calmar (m)	SCI	-squid	-calamar (m)

calanque (f)	GEN	-cove / inlet / creek	-ensenada (f) / caleta (f) / cala (f)
calcul de l'air résiduel (m)	TEC	-residual air calculation	-cálculo del aire residual (m)
calcul de la consommation d'air (m)	TEC	-air consumption calculation	-cálculo del consumo aire (m)
calcul (m)	GEN	-calculation	-cálculo (m)
caler	GEN	-to jam	-atranchar
cale (f) /soute (f)	GEN	-hold	-bodega (f)
calibrer	GEN	-to calibrate	-calibrar
calme	MET	-Beaufort 0 / calm	-calma
calme plat (m)	GEN	-flat calm	-calma chicha (f)
calorie (f)	GEN	-calorie	-caloría (f)
caméra noyée (f)	PHO	-flooded camera	-camera sumergida (f)
caméra vidéo (f) / caméscope (m)	PHO	-video camera / camcorder	-video cámara (f)
caméraman (m)	PHO	-cameraman	-cámara (m)
caméra (f)	PHO	-camera / still camera	-aparato fotográfico (m) / máquina fotográfica (f)
caméscope (m) / caméra vidéo (f)	PHO	-video camera / -camcorder	-video cámara (f)
aamp de jeunesse	CIO	-youth camp	-campamento para jóvenes
canal (m)	GEN	-channel / canal	-canal (m)
canard (m)	TEC	-duck dive / jack-knife	-golpe de riñón (m)
canaux semi-circulaires	MED	-semi-circular canals	-canales semicirculares (mpl)
canditure(s)	ADM	-candidature(s)	-candidatura(s)
canon (m)	SPO	-barrel	-anima (f)
canot à moteur (m)	GEN	-motor boat	-barco con motor (m)
canot de sauvetage (m)	GEN	-life boat / life craft	-canoa salvavidas (f)
canot pneumatique (m)	GEN	-rubber dinghy / pneumatic raft	-barca neumática (f)/zodiaco (f)
canthare gris (m) / dorade grise (f)	SCI	-black seabream / old wife	-jergueta (f) / pañoso (m)
caoutchouc (m)	GEN	-rubber (m)	-caucho (m)
capacité pulmonaire (f)	MED	-lung capacity	-capacidad pulmonar (f)
capelage (m)	TEC	-putting on the aqualung	-colocación de la escafandra (f)
capeler le scaphandre	TEC	-to put on the aqualung	-colocarse la escafandra
capillaire (m)	MED	-capillary	-capilar (m)
capitainerie (f)	GEN	-harbour master's office	-capitanearía (f)
capitaine (m)	GEN	-captain	-capitán (m)
capuchon de protection (m)	GEN	-protection cap / moisture cap	-capucha (f) tapa protectora (f)
capuchon (m) / cagoule (f)	GEN	-hood	-capucha (f)
cap (m)	GEN	-cap / head	-cabo (m)
carangidés	SCI	-carangids	-carángidos (mpl)
carangue (f)	SCI	-jack fish / blue runner	-jurel (m)
carapace (f)	SCI	-shell / turtleback	-caparazón de tortuga (m)
carburant (m)	GEN	-fuel	-carburante (m)
cardinal (m) / apogon (m)	SCI	-cardinal fish	-reyezuelo (m) / salmonete real (m) / pez cardenal (m)
cargo (m)	GEN	-cargo boat	-carguero (m) / buque de carga (m)
carnet de certification (m)	EDU	-certification book	-libreta de titulación (f) / cuaderno de titulación (m)
carnet de plongées (m) / logbook (m)	TEC	-logbook	-agenda de inmersiones (m) / cuaderno de buceo (m)
carotide (f)	MED	-carotid	-carótida (f)
carpe (f)	SCI	-carp	-carpa (f)
carrelet (m) / plie d'Europe (f) / plie franche (f)	SCI	-European plaice	-solla europea (f) / platija (f) / platecha (f)
carrière (f)	GEO	-quarry	-cantera (f)
carte bathymétrique (f)	GEN	-depth chart	-carta batimétrica (f)
cartes CMAS	ADM	-CMAS cards	-cartas CMAS
carte d'accréditation	CIO	-accreditation card	-tarjeta de acreditación
carte marine (f) / NAVique (f)	GEN	-sea chart / navigation chart	-mapa/carta marina (f)
cartouche de CO2 (f)	TEC	-CO2 cartridge	-cartucho de CO2 (m)
cartouche de filtre (f)	TEC	-filter cartridge	-cartucho filtrante (m)
casque de plongée (m) / casque (m)	TEC	-diving helmet / helmet	-casco de buceo (m) / casco (m)
cassé	GEN	-broken	-roto
casser / abîmer / endommager	GEN	-to break / damage	-romper / estropear
castagnole (f) / demoiselle (f) / hirondelle de mer	SCI	-damselfish / blue damselfish	-castañuela (f) / castagnara (f) / negrita (f) / soldado (m)
caulerpe (f) / algue tueuse (f)	SCI	-Caulerpa taxifolia / killer alga	-Caulerpa taxifolia / alga asesina (f)
caverne (f)	GEO	-cavern	-caverna (f)
cavité osseuse (f)	MED	-bone cavity	-cavidad ósea (f)
cavité (f)	MED	-cavity	-cavidad (f)
cavité (f) / anfractuosité (f)	GEO	-crevice	-cavidad (f) / agujero (m)
ceinture à grenaille/à poches (f)	TEC	-soft weight belt / shot belt	-cinturón de plomos soft (a granalla) (m)
ceinture de lest (f) / de plombs	TEC	-lead belt / weight belt	-cinturón de lastre/de plomos (m)
ceinture ventrale (f) / abdominale / sangle ventrale (f)	TEC	-ventral belt / waist strap / - cummerbund	-cinturón ventral (m) / fajín ventral (m) / cincha abdominal (f)
cénote (m)	GEN	-cenote	-ceñote (m)
centre de plongée (m)	GEN	-diving centre	-centro de buceo (m)

centre hyperbare (m)	MED	-hyperbaric centre	-centro hiperbático (m)
centrophore granuleux (m) / requin chagrin (m) / squalé-chagrin (m)	SCI	-gulper shark / leaf scale gulper shark / rough shark	-quelvacho (m)
céphalopode (m)	SCI	-cephalopod	-cefalópodo (m)
cerclage du masque (m)	TEC	-mask frame	-encuadramiento de la máscara (m)
cérémonie d'ouverture	CIO	-opening ceremony	-ceremonia inaugural
cérémonie de clôture	CIO	-closing ceremony	-ceremonia de clausura
cérianthe (m)	SCI	-cylinder anemone / cerianthus	-cerianto (m)
cernier atlantique (m) / cernier brun (m)	SCI	-wreck fish / stone bass / wreck bass	-chernia (f)
certificat d'aptitude à la plongée (m)	MED	-medical diving ability certificate	-certificado médico de no-contraindicación para la práctica del buceo (m)
certificat d'épreuve (m)	GEN	-test certificate	-certificado de prueba (m)
certificat médical (m)	MED	-medical certificate	-certificado médico (m)
certificat (m)	GEN	-C-card / certificate / certification	-título (m) / tarjeta de certificación (f)
cerveau (m)	MED	-brain (m)	-cerebro (m)
cétacé (m)	SCI	-cetacean / whale	-cetáceo (m)
chabot (m) / hevesne commun (m)/chevaîne (m)	SCI	-chub / skelly / graining	-cacho (m) / cachuelo (m) / molinero (m) / gallego (m)
chabot (m) / diable de mer (m) / scorpion de mer (m)	SCI	-bullhead / -sea scorpion	-escorpión marino (m)
chabot (m) / meunier (m) / bavard (m)	SCI	-bullhead / -miller's thumb	-coto común (m)
chaîne (f)	GEN	-chain	-cadena (f)
chaîne d'ancre (f)	GEN	-anchor chain	-cadena de ancla (f)
chaînes de télévision	CIO	-TV networks	-cadenas de televisión
chair (f)	SCI	-flesh	-carne (f)
chalutier (m)	GEN	-trawler	-barco de arrastre (m) / arrastrero (m)
chambre d'appel	CIO	-call room	-cámara de llamadas
chambre de décompression (f)	MED	-decompression chamber/tank	-cámara de descompresión (f)
chambre de recompression (f) caisson hyperbare (f)	MED	-recompression chamber / hyperbaric chamber / -HBO chamber	-cámara de recompresión (f) / cámara hiperbática (f)
chambre étanche (f)	GEN	-air chamber	-cámara seca (f)
chambre haute pression (f)	GEN	-high pressure chamber	-cámara alta presión (f)
chambre humide (f) / immergée	GEN	-water chamber	-cámara húmeda (f)
champ de vision (m)	MED	-field of vision/ of view	-campo visual/de visión (m)
championnat du monde (m)	SPO	-world championship	-campeonato del mundo (m)
championnat (m)	SPO	-championship	-campeonato (m)
champion (m)	SPO	-champion	-campeón (m)
changement de côté	CIO	-change of side	-cambio de campo
changement de joueur	CIO	-substitution of a player	-cambio de jugador
chantier de fouilles (m)	SCI	-excavation site	-obrador de excavación arqueológica
chantier naval (m)	GEN	-shipyard	-astillero (m)
charbon actif (m)	TEC	-activated charcoal	-carbón activado (m)
charger	GEN	-to load	-cargar
charger les batteries	GEN	-to charge the batteries	-cargar las baterías
chargeur de batterie (m)	GEN	-battery charger	-cargador de batería (m)
Charte Olympique « La Charte »	CIO	-Olympic Charter « The Charte »	-Carta Olímpica « La Carta »
chasse à l'affût (f) / chasse à l'agachon (f)	SPO	-lurking / lying in ambush / ambush	-pesca a la espera (f) / espera (f) / -pesca al acecho (f)
chasse à l'approche (f) / approche (f)	SPO	-stalking	-pesca en agua abierta (f) / pesca a la caída (f)
chasse au trou (f)	SPO	-hole hunting / hole fishing	-pesca al agujero (f)
chasse en pleine eau (f)	SPO	-bluewater hunting	-pesca en el abismo (f) / pesca en mar abierto (f)
chasse sous-marine (f)	SPO	-spearfishing	-pesca submarina (f)
chasser	SPO	-to fish / spearfish	-pescar
chasseur sous-marin (m)	SPO	-spearfisherman	-pescador submarino (m) / cazador (m)
châssis (m)	GEN	-frame	-bastidor (m) / caja (f)
chat de mer (m) / roussette (f)	SCI	-spotted dogfish	-alitán (m) / pintarroja (f)
chatouiller	MED	-to tickle	-cosquillear
chauffer	GEN	-to heat / get hot	-calentar / calentarse
chaussette (f)	GEN	-sock	-calcetín (m)
chausson (m)	GEN	-boot	-escarpín (m) / botín (m) / botina (f)
chausson (m) / partie chaussante de la palme (f)	GEN	-foot pocket	-calzante (m) / zapato (m)
chaux sodée	GEN	-soda lime	-cal sodada (f)
chef de palanquée (m)	TEC	-dive leader	-jefe de grupo (m) / guía del grupo (m)
cheminée (f)	GEN	-chimney / aven	-chimenea (f) / pozo (m)
chenal d'accès (m)	GEN	-access channel	-canal de acceso (m)
chenal d'approche (m)	GEN	-approach channel	-canal de atracadero (m)
chenal de navigation (m)	GEN	-navigable water / fairway	-canal navegable/de navegación (m)

chenille de mer (f)	SCI	-bristle worm / blood worm	-oruga de mar (f)
chevaine (m)	SCI	-chub / skelly / graining	-cacho (m) / cachuelo (m) / molinero (m) / gallego (m)
cheville (f)	MED	-ankle	-tobillo (m)
chien de mer (m)	SCI	-pickled dogfish / -piked dogfish / spurdog / -spiny	-mielga (f) / galludo (m) / pinchorro (m)
chinchard (m)	SCI	-horse mackerel / jack mackerel	-jurel (m) / chicharro (m)
chlore (m)	GEN	-chlorine	-cloro (m)
choc anaphylactique (m)	MED	-anaphylactic shock	-shock/choque anafilático (m)
choc thermique (m)	MED	-thermal shock / cold shock	-shock/choque térmico (m)
choc (m) / coup (m)	GEN	-shock / impact / stroke	-golpe (m) / choque (m)
choc (m) / état de choc	MED	-shock (m)	-choque (m)
choke (m)	MED	-choke	-choke (m)
chronométrage	CIO	-timekeeping	-cronometraje
chronométrage électronique	CIO	-electronic timekeeping	-cronometraje electrónico
chronométrage manuel	CIO	-hand timing	-cronometraje manual
chronomètre	CIO	-stopwatch	-cronómetro
chronométrateur	CIO	-timekeeper	-cronometrador
chronomètre de plongée (m)	GEN	-dive timer	-cronómetro de buceo (m)
chute de la tension artérielle (f)	MED	-drop / fall in blood pressure	-caída de la tensión arterial (f)
chute de pression (f)	GEN	-pressure drop	-caída de presión (f)
cicatriser / se cicatriser	MED	-to scar over	-cicatrizar
cicerelle (f) / lançon (m) / équille (f)	SCI	-sand eel	-lanzón (m) / barrinaire (m) / sensu (m)
cigale de mer (f)	SCI	-slipper lobster	-chulla (f) / marialuisa (f) / cigala (f)
ciguatera (f)	MED	-ciguatera	-ciguatera (f)
circlip (m)	TEC	-spring clip / circlip / snap ring	-anillo de retención élastico (m)
circuit fermé (m)	TEC	-closed circuit	-circuit cerrado (m)
circuit semi-fermé (m)	TEC	-semi-closed circuit	-circuit semi-cerrado (m)
circulation sanguine (f)	MED	-blood circulation	-circulación sanguínea (f)
circulation (f) / trafic (m)	GEN	-traffic	-circulación (f) / tráfico (m)
cisaille (f)	GEN	-shears / cutting nipper	-cizalla (f)
civière (f)	MED	-barrow / stretcher / litter	-camilla (f)
clair / limpide	GEN	-clear / limpid	-claro / limpio
clapet anti-retour (m)	GEN	-non return valve	-válvula anti-retorno (f)
clapet de réserve (m)	GEN	-reserve valve	-válvula de reserva (f)
clapet de surpression (m)	GEN	-relief valve / pressure valve	-válvula de sobre presión (f)
clapet taré (m)	GEN	-calibrated valve	-válvula regulada (f)
clapet (m) / valve / soupape (f)	GEN	-valve	-válvula (f)
classement	CIO	-ranking	-clasificación
clé Allen (f) / clef hexagonale (f)	GEN	-Allen key	-llave Allen (f)
clé anglaise (f)	GEN	-adjustable wrench	-llave inglesa (f)
clé plate (f)	GEN	-flat spanner	-llave plana (f)
clef (f) / clé (f)	GEN	-key / wrench / spanner	-llave (f)
climat (m)	GEN	-climate	-clima (m)
cloche à plongeur(s) (f)/de plongée (f)	GEN	-diving bell / submarine bell	-campana de buceo (f)/de inmersión (f)
club de plongée (m)	GEN	-diving club	-club de inmersión (m)
Cnidaires	SCI	-cnidaria	-cnidarios (mpl)
cochon de mer (m) / marsouin (m)	SCI	-porpoise	-marsopa (m)
codium en boule (m)	SCI	-ball alga	-codio esférico (m)
coeur (m)	MED	-heart	-corazón (m)
coincer / caler / se coincer	GEN	-to jam	-atracar
col d'amphore (m)	GEN	-amphora neck	-cuelo de ánfora (m)
colin jaune (m) / lieu jaune (m)	SCI	-pollack	-abadejo (m) / serreta (f)
colin noir (m) / lieu noir (m)	SCI	-black Pollack / coalfish / black cod	-carbonero (m) / fogenero (m)
colique des scaphandriers (f)	MED	-diver's colic	-cólico del escafandrista (m)
colle (f)	GEN	-glue/ adhesive	-cola (f)
colle néoprène (f)	GEN	-neoprene glue/adhesive	-cola de neopreno (f)
collège des vérificateurs des comptes	ADM	-board of auditors	-colegio de verificadores de cuentas
coller	GEN	-to glue / stick	-encolar
collerette d'étanchéité (f)	GEN	-neck seal	-collarín estanco (m)
collier de serrage (m)	GEN	-clamp clamping ring	-abrazadera (f)
colmaté / bouché / obstrué	GEN	-clogged / stopped / blocked up	-tapado / colmatado / obstruido
colonne d'eau (f)	TEC	-water column	-columna de agua (f)
colonne vertébrale (f)	MED	-spinal column / backbone	-columna vertebral (f)
comateux	MED	-comatose	-comatoso
coma (m)	MED	-coma	-coma (m)
combinaison à gilet intégré (f)	TEC	-suit with integrated buoyancy control	-traje con chaleco compensador incorporado (m)
combinaison à volume constant (f)	TEC	-constant volume diving suit	-traje a volumen constante (m)
combinaison à volume variable (f)	TEC	-variable volume diving suit	-traje a volumen variable (m)
combinaison de plongée (f)	TEC	-diving suit	-traje de buceo (m)
combinaison deux-pièces (f)	TEC	-two-piece suit	-traje de dos piezas (m)

combinaison étanche (f)	TEC	-dry suit	-traje seco (m)
combinaison humide (f)	TEC	-wet suit	-traje húmedo (m)
combinaison isothermique (f)	TEC	-diving suit / suit	-traje isotérmico (m)
combinaison monopiece (f)	TEC	-overall suit / one-piece suit	-traje monopieza (m)
combinaison semi-étanche (f)	TEC	-semi dry suit	-traje semi-seco (m)
combinaison semi-sèche (f)	TEC	-semi dry suit	-traje semi-seco (m)
combinaison sèche (f)	TEC	-dry suit	-traje seco (m)
comité d'honneur	ADM	-honorary committee	-comité de honor
comité de direction	ADM	-steering committee	-comité de dirección
comité international olympique	ADM	-international olympic committee	-comité olímpico internacional
comité scientifique	ADM	-scientific committee	-comité científico
comité sportif	ADM	-sports committee	-comité deportivo
comité technique	ADM	-technical committee	-comité técnico
comestible	GEN	-edible	-comestible
commission d'appel	ADM	-appeal commission	-comisión de apelación
commission de discipline	ADM	-disciplinary commission	-comisión de disciplina
commission juridique	ADM	-legal commission	-comisión jurídica
commission médicale et de prévention	ADM	-medical and prevention commission	-comisión médica y de prevención
compagnon de plongée (m)	TEC	-buddy	-compañero de inmersión (m)
compartiment ballast (m)	TEC	-ballast holding tank	-compartimiento balasto (m)
compartiment tissulaire (m)	MED	-tissue compartment/group	-compartimiento/grupo de tejidos (m)
compas (m)	GEN	-compass	-brújula (f) / compás (m)
compensation de la pression (f) / équilibrage (m)	TEC	-pressure compensation / pressure equalization / clearing	-compensación de la presión (f)
compenser la pression dans les oreilles	TEC	-to equalize the eardrums/clear the ears	-equilibrar los tímpanos / los oídos
compenser / équilibrer / s'équilibrer	TEC	-to balance/compensate stabilize/control the buoyancy	-compensar / equilibrar / estabilizarse
compétition (f)	SPO	-competition	-competición (f)
complètement équipé	TEC	-fully kitted	-totalmente equipado
composition de l'air (f)	TEC	-air composition	-composición del aire (f)
compresse stérile (f)	MED	-sterile compress	-compresa estéril (f)
compresseur portable (m)	TEC	-portable compressor	-compresor portátil (m)
compresseur (m)	TEC	-compressor	-compresor (m)
compressible	GEN	-compressible	-compresible
compression (f)	GEN	-compression	-compresión (f)
compteur de plongées (m)	TEC	-diver counter	-contador de inmersiones (m)
concentration (f)	GEN	-concentration	-concentración (f)
concombre de mer (m)/holothurie (f)	SCI	-sea cucumber	-cohombro/pepino de mar (m)
concrétionné	SCI	-encrusted	-concrecionado
concrétion (f)	SCI	-concretion	-concreción (f)
concurrent	CIO	-competitor	-competidor (ra f)
condensation (f)	GEN	-condensation	-condensación (f)
condensat (m)	GEN	-condensate	-condensado (m)
condition physique (f)	MED	-condition	-condición/forma física (f)
conditions météo / temps / météo (f)	GEN	-weather / weather conditions	-condiciones atmosféricas (fpl)
conductibilité thermique (f)	TEC	-thermal conductivity	-conductividad térmica (f)
conduit auditif externe (m)	MED	-outer ear canal	-conducto auditivo externo (m)
conduit auditif interne (m)	MED	-inner ear canal	-conducto auditivo interno (m)
conduite (f)	GEN	-pipe	-conducto (m)
conduit (m)	GEN	-passage	-conducto (m)
configuration du fond (f)	GEN	-bottom relief	-relieve del fondo (m)
confirmé (plongeur/instructeur)	ADM	-advanced (diver/instructor)	
confort respiratoire (m)	TEC	-breathing comfort	-confort respiratorio (m)
congestionné	MED	-hochrot / flushed	-congestionado
congre (m)	SCI	-conger eel	-congrío (m)
connexion (f) / articulation (f)	TEC	-joint / connection	-articulación (f)
conseil d'administration	ADM	-board of directors	-consejo de administración
conseil des anciens	ADM	-board of seniors	-consejo de los ancianos
console (f)	TEC	-console / instrument console	-consola (f) / consola de instrumentos (f)
consommation d'air (f)	TEC	-air consumption	-consumo aire (m)
consommation (f)	GEN	-consumption	-consumo (m)
contact (m)	EQT	-contact	-contacto (m)
contenance (f)	TEC	-content	-capacidad (f)
contre le courant / à contre-courant	GEN	-against the current	-contra la corriente
contre-courant (m) / courant contraire (m)	GEO	-counter current	-contracorriente (m)
contre-indication (f)	MED	-contra-indication	-contraindicación (f)
contrôle des prises de relais (NAP)	CIO	-relay take-off control	-control de las tomas de relevo
contrôle de la flottabilité (m) / réglage de la flottabilité (m)	TEC	-buoyancy control -buoyancy regulation / balance	-control de la flotabilidad (m) / estabilización (f)
contrôle du binome (m) / buddy check (m)	TEC	-buddy check	-briefing del compañero de inmersión

contrôle/ hydraulique (m) / ré épreuve hydraulique (f)	TEC	-hydraulic test/inspection /control	-prueba hidráulica (f)
contrôle/examen médical (m) / visite médicale (f)	MED	-medical examination/visit/check-up	-examen médico (m) / reconocimiento médico (m)
contrôle visuel (m) / ré épreuve visuelle (f)	TEC	-visual inspection	-prueba visual (f)
contrôler / vérifier / tester / réviser	GEN	-to check / inspect / test	-controlar / inspeccionar / -revisar / verificar / comprobar
convocation	ADM	convocation	-convocatoria
contrôle (m) / examen (m) / inspection (f) / révision (f) / test (m) / essai (m)	GEN	-examination / inspection / test / control / trial	-revisión (f) / examen (m) / prueba (f) / inspección (f)
coquette (f) / labre mêlé (m) / labre varié (m) / petite vieille (f)	SCI	-cuckoo wrasse / striped wrasse	-gallano (m) / bodón (m) / gallito de rey (m)
coque (f)	GEN	-hull	-casco (m)
coquillage (m) / coquille (f)	SCI	-shell	-concha (f)
coquille Saint Jacques (f)	SCI	-scallop / pilgrin scallop	-vieira (f) / aviñeira (f)
coquille (f) / coquillage (m)	SCI	-shell	-concha (f)
corail de feu (m)	SCI	-fire coral / stinging coral	-coral de fuego (m)
corail mou (m)	SCI	-soft coral	-coral blando (m)
corail nain (m)	SCI	-dwarf coral	-coral enano (m)
corail noir (m)	SCI	-black coral	-coral negro (m)
corail rouge (m)	SCI	-red coral / precious coral	-coral rojo (m)
corailleur (m)	GEN	-coral diver	-coralero (m)
corail (m)	SCI	-coral	-coral (m)
corbeau (m) / corb (m) / corbine (f)	SCI	-brown meagre / corb / sea raven	-corballo (m) / escorbay (m) / corvina negra (n)
cordage (m) / corde (f)	GEN	-rope	-cuerda (f) / cabo (m) / cordaje (m)
corde de couloir (NAP)	CIO	-lane rope	- corchera / cuerda
cordons (m) / dragonne (f)	TEC	-cord/lanyard/wrist strap/ string	-cordón (m)
cormoran (m)	SCI	-cormoran	-cormorán (m)
corne de brume (f)	GEN	-fog horn	-trompeta de niebla (f)
corps de la bouteille (m)	TEC	-cylinder body	-cuerpo/cilindro de la botella (m)
corps immergé (m)	TEC	-immersed body (m)	-cuerpo sumergido (m)
corrosion (f) / rouille (f)	GEN	-corrosion / rust	-herrumbre (f) / corrosión (f)
coryphène (f) / dorade tropicale (f)	SCI	-dolphin fish	-lampuga (f)
costume de plongée (m)	TEC	-diving suit	-traje (m) traje isotérmico/de buceo (m)
costume sec (m)	TEC	-dry suit	-traje seco (m)
côté droit (m)	GEN	-right side	-lado derecho (m)
côté gauche (m)	GEN	-left side	-lado izquierdo (m)
côte (f)	GEO	-shore / coast	-costa (f)
côté (m)	GEN	-side	-lado (m)
cotisation	ADM	-membership fee	-cotización
couche de protection (f)	GEN	-protective coat	-capa protectora (f)
courette (f)	GEN	-berth	-litera (f)
coude (m)	MED	-elbow	-codo (m)
couler / s'immerger / sombrer	GEN	-to sink	-hundir
coulisseau (m)	GEN	-sliding runner / -slide ring	-corredera (f)
couloir (NAP)	CIO	-lane	-calle
coup	CIO	-stroke	-golpe
coup franc	CIO	-free throw	-golpe franco
coup de bélier (m)	TEC	-pressure surge	-golpe de ariete (m)
coup de chaleur (m)	MED	-heat stroke	-golpe de calor (m)
coup de palme (m)	GEN	-fin kick / fin stroke	-golpe de aleta (m) / aleteo (m)
coup de soleil (m)	MED	-sunburn	-insolación (m)
coup de ventouse (m)	MED	-squeeze / -helmet squeeze	-efecto de ventosa (m)
coup de vent (m) / bourrasque (f)	GEN	-Beaufort 8 / fresh gale / gale	-viento duro (m) / bomarca (f) / ráfaga (f)
	GEN	-blast of wind	-salto de viento (m)
coupe-fil (m) / tassergal (m)	SCI	-bluefish / shad / tailor	-anchova (m) / anjova (f) / chova (f)
couper / découper	GEN	-to cut	-cortar
couper / fermer	GEN	-to shut off/shut down/turn off /stop	-cerrar
coupure (f)	MED	-cut	-corte (m)
coup (m) / choc (m)	GEN	-shock / impact / stroke	-golpe (m) / choque (m)
courant contraire (m) / contre-courant (m)	GEO	-counter current	-contracorriente (m)
courant côtier (m)	GEO	-rip current	-corriente costera (f)
courant de fond (m)	GEO	-bottom current	-corriente de fondo (f)
courant de marée (m)	GEO	-tidal current	-corriente de marea (f)
courant de surface (m)	GEO	-surface current	-corriente de superficie (f)
courant faible (m)	GEO	-slack current / weak current	-corriente débil (f)
courant fort (m)	GEO	-strong current	-corriente fuerte (f)
courant (m)	GEO	-current / stream	-corriente (f)
courbe de sécurité (f)	TEC	-no stop/decompression/deco curve	-curva de seguridad (f)
courbine (f) / maigre (m)	SCI	-meagre / shadefish	-corvina (f) / corbina (f)

couronne (f) / lunette tournante (f)	GEN	-watch crown / ratchet bezel / rotating bezel	-luneta giratoria (f) / corona giratoria (f) / -corona graduada (f)
courroie de blocage de la bouteille (f)	TEC	-tank strap	-correa de fijación de la botella
courroie de fixation de la bouteille	TEC	-tank strap	-correa de fijación de la botella
courroie/sangle du masque (f)	TEC	-mask belt / mask strap	-correa/tira/cincha de la máscara (f)
courroie ventrale (f)	TEC	-ventral belt / waist strap / cummerbund	-cinturón/fajín/cincha ventral
courroie (f)	TEC	-belt / strap	-correa (f) / tira (f)
cours de plongée (m)	TEC	-diving lesson	-curso de buceo (m)
cours (m)	GEN	-lesson	-curso (m)
couteau (m)	GEN	-knife	-cuchillo (m) / puñal (m)
couture (f)	GEN	-seam	-costura (f)
couvercle (m)	GEN	-cover	-tapa (f)
cou (m)	MED	-neck	-cuello (m)
crabe dormeur (m) / tourteau (m)	SCI	-edible crab	-buey (m) / paguro (m)
crabe-araignée (m) / araignée de mer (f)	SCI	-spider crab / greater spider crab	-araña de mar (f) / centollo (m) / cambara (f)
crabe (m)	SCI	-crab	-cangrejo (m)
crachement de sang (m)	MED	-blood expectoration	-esputo sanguíneo (m)
cracher	GEN	-to spit	-escupir
crampe (f)	MED	-cramp	-calambre (m)
crâne (m)	MED	-skull	-cráneo (m)
crénilabre méditerranéen (m) / crénilabre (m)	SCI	-mediterranean/axillary wrasse	-tordo (m) / tordo de roca (m) / roquer (m)
crénilabre paon (m)	SCI	-peacock/painted wrasse	-peto (m)
crevette (f)	SCI	-shrimp / prawn	-camarón (m) / quisquilla (f)
criblage (m)	SCI	-screening	-cribado (m)
cribler	SCI	-to screen/ sieve	-cribar
crible (m) / tamis (m)	SCI	-screen / sieve	-criba (f) / tamiz (m)
crinoïde (m)	SCI	-crinoid starfish / featherstar	-crinoideo (m)
crique (f) / anse (f) / calanque (f)	GEO	-cove / inlet / creek	-ensenada (f) / caleta (f) / cala (f)
cristallin	GEO	-crystal clear	-cristalino
crochet (m)	SPO	-hook	-gancho (m)
croisière plongée (f)	TEC	-dive cruise	-crucero de buceo (m)
croisière (f)	GEN	-cruise	-crucero (m)
crosse (m)	SPO	-handle	-culata (f)
crustacé (m)	SCI	-crustacean / shell-fish / crayfish	-crustáceo (m)
cubasseau (m)	SCI	-beadlet anemone	-tomate marino (m)
cuisse (f)	MED	-thigh	-muslo (m)
cuivre (m)	GEN	-copper	-cobre (m)
cul-de-sac (m) / impasse (f)	GEN	-dead end	-pasaje/callesón sin salida (m)
culbute arrière (f) / saut arrière (m)	TEC	-backward roll	-salto hacia atrás (m) / basculante dorsal (m)
culot de la bouteille (m)	TEC	-cylinder boot / tank boot	-fondo de la botella (m)
cutané	MED	-cutaneous	-cutáneo
cyalume (m)	TEC	-light stick / cyalume light stick / chemical light stick	-tubo luminoso (m)
cyanose (f)	MED	-cyanosis	-cianosis (f)
cycle respiratoire (m)	MED	-respiratory/breathing cycle	-ciclo respiratorio (m)
cyprinidés	SCI	-cyprinids	-ciprínidos (mpl)
Ça ne va pas	GEN	-something wrong	-algo no va bien

D

dangereux	GEN	-dangerous	-peligroso
danger (m)	GEN	-danger	-peligro (m)
dans le sens anti-horlogique	GEN	-counter-clockwise	-en sentido inverso a las agujas del reloj
dans le sens horlogique	GEN	-clockwise	-en el sentido de las agujas del reloj
danseuse espagnole (f)	SCI	-Spanish dancer	-bailaora española (f)
dard (m) / vandoise (f) / cabotin (m)	SCI	-dace	-leucisco (m)
date limite d'engagement	CIO	-closing date for entries	-plazo de inscripción
datte de mer (f)	SCI	-sea date / date shell	-dátil de mar (m)
dauphin (m)	SCI	-dolphin	-delfín (m)
débit constant/continu (m)	TEC	-constant flow / free flow	-flujo continuo (m)
débit d'air (m)	TEC	-air flow	-caudal de aire (m)
débit du compresseur (m)	TEC	-compressor output	-caudal del compresor (m)
débit (m)	TEC	-flow / output / flow rate	-caudal (m)
débobiner / dérouler	TEC	-to unwind	-desbobinar
débordoir à requins (m)	TEC	-shark billy	-
debriefing (m)	TEC	-debriefing	-debriefing (m)
débutant (m)	GEN	-beginner	-neófito (m) / debutante (m) / principiante
décapelage (m)	TEC	-aqualung removal	-zafaje de la escafandra (m) / abandono de equipo (m)

décapeler	TEC	-to remove (the aqualung)	-sacarse la escafandra/quitar la escafandra
décapodes (mpl)	SCI	-decapods	-decápodos (mpl)
décharge électrique (f)	GEN	-electric shock	-descarga eléctrica (f)
décharger	GEN	-to unload	-descargar
déchirure musculaire (f)	MED	-torn muscle	-desgarro muscular (m)
déchirure (f)	TEC	-tear	-rasgón (m)
déclaration d'accident (f)	MED	-declaration of accident	-declaración de accidente (f)
décompresser / décompresser	PHY	-to decompress	-descomprimir
décompressimètre (m)	TEC	-decompression meter	-decompresímetro (m)
décompression (f)	PHY	-decompression	-descompresión (f)
décompresser / décompresser	PHY	-to decompress	-descomprimir
découper / couper	GEN	-to cut	-cortar
défaillance cardiaque (f)	MED	-heart failure	-fallo cardíaco (m)
défaillance (f)	GEN	-failure	-fallo (m)
défectueux	GEN	-defective	-defectuoso
défecteur (m) / moustache (f)	EQT	-deflector / -exhaust tee	-deflector (m)
dégager les voies respiratoires	MED	-to clear the airways	-liberar las vías respiratorias
dégonflé	GEN	-deflated	-deshinchado
dégonfler / purger / vider	GEN	-to deflate/purge/dump/clear	-deshinchar / purgar
dégraisser	GEN	-to degrease	-desengrasar
degré Celsius (m)	PHY	-degree Celsius	-grado Celsius (m)
degré de salinité (m) / salinité (f)	GEO	-salinity / saltiness	-salinidad (f) / grado de salinidad (m)
degré de saturation (m)	PHY	-degree of saturation	-grado de saturación (m)
délégué	ADM	-delegate	-delegado
démangeaisons (mpl)	MED	-tickling / itching	-cosquillos (mpl) / prurito (m) / hormiga (f) / picazón (m) / hormigueo (m)
démission	ADM	-resignation	-demisión
démisionner	ADM	-to resign	-presentar su demisión
demi-finale	CIO	-semi-final	-semi-final
demi-pension (f)	GEN	-half board	-media pensión (f)
demi-saturation (f) / période (f)	TEC	-tissue half-time / hemi time	-período (m) / tiempo medio (m)
demoiselle (f) / hirondelle de mer	SCI	-damselfish / blue damselfish	-castañuela (f) / castagnara (f) / negrita (f) / soldado (m)
démontage (m)	TEC	-disassembly	-desmontaje (m)
démonter	TEC	-to disassemble / dismantle	-desmontar
denier	TEC	-denier	-denier
dense	GEN	-dense	-denso
densité (f)	GEN	-density	-densidad (f)
dent de cochon (f)	SCI	-scarlet coral / pig-tooth coral	-madrépora solitaria (f)
dentelle de Neptune (f)	SCI	-Neptune's lace	-retepora (f)
dentex (m) / denti (m)	SCI	-dentex	-dentón (m)
dent (f)	SCI	-tooth	-diente (m)
dépasser	GEN	-to exceed	-sobrepasar
dépasser le temps résiduel sans palier	TEC	-to exceed the no deco time	-sobrepasar el tiempo residual sin parada
déperdition calorifique (f)	PHY	-heat loss	-pérdida calorífica (f)
déposer au fond	GEN	-to lay down/on the ground	-depositar en el fondo
dépôt de sel (m)	GEN	-salt deposit	-depósito de sal (m)
dépôt (m) / sédiment (m)	GEO	-deposit / sediment	-sedimento (m) / poso (m)
dépression (f)	GEN	-depression / negative pressure	-depresión (f)
dérégler	TEC	-out of adjustment	-desajusto
dérivée	NAV	-to drift	-derivar
dérive (f)	NAV	-drift	-deriva (f)
dérouiller	TEC	-to remove rust	-quitar el moho / desherrumbrar
dérouler / débobiner	GEN	-to unwind	-desbobinar
désaturation (f)	PHY	-desaturation	-desaturación (f)
descendre	TEC	-to descend/go down	-bajar / descender
descendre dans le bleu	TEC	-to descend in the blue	-bajar en el azul / bajar en mar abierto
descendre la tête en bas	TEC	-to go down with the head below	-bajar de cabeza / bajar con la cabeza hacia abajo
descendre les pieds en bas	TEC	-to go down with the feet below	-bajar en pies pesados / bajar de pie
descendre / en bas / on descend	TEC	-let's go down / to go down/ downwards	-descender / descendemos
descente (f)	TEC	-descent	-bajada (f) / descenso (m)
déséquilibré	TEC	-unbalanced	-desequilibrado
déséquipement (m)	TEC	-equipment removal	-zafaje del equipo (m)
déséquiper (se -) / se déséquiper	TEC	-to remove the equipment	-quitar el equipo
déshydratation (f)	MED	-dehydration	-deshidratación (f)
désinfectant (m)	MED	-disinfectant	-desinfectante (m)
désorientation (f)	MED	-disorientation	-desorientación (f)
desserrer	GEN	-to loosen	-aflojar
destination (f)	GEN	-destination	-destinación (f)
détecteur de métaux (m)	TEC	-metal detector	-detector de metales (m)
détecteur Doppler (m)	MED	-Doppler detector	-detector Doppler (m)

détendeur à 1 étage (m) 2 tuyaux	TEC	-single stage regulator / twin hose regulator	-regulador de una fase/etapa / regulador bitraquea (m)
détendeur à 1 tuyau (m) 2 étages	TEC	-two/twin stage regulator / single hose regulator	-regulador de dos fases (m) / regulador de dos etapas (m)
détendeur à 2 étages (m) 1 tuyau	TEC	-two/twin stage regulator / single hose regulator	-regulador de dos fases (m) / regulador de dos etapas (m)
détendeur à 2 tuyaux (m) 1 étage	TEC	-single stage regulator / twin hose regulator	-regulador de una fase/etapa (m) / regulador bitraquea (m)
détendeur compensé (m)	TEC	-balanced regulator	-regulador compensado /
détendeur de réserve / de secours / de sécurité (m)	TEC	-safety regulator / alternative air source	-regulador de seguridad / de reserva / fuente de aire alternativa (f)
détendeur (m)	TEC	-regulator	-regulador (m)
détendre (se)	GEN	-to expand	-expandirse
détente de l'air (f)	PHY	-air expansion	-expansión del aire (f)
détente (f) / gâchette (f)	SPO	-trigger	-gatillo (m)
détresse (f) / urgence (f)	MED	-distress / emergency	-peligro (m) / urgencia (f) / emergencia
détroit (m)	NAV	-straight / sound	-estrecho (m)
dette d'oxygène (f)	PHY	-oxygen debt	-deuda de oxígeno (f)
deuxième étage compensé (m)	TEC	-balanced second stage	-segunda etapa compensada (f)
deuxième étage (m)	TEC	-second stage	-segunda etapa (f)
développement (m)	PHO	-processing	-revelado (m)
développer	PHO	-to develop	-revelar
dévidoir (m)	EQT	-line reel / reel	-devanadera (f) / carrete (m)
dévisser	TEC	-to unscrew	-destornillar
diabétique	MED	-diabetic	-diabético
diable de mer (m) / scorpion de mer (m)	SCI	-bullhead / sea scorpion	-escorpión marino (m)
diable de mer (m) / raie cornue (f) / mante méditerranéenne (f)	SCI	-devil fish	-manta (f) / vaca marina (f) / diablo de mar (m)
diabète (m)	MED	-diabetes	-diabetes (f)
diagramme (m)	SCI	-rubberlip grunt / sweetlip	-burro (m) / borriquete (m)
diamètre (m)	GEN	-diameter	-diámetro (m)
diaphragme (m)	PHO	-diaphragm / f-stop	-diafragma (m)
diarrhée (f)	MED	-diarrhea	-diarrea (f)
diastole (f)	MED	-diastole	-diástole (f)
dictyote (f) / algue fourchue (f)	SCI	-forkweed / dictyota	-dyciota (f)
différence de pression (f)	PHY	-pressure difference	-diferencia de presión (f)
diffusion de la lumière (f)	PHY	-scattering of light / light diffusion	-difusión de la luz (f)
digue de protection (f) / levée (f)	GEN	-levee	-digue (m)
digue (f)	NAV	-dike / -dam	-dique (m)
dilatation (f)	PHY	-expansion	-dilatación (f) / expansión (f)
dilution (f)	PHY	-dilution	-dilución (f)
diminuer / baisser	GEN	-to decrease	-disminuir
diminution (f) / réduction (f)	GEN	-diminution / decrease	-disminución (f) / descenso (m)
diodon (m)	SCI	-porcupine fish / puffer / puffer fish / blow fish / spiny globe fish	-tamboril (m) / pez globo (m)
dioxyde de carbone (m) / gaz carbonique (m)	PHY	-carbon dioxide	-dióxido de carbono (m) / gas carboníco (m) / anhídrido carbónico (m)
direct system (m) / inflateur (m)	EQT	-inflator / direct system -inflator system	-inflador (m) / sistema directo (m) / inflado directo (m)
direction (f)	GEN	-direction	-dirección (f)
dispersion de la lumière (f)	PHY	-scattering of light / light diffusion	-difusión de la luz (f)
disqualification	CIO	-disqualification	-descalificación
disqualifié	CIO	-disqualified	-descalificado (da f)
disque de rupture (m)	TEC	-burst disk	-disco de ruptura (m)
dissolution	ADM	-dissolution	-disolución
dissolution des gaz (f)	PHY	-gas dissolution	-disolución de los gases (f)
dissoudre	GEN	-dissolve	-disolver
dissous	GEN	-dissolved	-disuelto
distance (f)	GEN	-distance / space	-distancia (f)
docteur (m) / médecin (m)	MED	-doctor / physician	-médico (m)
dorade grise (f) /griset (m)/ canthare gris (m)	SCI	-black seabream / old wife	-chopa (f) / jergueta (f) / pañoso (m)
dorade royale/vraie (f)	SCI	-gilthead seabream	-pargo dorado (m)
dorade tropicale (f)	SCI	-dolphin fish	-lampuga (f)
doris dalmatien (m) / doris (m)	SCI	-doris	-doris (m) / vaquita suiza (f)
dosseret (m) / back-pack (m)	TEC	-back plate / -back pack	-back-pack (m) / soporte de la botella (m)
dos (m)	MED	-back	-espaldas (fpl)
double enveloppe (f)	TEC	-double bag	-envoltura doble (f)
douche (f)	GEN	-shower	-ducha (f)
douleur (f)	MED	-pain	-dolor (m)
dragage (m)	GEN	-dredging	-dragado (m)
dragonne (f)	TEC	-buddy line	-buddy line (f)
draguer	GEN	-to drag/dredge	-dragar
droit maritime (m)	GEN	-maritime law (m)	-derecho marítimo (m)

dromie velue (f)	SCI	-sponge crab	-dromia (f)
dugong (m)	SCI	-sea cow / dugong	-dugong (m)
durée de l'apnée (f)	MED	-apnoea duration	-duración de la apnea (f)
durée de la plongée jusqu'au moment où on entame la remontée (f) / temps au fond	TEC	-bottom time / actual bottom time	-tiempo en el fondo (m)
durée de la remontée (f)	TEC	-ascent time	-tiempo de ascenso (m)
durée de vie (f)	TEC	-lifetime	-vida (f)
durée (des Jeux)	CIO	-duration	-duración
durée des paliers (f) / temps de décompression (m)	TEC	-decompression time / deco time	-tiempo de la(s) parada(s) (m) / tiempo de descompresión (m)
durée totale de la plongée (f)	TEC	-total dive time	-duración total de inmersión (f)
durée (f)	GEN	-duration	-duración (f)
dyspnée (f)	MED	-dyspnoea	-disnea (f)

E

eau calme (f)	GEN	-still water	-agua tranquila (f)
eau de mer (f)	GEN	-sea water	-agua del mare (f)
eau douce (f)	GEN	-fresh water	-agua dulce (f)
eau salée (f)	GEN	-salt water	-agua salada (f)
eaux intérieures (fpl)	GEN	-inland waters	-aguas interiores (fpl)
eaux souterraines (fpl)	GEN	-underground water	-aguas subterráneas (fpl)
eaux stagnantes (fpl)	GEN	-stagnant water / standing water	-aguas estancadas (fpl)
eaux territoriales (fpl)	GEN	-territorial waters	-aguas territoriales (fpl)
eau (f)	GEN	-water	-agua (f)
écaille (f)	SCI	-scale	-escama (f)
ECG (m) / électrocardiogramme (m)	MED	-ECG / electrocardiogram	-electrocardiograma (m)
échange/passage d'embout (m)	TEC	-buddy breathing / demand valve sharing / valve sharing / air sharing / alternate air use	-respiración de dos de la misma botella (f) / respiración por parejas con un solo regulador (f) / paso de regulador (m)
échange gazeux (m)	PHY	-gas transfer	-cambio gaseoso (m)
échange thermique (m)	PHY	-heat transfer	-cambio térmico (m)
échange (m)	GEN	-exchange	-cambio (m)
échauffement (m)	CIO	-warming up	-calentamiento (m)
échelle de Beaufort (f)	MET	-Beaufort's scale	-escala de Beaufort (f)
échelle (f)	GEN	-scale	-escala (f)
échinodermes (mpl)	SCI	-echinoderms	-equinodermos (mpl)
échosondeur (m)	NAV	-echo sounder / depth finder	-ecosonda (f)
éclairage (f)	PHO	-light / illumination / lighting	-alumbrado (m) / iluminación (f)
éclairer	GEN	-to light	-alumbrar / iluminar
éclater / exploser	GEN	-to burst/explode/blast	-estallar / explotar
écluse (f)	NAV	-sluice	-esclusa (f)
école de plongée (f)	TEC	-diving school	-escuela de buceo (f)
écologie (f)	GEN	-ecology	-ecología (f)
écologique	GEN	-ecological	-ecológico
écoper	NAV	-to bail out/scoop	-achicar
écorchure (f)	MED	-chafing	-desolladura (f)
écosystème (m)	SCI	-eco-system	-ecosistema (m)
écran (m)	EQT	-display / screen	-pantalla (f) / visualizador (m) / esfera (f)
écrasement (m)	GEN	-squeeze	-aplastamiento (m)
écrevisse (f)	SCI	-crayfish	-cangrejo di río (m)
écrou (m)	GEN	-nut	-tuerca (f)
écueil (m)	NAV	-reef / shelf / ledge	-escollera (m)
écume (f)	GEN	-foam	-espuma (f)
EEG (m)/électroencéphalogramme (m)	MED	-EEG / electroencephalogram	-EEG / electroencefalograma (m)
effet de la pression (m)	PHY	-effect of pressure	-efecto de la presión (m)
effet de mémoire (m)/effet mémoire (m)	GEN	-memory effect	-efecto de almacenamiento (m)
effet Donald Duck (m)	PHY	-Donald Duck effect	-efecto Donald Duck (m)
effet Doppler (m)	PHY	-Doppler effect	-efecto Doppler (m)
effet Venturi (m)	PHY	-Venturi effect	-efecto Venturi (m)
effort respiratoire (m)	GEN	-respiratory effort	-esfuerzo respiratorio (m)
effort (m)	GEN	-effort	-esfuerzo (m)
égoutter	GEN	-to drain	-escurrir
élastique (m) / sandow (m)	SPO	-rubber sling/strand	-elástico (m) / goma (f) / sandow (m)
elbot (m) / flétan (m)	SCI	-halibut / flounder	-fletan (m) / halibut (m)
élection	ADM	-election	-elección
électrocardiogramme (m) / ECG	MED	-electrocardiogram / ECG	-electrocardiograma (m) / ECG
électroencéphalogramme (m) / EEG	MED	-electroencephalogram / EEG	-electroencefalograma (m) / EEG
élévation du niveau de la mer (f)	GEO	-rise of the sea level	-elevación del nivel del mar (f)
élève (m)	TEC	-pupil	-alumno (m)

embarcadère (m)	NAV	-landing place	-embarcadero (m)
embarcation semi-rigide (f)	NAV	-semi rigid boat / RIB	-lancha semirígida/embarcación semirígida (f)
embarquer / monter à bord	NAV	-to embark/go aboard	-embarcar / subir a bordo
embolie artérielle gazeuse (f)	MED	-arterial gas embolism	-embolia gaseosa arterial (f)
embolie cérébrale (f)	MED	-cerebral embolism	-embolia cerebral (f)
embolie pulmonaire (f)	MED	-pulmonary embolism	-embolia pulmonar (f)
embolie (f)	MED	-embolism	-embolia (f)
embouchure (f) / estuaire (m)	GEO	-estuary / mouth	-desembocadura (f) / estuario (m)
embout (m)	TEC	-mouthpiece	-boquilla (f) / embocadura (f)
émerger / faire surface	GEN	-to resurface/emerge/surface	-volver a la superficie / emerger / salir a la superficie
émetteur (m)	GEN	-transmitter	-emisor (m) / emisora (f)
émissile (f)	SCI	-smooth hound	-musola (f)
emmêlé	GEN	-entangled	-embrollado
emmêler (s'-)	GEN	-to get entangled	-embrollarse
emphysème (m)	MED	-emphysema	-enfisema (m)
empoisonnement (m) / intoxication (f)	MED	-poisoning	-intoxicación (f)
en amont / amont	GEN	-upstream	-arriba / río arriba
en aval / aval	GEN	-downstream	-abajo
en bas / bas	GEN	-below / low	-bajo / abajo
en haut	GEN	-up / above	-arriba
en plein mer / au large	NAV	-offshore / on the open sea	-en alta mar
en pleine eau	GEN	-in mid-water / in open water	-entre dos aguas / en aguas abiertas
en sécurité / à l'abri / abrité	GEN	-safe / sheltered	-al abrigo / abrigado
enceinte de travail sous-marine (f)	EQT	-subsea work enclosure	-recinto de trabajo submarino (m)
enclume (f)	MED	-anvil	-yunque (m)
encoche (f)	GEN	-notch	-entalladura (f)
endommagé / abîmé	GEN	-damaged	-estropeado
endommager / casser / abîmer	GEN	-to break/damage	-romper / estropear
enduire de salive	GEN	-to smear with saliva	-mojar con saliva
enfiler sa combinaison	TEC	-to pull on the diving suit	-poner el traje
engourdissement (m)	MED	-numbness	-entumecimiento (m) / entorpecimiento (m)
enlever / ôter	GEN	-to remove	-quitar(se)
enseignement de la plongée (m)	EDU	-diving education	-enseñanza del buceo (f)
entendre	GEN	-to hear	-oír
entraînement (m)	CIO	-training	-entrenamiento (m)
entraîneur	CIO	-trainer	-entrenador
entraîner (s'-)	GEN	-train	-entrenar
entrée	GEN	-entry	-entrada (f)
entrée d'eau (f)	GEN	-water entry	-entrada de agua (f)
entretenir	EQT	-to service	-mantener
entretien (m)	EQT	-maintenance	-mantenimiento (m)
envasé	GEO	-silted	-encenagado
envasement (m)	GEO	-mud silting	-encenagamiento (m)
envaser (s'-)	GEN	-to silt up	-encenagar(se)
enveloppe externe (f)	EQT	-outer bag / outer cover	-envoltura externa (f)
enveloppe (f)	EQT	-bag / cover	-envoltura (f) / vejiga (f) / saco (m)
environnement (m) / milieu ambiant (m)	GEN	-environment	-entorno (m) / medio ambiente (m)
épais	GEN	-thick	-espeso
épaisseur (f)	GEN	-thickness	-espesor (m)
épaulard (m) / orque (m)	SCI	-killer whale	-orca (f)
épaule (f)	MED	-shoulder	-hombro (m)
épave (f)	GEN	-wreck	-pecio (m) / naufragio (m) / barco hundido (m)
éperlan	SCI	-smelt	-eperlano (m)
épine dorsale (f)	MED	-backbone	-espina dorsal (f)
épine (f) / piquant (m)	SCI	-spine	-espina (f)
épinoche (f)	SCI	-fifteen-spined stickleback	-espinoso (m)
éponge de toilette (f)	SCI	-bath sponge	-esponja de baño (f)
éponge encroûtante (f)	SCI	-incrusting sponge	-esponja encrostante (f)
éponge tubulaire (f)	SCI	-tube sponge	-esponja tubular (f)
éponge (f)	SCI	-sponge	-esponja (f)
épreuve hydraulique (f) / contrôle hydraulique (m)	TEC	-hydraulic test / inspection control / hydrostatic test	-prueba hidráulica (f)
épreuve optique (f)	EQT	-optic test/control/inspection	-prueba óptica (f)
épreuve (f)	EQT	-examination / inspection / test / control / trial	-revisión (f) / examen (m) / prueba (f) / inspección (f)
épreuve de barrage	CIO	-runoff	-desempate (m)
épreuves	CIO	-events	-pruebas
épreuves de qualification	CIO	-qualifying events	-pruebas calificatorias
équilage (m)	GEN	-compensation	-equilibrado (m)
équilage (m) / compensation de la pression (f)	TEC	-pressure compensation / pressure equalization / clearing	-compensación de la presión (f)

équilibrer la pression	TEC	-to equalize the pressure	-equilibrar la presión
équilibrer les tympans	TEC	-to equalize the eardrums/clear the ears	-equilibrar los tímpanos -equilibrar los oídos
équilibrer / s'équilibrer / compenser	TEC	-to balance/compensate/stabilize/control the buoyancy	-compensar / equilibrar / estabilizarse
équilibreur (m)	EQT	-tank equalizer	-trasvasador (m)
équilibre (m)	GEN	-equilibrium / balance	-equilibrio (m)
équille (f) / lançon (m) / cicерelle (f)	SCI	-sand eel	-lanzón (m) / barrinaire (m) / sensu (m)
équipage (m)	NAV	-crew	-tripulación (f)
équipe de surface (f)	TEC	-surface team	-equipo de superficie (m)
équipement accessoire/auxiliaire (m)	TEC	-ancillary equipment/gear	-equipo auxiliar (m)
équipement de base (m)	TEC	-basic equipment	-equipo básico (m)
équipement (m)	TEC	-equipment / diving gear	-equipo (m)
matériel de plongée (m)	TEC	-gear / diving material	-material de buceo (m)
équiper (s'-)	TEC	-to kit up/gear up	-equiparse
équipier de relais (NAP)	CIO	-relay team member	-relevista (m)
ermite de Prideaux (m) / gonfaron (m)	SCI	-anemone-hermit-crab	-ermitaño de Prideaux (m)
ermite de roche (m)	SCI	-rocky shore hermit-crab	-piada (f)
érosion (f)	GEO	-erosion	-erosión (f)
escargot de mer (m) / limace de mer (f)	SCI	-sea snail / marine snail	-caracol marino (m) / lumaco di mare (m)
espadon (m)	SCI	-swordfish	-pez espada (m)
esprot (m) / sprat (m)	SCI	-sprat / brisling	-espadín (m) / trancho (m) / sardineta (f)
espèce protégée (f)	SCI	-protected species	-especie protegida (f)
espèce (f)	SCI	-species	-especie (f)
essai d'étanchéité (m)	EQT	-leakage test	-ensayo de estanquidad (m) / prueba de estanquidad
essoufflé	GEN	-out of breath	-sin aliento / asfixiado
essoufflement (m)	MED	-breathlessness / overbreathing	-ahogo (m) / asfixia (f) / sofoco (m)
essouffler (s'-) / être à bout de souffle	MED	-to be out of breath	-sofocar / dejar/estar sin aliento
essuyer / sécher	GEN	-to wipe off/dry	-enjuagar / secar / limpiar
estomac (m)	MED	-stomach	-estómago (m)
estuaire (m)	GEO	-estuary	-estuario (m)
esturgeon (m)	SCI	-sturgeon	-esturión (m)
est (m)	GEO	-east	-este (m)
étage (m)	TEC	-stage	-etapa (f)
étale de basse mer (f) / marée basse (f)	GEO	-low water level / low tide / slack water at low tide	-aguas paradas en bajamar (m) / marea baja (f) / bajamar (f)
étale de haute mer (f) / marée haute (f)	GEO	-high water level / high tide / high water	-aguas paradas en pleamar (fpl) / pleamar (f) / marea alta (f)
étale (f)	GEO	-slack water	-estoa (f) / repunte de la marea (f)
étanche à l'eau / étanche	GEN	-tight / watertight	-estanco
étanchéité (f)	GEN	-tightness	-estanqueidad (f)
état de choc / choc (m)	MED	-shock (m)	-choque (m)
été (m)	GEN	-summer	-verano (m)
étirer	GEN	-to stretch	-estirar
étoile de mer (f)	SCI	-starfish	-estrella de mar (f)
étourdissement (m) / vertige (m)	MED	-giddiness / -vertigo	-vértigo (m)
étrave (f)	NAV	-stem	-roda (f) / roa (f)
être à bout de souffle / essouffler (s'-)	MED	-to be out of breath	-sofocar / dejar/estar sin aliento
étrier de fixation (m)	EQT	-clamping bow	-estribo de fijación (m)
étrier (m)	MED	-stirrup	-estribo (m)
étrier (m) / bride (f)	EQT	-clamp / A-clamp / yoke / bracket	-estribo (m)
étrille (f)	SCI	-velvet crab / velvet swim crab	-nécora (f) / andarica (f) / jaiba nécora (f)
évanouissement (m) / perte de connaissance (f) / syncope (f)	MED	-fainting / passing out / loss of consciousness / syncope	-desvanecimiento (m) / pérdida del conocimiento (f) / síncope (m)
évaporation (f)	PHY	-evaporation	-evaporación (f)
événement	SCI	-blowhole	-espiráculo (m)
examen médical (m)	MED	-medical examination / medical check-up	-examen médico (m) / reconocimiento médico (m)
examiner	GEN	-to examine	-examinar
exercice (m)	GEN	-exercise	-ejercicio (m)
exclusion	CIO	-suspension	-exclusión
exocet (m) / poisson volant (m)	SCI	-flying fish	-golondrina (f) / volador (m)
expulsion	CIO	-expulsion	-expulsión
expiration forcée (f)	MED	-forced expiration	-espiración forzada (f)
expiration (f)	MED	-expiration / breathing out	-espiración (f)
expirer	MED	-to breathe out/expire	-espirar / exhalar
exploration (f)	GEN	-exploration	-exploración (f)
explorer	GEN	-to explore	-explorar
exploser / éclater	GEN	-to burst/explode/blast	-estallar / explotar
explosion (f)	GEN	-explosion / blast	-explosión (f)
extrémité (f) / bout (m)	GEN	-end	-extremidad (f)

F

faïlle (f) to	GEO	-crack / split / rift	-falla (f)
faire des passages d'embout	TEC	-to buddy breathe/breathe alternately/share the demand valve	-respirar a dos con un solo regulador
faire mal	MED	-to hurt	-hacer daño
faire naufrage	NAV	-to be shipwrecked	-naufragar
faire remplir la bouteille	EQT	-to have the cylinder refilled	-hacer llenar la botella
faire surface	GEN	-to resurface/emerge/surface	-volver a la superficie / emerger / salir a la superficie
faire un vidage de masque	TEC	-to clear the mask	-vaciar la máscara
faisceau lumineux (m)	EQT	-light beam	-haz de luz (m)
falaise (f)	GEO	-cliff	-acantilado (m)
fanon (m)	SCI	-whalebone	-barba de ballena (f)
fatigué	GEN	-tired	-cansado / fatigado
fatigue (f)	GEN	-tiredness / exhaustion	-fatiga (f)
faune abyssale (f)	SCI	-abyssal fauna / deep-sea fauna	-fauna abisal (f)
faune marine (f)	SCI	-marine fauna	-fauna marina (f)
faune (f)	SCI	-fauna	-fauna (f)
faure	CIO	-fault	-falta
faux départ	CIO	-false start	-salida nula
faux corail (m)	SCI	-false coral (m) / dummy coral	-coral falso (m)
fente branchiale (f)	SCI	-gill slit	-abertura/hendidura branquial (f)
fenzy (f)	EQT	-adjustable buoyancy lifejacket / - ABLJ / horse collar	-chaleco de tipo collarín (m)
fermer / couper	GEN	-to shut off/shut down/turn off stop	-cerrar
fermeture éclair (f) / tirette (f)	EQT	-zipper / zip fastener	-cierre de cremallera (f) / cremallera (f)
ferry-boat (m)	NAV	-ferry boat	-ferry (m) / trasbordador (m)
ferry (m)	NAV	-ferry boat	-ferry (m) / trasbordador (m)
feu de détresse (m)	GEN	-distress flare	-bengala de mano (f)
feuille de présence	ADM	-attendance sheet	-hoja de presencia
fibre de verre (f)	NAV	-fiberglass / glass fibre	-fibra vidrio / fibra de vidrio (f)
fiche (f) / prise mâle (f)	EQT	-plug	-ficha (f) / clavija (f)
figue de mer (f) / violet (m)	SCI	-sea fig / sea egg / microcosm	-probecho (m)
fil d'Ariane (m) / câble guide (m)	EQT	-guide line / safety line / guiding cable / guide rope	-hilo de Ariadna (m) / cabo guía (m)
filament (m)	SCI	-filament	-filamento (m)
filet (m)	GEN	-net	-red (f)
filet / filetage (m)	EQT	-thread / screw	-roscas (f) / roscado (m)
filet de protection (m)	EQT	-protection basket	-red de protección (f)
filet / filetage externe (m)	EQT	-external thread / external screw	-roscas externa (f) / roscado externo (m)
filet / filetage interne (m)	EQT	-internal thread / internal screw	-roscas interna (f) / roscado interno (m)
filet / filetage métrique (m)	EQT	-metric thread	-roscas métrica (f) / roscado métrico (m)
film (m) / pellicule (f)	PHO	-film (m)	-film (m) / película (f)
filtre à air (m)	EQT	-air filter	-filtro de aire (m)
filtrer	GEN	-to filter/filtrate	-filtrar
filtre (m)	EQT	-filter	-filtro (m)
fil (m)	EQT	-line / -cord	-hilo (m)
Fin de l'exercice (f)	TEC	-end of exercise	-fin del ejercicio (f)
fixation (f)	EQT	-fastening / clamping / fixing	-fijación (f) / fijado (m)
fixation (f) / montage (m) / assemblage (m)	EQT	-fitting / mounting / assembly	-montaje (m)
fixe-palme (m)	EQT	-fin retainer / fin grip	-fija-aleta (m)
fixer	GEN	-to fasten/ secure	-fijar
fièvre très élevée (f)	MED	-hyperthermia	-hipertermia (f)
Flabelline (f)	SCI	-flabellina	-flabellina (f)
flash (m)	PHO	-flash gun / strobe	-flash (m)
flétan (m) / elbot (m)	SCI	-halibut / flounder	-fletan (m) / halibut (m)
fleuve (m) / rivière (f)	GEO	-river	-río (m)
flexible basse pression (m)	EQT	-low pressure hose	-tubo baja presión (m)
flexible haute pression (m)	EQT	-high pressure hose	-tubo alta presión (m)
flexible moyenne pression (m)	EQT	-medium pressure hose	-tubo media presión (m)
flexible / souple	EQT	-flexible	-flexible
flexible (m) / tuyau flexible (m)	EQT	-hose	-tubo flexible (m) / latiguillo (m)
flore marine (f)	SCI	-marine flora	-flora marina (f)
flore (f)	SCI	-flora	-flora (f)
flottabilité négative (f)	PHY	-negative buoyancy	-flotabilidad negativa (f)
flottabilité neutre (f) / équilibre	PHY	-neutral buoyancy / hydrostatic	-flotabilidad neutra/nula (f) / equilibrio

hydrostatique (m) / flottabilité nulle (f)		balance	hidrostático (m)
flottabilité positive (f)	PHY	-positive buoyancy	-flotabilidad positiva (f)
flottabilité (f)	PHY	-buoyancy	-flotabilidad (f)
flotter	GEN	-to float	-flotar
flotteur (m)	EQT	-float	-flotador (m)
fotteurs (NAP)	CIO	-floats	-flotadores
fluide (m)	GEN	-fluid	-fluido (m)
fluorescéine (f)	GEN	-fluorescein	-fluoresceína (f)
fluorescent / phosphorescent	GEN	-fluorescent / phosphorescent	-fluorescente / fosforescente
flux d'air (m)	GEN	-air flow	-flujo de aire (m)
flèche tahitienne (f)	SPO	-tahitian spear	-varilla tahitiana (f)
flèche (f)	SPF	-spear	-varilla (f)
fond coralien (m)	GEO	-coral seascape	-fondo coralino (m)
fond marin (m)	GEO	-sea bed/floor/bottom	-fondo del mar/submarino (m)
fond pierreux/rocheux (m)	GEO	-stony/rocky bottom	-fondo pedregoso/rocoso (m)
fond sablonneux (m)	GEO	-sandy bottom	-fondo arenoso (m)
fond (m)	GEO	-bottom	-fondo (m)
fongicide (m)	GEN	-fungicide	-fungicida (m)
foramen ovale (m)	MED	-foramen ovale	-foramen ovalo (m)
force du vent (f)	MET	-wind force	-fuerza del viento (f)
formation à la plongée (f)	TEC	-diving education	-enseñanza del buceo (f)
formation de bulles (f)	PHY	-bubble forming	-formación de burbujas (f)
formation rocheuse (f)	GEO	-rock formation	-formación rocosa (f)
forme (f)	GEN	-shape	-forma (f)
formulaire d'inscription	CIO	-entry form	-formulario de inscripción
fort coup de vent (m)	GEO	-Beaufort 9 / strong gale	-temporal fuerte (m) / muy duro
fosse de plongée (f)	TEC	-diving tank	-fosa de buceo (f)
fosse nasale (f)	MED	-nasal cavity	-fosa nasal (f)
fosse océanique (f)	GEO	-ocean deep / trench	-fosa oceánica (f)
fourmillements (mpl)	MED	-tickling / itching / pins and needles	-cosquillos (mpl) / prurito (m) / hormiga (f) / picazón (m) / hormigueo (m)
fourreau du couteau (m)	EQT	-knife sheath	-funda del cuchillo (f)
foène (m) / foëne (m) /trident (m)	SPO	-hand spear / fish spear / trident	-fisga (f) / fitora (f) / tridente (m)
frai (m)	SCI	-spawn	-freza (f) / desove (f)
frayer	SCI	-to spawn	-frezar / desovar
fréquence respiratoire (f)	MED	-respiration rate/rythm	-ritmo respiratorio (m) / frecuencia respiratoria (f)
fréquence (f)	GEN	-frequency	-frecuencia (f)
frisson (m)	GEN	-shiver / shudder	-escalofrío (m)
froid	GEN	-cold	-frío
froid (m)	GEN	-cold	-frío (m)
front (m)	MED	-forehead	-frente (f)
frotter	GEN	-to rub	-fregar
fuir / avoir une fuite	EQT	-to leak	-salirse
fuite (f)	EQT	-leak	-fuga (f)
Fumigène (m)	EQT	-smoke candle	-fumígeno (m)
fuser	EQT	-to bubble	-burbujear / borbollar
fusil (m) / arbalète (f)	SPO	-spear gun / gun	-arbalette (m) / fusil (m)
fusil à sandow(s) (m)	SPO	-rubber strand spear gun / rubber-powered spear gun	-fusil con sandow (m) / fusil de goma(s)
fusil pneumatique (m)	SPO	-pneumatic spear gun / compressed air spear gun	-fusil neumático (m) / fusil de aire comprimido (m)

G

gâchette (f) / détente (f)	SPo	-trigger	-gatillo (m)
gadiformes (mpl)	SCI	-gadiforms	-gadiformes (mpl)
gagnant	CIO	-winner	-ganador
gaine du couteau (f)	EQT	-knife sheath	-funda del cuchillo (f)
galathée (f)	SCI	-squat lobster	-galathea (f)
galerie (f)	GEO	-gallery / passage	-galería (f)
galet (m)	GEO	-pebble	-guijarro (m) / canto rodado (m)
galiote portugaise (f) / physalie (f)	SCI	-Portuguese man-o-war / -bluebottle	-fragata (f) / fisalia (f) / carabela portuguesa (f)
gants à cinq doigts (mpl)	EQT	-five finger gloves	-guantes de cinco dedos (mpl)
gant (m)	EQT	-glove	-guante (m)
gardon rouge (m) / rotengle (m)	SCI	-rudd / red-eye	-escardinio (m)
gastéropode (m)	SCI	-gastropod	-gasterópodo (m)
gaz (m)	PHY	-gas	-gas (m)
gaz carbonique (m) / CO²	PHY	-carbon dioxide	-dióxido de carbono (m) / gas carbónico (m) /

			anhídrido carbónico (m)
gaz d'échappement du compresseur (m)	EQT	-compressor exhaust fumes / exhaust fumes from the compressor	-gases de escape del compresor (mpl)
gaz dissous (m)	PHY	-dissolved gas	-gas disuelto (m)
gaz inerte (m)	PHY	-inert gas	-gas inerte (m)
gel (m)	MET	-frost	-helada (f)
gêne (f)	GEN	-trouble / discomfort	-molestia (f)
genouillère (f)	EQT	-knee pad	-rodillera (f)
genou (m)	MED	-knee	-rodilla (f)
gilet à collerette (m) / fenzy (f)	EQT	-adjustable buoyancy lifejacket -ABLJ / horse collar	-chaleco de tipo collarín (m)
gilet avec lest intégré (m)	EQT	-jacket with integrated weights	-chaleco con lastre integrado (m)
gilet de sauvetage (m)	NAV	-life jacket	-chaleco salvavidas (m)
gilet de stabilisation (m) / stab (f)	EQT	-buoyancy compensator (BC) / buoyancy control device (BCD) / BC vest (BCV) / BC jacket / stabilizer jacket	-estabilizador (m) / -chaleco de flotabilidad (m) / chaleco de compensación (m) / jacket (m) / chaleco compensador (m) / chaleco (m)
gilet intégral (m)	EQT	-stabilizing jacket	-chaleco intégrale (m)
gilet réglable (m)	EQT	-adjustable buoyancy jacket (ABJ) / adjustable diving vest (ADV)	-chaleco ajustable (m) / chaleco ADV (m)
gilet technique (m)	EQT	-wing jacket	-chaleco tecnológico (m)
girelle paon (f) / girelle turque (f)	SCI	-ornate wrasse / turkish wrasse	-rubicoa (f) / señoreta (f) / pez verde (m)
girelle (f)	SCI	-rainbow wrasse	-doncella (f)
givrage (m)	EQT	-freezing open / icing / freeze-up	-congelación (f)
gladiateur (m) / espadon (m)	SCI	-swordfish	-pez espada (m)
glass fish	SCI	-glass fish	-pez de cristal (m)
globicéphale (m) / baleine pilote (f)	SCI	-pilot whale	-calderón (m) / ballena piloto (f)
globule blanc (m)	MED	-white blood cell	-glóbulo blanco (m)
globule rouge (m)	MED	-red blood cell	-glóbulo rojo (m)
glotte (f)	MED	-glottis	-glotis (f)
gobie (m)	SCI	-goby	-gobio (m) / chaparrudo (m)
golfe (m)	GEO	-gulf	-golfo (m)
gonfaron (m) / ermite de Prideaux (m)	SCI	-anemone-hermit-crab	-ermitaño de Prideaux (m)
gonflable	GEN	-inflatable	-hinchable / inflable
gonflage (m)	EQT	-inflation	-inflado (m) / -hinchado (m)
gonfler	EQT	-to inflate	-hinchar / inflar
gonfler à la bouche	EQT	-to inflate by mouth	-hinchar con la boca / inflar por la boca
gorge (f)	MED	-throat	-garganta (f) / cuello (m)
gorge (f) / rainure (f)	EQT	-groove	-garganta (f) / ranura (f)
gorgone (f)	SCI	-gorgonian / sea fan	-gorgonas (f)
gouvernail (m)	NAV	-rudder	-timón (m)
indice de plongée successive (m) / coefficient C (m) / indice d'azote résiduel (m) / coefficient de sursaturation (m)	DTP	-repetitive group (RG) / -repeat group letter / -saturation index / residual nitrogen index	-letra de inmersión sucesiva (f) / -grupo de inmersión sucesiva (m) / índice de saturación (m) / coeficiente de inmersión sucesiva (m)
gradins	CIO	-grandstands	-gradas
graduation (f)	EQT	-graduation	-graduación (f)
graisse au/de silicone (f)	EQT	-silicone grease	-grasa de silicona (f)
graisser / lubrifier	GEN	-to grease/lubricate	-engrasar / lubricar
graisse (f)	EQT	-grease	-grasa (f)
grand angle (m)	PHO	-wide angle	-gran angular (m)
grand bleu (le) (m)	GEN	-big blue (the)	-gran azul (el) (m)
grand frais (m)	MET	-Beaufort 7 / moderate gale / near gale	-frescachón / viento fuerte (m)
grand requin blanc (m)	SCI	-great white shark / man eater	-gran tiburón blanco (m)
grande araignée de mer (f)	SCI	-spider crab / greater spider crab	-araña de mar (f) / centollo (m) / cambara (f)
grande vieille (f) / vieille commune (f)	SCI	-ballan wrasse	-maragota (f)
Grandeur/taille apparente (m)	PHY	-apparent size	-tamaño aparente (m)
Grandeur/taille réelle (f)	PHY	-true size / actual size	-tamaño real (m)
grandeur (f) / taille (f)	GEN	-size	-tamaño (m) / talla (f)
grappin (m)	NAV	-grapnel	-rezón (m)
gras	GEN	-fat / greasy	-graso
grenade sous-marine (f)	GEN	-depth charge	-granada submarina (f)
grenaille de plomb (f) / plomb en grenailles	EQT	-soft weight / leads hot	-granalla de plomo (f)
grille (f)	SCI	-grid	-rejilla (f)
griset (m) / dorade grise (f)	SCI	-black sea bream / old wife	-chopa (f) / jargueta (f) / pañoso (m)
grondeur	SCI	-grunt	-ronco (m)
grondin (m)	SCI	-grunt / gurnard	-rubio (m)
grossi / agrandi	GEN	-larger / increased	-aumento
grossissement (m)	GEN	-magnification	-magnificación (f)
grotte (f)	GEO	-cave	-gruta (f) / cueva (f)
groupé	GEN	-close together	-agrupado

groupe sanguin (m)	MED	-blood group	-grupo sanguíneo (m)
GSM (m) / téléphone mobile (m)	GEN	-handy/cell phone/mobile phone	-teléfono móvil (m) / móvil (m)
gueule de bois (f)	MED	-hangover	-resaca (f)
gueuse (f)	EQT	-sled/shot/ballast sled/ counterweight	-trineo (m) / lingote (de lastre) (m)
guide-flèche (m)	SPO	-spear guide/shaft slot/shaft groove	-guía del asta (m)
guide (m)	GEN	-dive guide / dive master	-guía (m)

H

habitat (m)	SCI	-habitat	-hábitat (m)
hanche (f)	MED	-hip	-cadera (f)
hareng (m)	SCI	-herring	-arenque (m)
harponner	GEN	-to harpoon	-arponar / arponear
harpon (m)	SPO	-harpoon	-arpón (m)
haut	GEN	-high	-alto
haut fond (m)	GEO	-shoal / shallow water	-bajo fondo (m) / bajo (m)
haute mer (f)	NAV	-open sea (f)	-alta mar (f)
haute pression (f)	GEN	-high pressure	-alta presión (f)
hauteur (f)	GEN	-height	-altura (f)
hâ (m) / milandre (m) / chien de mer (m)	SCI	-tope / tope shark / flake / soupfin shark	-cazón (m) / tollo (m) / pez peine (m) / -tolle (m) / lija (m) / gato (m) / galeo (m)
hébergement	CIO	-accommodation	-alojamiento
hélice (f)	NAV	-propeller	-hélice (f)
heliox (m)	PHY	-heliox	-heliox (m)
hélium (m)	PHY	-helium	-helio (m)
hémiplegie (f)	MED	-hemiplegia	-hemiplejia (f)
hémi saturation (f) / période (f)	TEC	-tissue half-time	-período (m)
hémisphère cérébral (m)	MED	-brain hemisphere	-hemisferio cerebra (m)
hémoglobine (f)	MED	-haemoglobin	-hemoglobina (f)
hémorragie (f) / saignement (m)	MED	-haemorrhage / bleeding	-hemorragia (f) / desangramiento (m)
herbier (m) / prairie de posidonies (f)	SCI	-posidonia bed / seaweed bottom	-campo de podeidonias (m) / banco de posidonias (m) / pradera de posidonias (f)
heure de départ (f)	DTP	-starting time	-hora de entrada (f)
heure de sortie (f)	DTP	-surfacing time	-hora de salida (f)
hippocampe (m)	SCI	-seahorse	-caballito de mar (m)
hirondelle de mer / castagnole (f)	SCI	-damselfish / blue damselfish	-castañuela (f) / castagnara (f) / negrita (f) / soldado (m)
hiver (m)	MET	-winter	-invierno (m)
hockey subaquatique (m)	SPO	-underwater hockey	-hockey subacuático (m)
holothurie (f) / concombre de mer (m)	SCI	-sea cucumber	-cohombro de mar (m)
homard (m)	SCI	-lobster	-bogavante (m) / lubricante (m)
homme-grenouille (m)	GEN	-frogman	-hombre rana (m)
homologation du brevet (f)	EDU	-official certification	-homologación del título (f)
horizon (m)	GEO	-horizon	-horizonte (m)
houleux	GEN	-stormy	-agitado / borrascoso
houle (f)	NAV	-swell	-oleaje (m)
hublot pour grand-angulaire (m)	PHO	-dome port	-ventanilla para gran angular (f)
hublot (m)	NAV	-porthole	-portillo (m)
huile de silicone (f)	EQT	-silicone oil	-aceite de silicona (m)
huiler	GEN	-to oil	-aceitar
huile (f)	GEN	-oil	-aceite (m) / lubricante (m)
huître (f)	SCI	-oyster	-ostra (f)
humide / mouillé	GEN	-wet	-húmedo / -mojado
humidité (f)	GEN	-moisture	-humedad (f)
hydrocution (f)	MED	-immersion syncope	-hidrocución (f)
hydrodynamique	GEN	-hydrodynamic	-hidrodinámico
hydrogène (m)	PHY	-hydrogen	-hidrógeno (m)
hydrozoaires (mpl)	SCI	-hydrozoans	-hidrozoarios (mpl)
hyperbare	GEN	-hyperbaric	-hiperbárico
hypercapnie (f)	MED	-hypercapnia	-hipercapnia (f)
hyperextension (f)	MED	-hyperextension	-hiperextensión
hyperoxie (f)	MED	-hyperoxia	-hiperoxia (f)
hyperpnée (f)	MED	-hyperpnoea	-hiperpnea (f)
hyperthermie (f) / fièvre très élevée (f)	MED	-hyperthermia	-hipertermia (f)
hyperventilation (f)	MED	-hyperventilation	-hiperventilación (f)
hyperventiler	MED	-to hyperventilate	-hiperventilar
hypocapnie (f)	MED	-hypocapnia	-hipocapnia (f)

hypothermie (f)	MED	-hypothermia	-hipotermia (f)
hypoxie (f)	MED	-hypoxia	-hipoxia (f)

île (f)	GEO	-island	-isla (f)
îlot (m)	GEO	-islet / small island	-islote (m)
immersion (f) / plongée (f)	TEC	-immersion / dive	-inmersión (f)
immobile	GEN	-motionless / immobile / still	-inmóvil
impasse (f) / cul-de-sac (m)	GEO	-dead end	-pasaje/callejón sin salida (m)
implosion (f)	PHY	-implosion	-implosión (f)
incompressible	GEN	-incompressible	-incompresible
inconscience (f)	GEN	-unconsciousness	-inconsciencia (f)
inconscient	GEN	-unconscious	-inconsciente
indicateur de fin de charge de batterie (m)	EQT	-low battery alarm	-aviso de batería baja (m)
indicateur (m)	EQT	-indicator	-indicador (m)
indice d'azote résiduel (m)	TEC	-repetitive group / RG -repeat group letter / saturation index / residual nitrogen index	-letra de inmersión sucesiva (f) / grupo de inmersión sucesiva (m) / índice de saturación (m) / coeficiente de inmersión sucesiva (m)
indice de réfraction (m)	PHY	-refractive index	-índice de refracción (m)
infarctus (m)	MED	-infarction	-infarto (m)
infection (f)	MED	-infection	-infección (f)
infiltration (f)	GEN	-infiltration	-infiltración (f)
inflammable	GEN	-inflammable	-inflamable
inflammation (f)	GEN	-inflammation	-inflamación (f)
inflateur (m) / direct system (m)	EQT	-inflator / direct system / inflator system	-inflador (m) / sistema directo (m) / inflado directo (m)
infraction	CIO	-infringement	-infracción
inhalateur (m)	MED	-inhaler	-inhalador (m)
injection (f) / piqûre (f)	MED	-injection	-inyección (f)
inoffensif	GEN	-harmless	-inofensivo
inoxydable	EQT	-stainless	-inoxidable
insolation (f)	MED	-insolation / sunstroke	-insolación (f)
inspection hydraulique (f)	EQT	-hydraulic test/inspection/control / hydrostatic test	-prueba hidráulica (f)
inspection visuelle (f)	EQT	-visual inspection	-prueba visual (f)
inspection (f) / révision (f) / réépreuve (f)	EQT	-examination / inspection / test / control	-revisión (f) / examen (m) / prueba (f) / inspección (f)
inspiration (f)	GEN	-inspiration / inhalation	-inspiración (f)
inspirer	GEN	-breathe in/ inhale	-inspirar / inhalar
installations	CIO	-facilities	-instalaciones
instructeur (m) / moniteur (m)	TEC	-instructor / monitor	-monitor (m) / instructor (m)
instrument (m)	EQT	-instrument	-instrumento (m)
insubmersible	GEN	-unsinkable	-insumergible
interrompre la plongée	TEC	-to interrupt the dive	-interrumpir la inmersión
interrupteur (m)	EQT	-switch	-interruptor (m)
interruption de palier (f)	TEC	-deco stop interruption	-parada interrumpida (f)
intervalle avant de prendre l'avion (m)	TEC	-no fly time	-intervalo para un viaje en avión (m)
intervalle de surface (m)	TEC	-surface time / surface interval	-intervalo de superficie (m)
intestin (m)	MED	-intestine / gut	-intestino (m)
intoxication à l'oxygène (f)	MED	-oxygen poisoning	-intoxicación con oxígeno (f)
intoxication au dioxyde de carbone (f)	MED	-carbon dioxide poisoning	-intoxicación con dióxido de carbono (f)
intoxication au monoxyde de carbone (f)	MED	-carbon monoxide poisoning	-intoxicación con monóxido de carbono
intoxication (f) / empoisonnement (m)	MED	-poisoning	-intoxicación (f)
inversement proportionnel	GEN	-inversely proportional	-inversamente proporcional
Invertébrés (mpl)	SCI	-invertebrates	-invertebrados (mpl)
isolant	GEN	-insulating	-aislante
isolant thermique (m)	EQT	-heat insulator	-aislante térmico (m)
isolation thermique (f)	EQT	-thermal insulation	-aislamiento térmico (m)
isothermique	GEN	-isothermal	-isotérmico
ivresse des profondeurs (f) / narcose à l'azote (f)	MED	-rapture of the depths / nitrogen narcosis	-borrachera de las profundidades (f) / narcosis nitrogenica (f)

J

j'ai froid	TEC	-I'm cold	-tengo frío
j'ai le vertige	TEC	-I feel dizzy	-
j'ai ouvert ma réserve / je suis sur réserve	TEC	-I'm on reserve	-he abierto mi reserva / estoy en reserva
j'ai trop peu de lest / je ne suis pas assez lesté	TEC	-I'm underweighted	-estoy demasiado ligero
jambe (f)	MED/	-leg	-pierna (f)
jambonneau (m) / bénitier (m) / nacre (f)	SCI	-giant clam / pen shell / -fan mussel	-tridacna (f) / nácar (m)
jarre (f)	SCI	-jar	-jarra (f)
Je n'ai plus d'air	TEC	-I have no more air	-me falta aire / no tengo aire
Je ne comprends pas	TEC	-I don't understand	-no comprendo
Je suis essoufflé	TEC	-I'm out of breath	-estoy asfixiado
Je suis trop lesté	TEC	-I'm overweighed	-yo he un lastrado excesivo
jetée (f)	GEO	-jetty / pier	-espigón (m)
jeter	GEN	-to throw/throw away	-echar
jeter l'ancre / ancrer / mouiller l'ancre	NAV	-to anchor/cast anchor/drop (the) anchor	-anclar / echar el ancla / fondear
joint torique (m) / o-ring (m)	EQT	-o-ring	-junta tórica (f)
joint (m)	EQT	-gasket / packing	-junta (f)
jolie brise (f)	NAV T	-Beaufort 4 / moderate breeze	-brisa moderada (f) / bonancible
joueur	CIO	-player	-jugador (ra f)
judge d'arrivée (NAP)	CIO	-finishing judge	-juez de llegada
judge de départ (NAP)	CIO	-starter	-juez de salida
judge de nage (NAP)	CIO	-stroke judge	-juez de estilo
judge de virage (NAP)	CIO	-turning judge	-juez de virajes
jupe du masque (f)	EQT	-skirt of the diving mask	-faldón de la máscara (m)
juniors	CIO	-juniors	-jóvenes

L

labre mélé (m) / labre varié (m)	SCI	-cuckoo wrasse / striped wrasse	-gallano (m) / bodión (m) / gallito de rey (m)
labre merle (m) / merle (m)	SCI	-brown wrasse	-merlo (m)
labre vert (m)	SCI	-green wrasse	-tordo verde (m) / -bodiön verde (m)
labre (m)	SCI	-wrasse	-merlo (m)
labridés (mpl)	SCI	-wrasses / Labridae	-labridos (mpl)
lac de montagne (m)	GEO	-mountain lake	-lago de montaña (m)
lâcher	GEN	-to let go	-soltar
lac (m)	GEO	-lake	-lago (m)
lagon (m) / lagune (f)	GEO	-lagoon	-laguna (f)
laimargue du Groenland (m) / requin du Groenland (m)	SCI	-Greenland shark	-tiburón boreal (m) / tollo de Groenlandia (m)
laisser sécher	GEN	-to let dry/dry out	-dejar secar
laiton (m)	EQT	-brass	-latón (m)
laitue de mer (f)	SCI	-sea lettuce / green laver	-lechuga de mar (f)
lamantin (m) / vache de mer (f)	SCI	-manatee / sea cow	-manatí (m)
lame de fond (f)	NAV	-ground swell	-mar de fondo (f)
lame (f)	EQT	-blade	-lámina (f) / hoja (f)
laminaire (f) / kelp (m)	SCI	-kelp	-laminaria (f) / kelp (m) / ocle (m)
lamnie (f) requin taupe commun (m) requin touille (m)	SCI	-porbeable / porbeable shark -mackerel shark	-marrajo sardinero (m) -caílön marrajo (m) / jaquetön (m)
lampe à éclats (f) / lampe flash (f) lampe stroboscopique (f)	EQT	-flash light -strobe light	-lámpara estroboscopia (f) -lámpara de destello (f)
lampe frontale (f)	EQT	-headlamp	-lámpara frontal (f)
lampe (f) / phare (m)	EQT	-lamp / -light	-foco (m) / -lámpara (f)
langouste (f)	SCI	-spiny lobster/rock lobster/ crawfish	-langosta (f) / llagosta (f)
langoustine (f)	SCI	-Norway lobster/crayfish / scampi	-langostino (m) / cigala (f)
langue (f)	MED	-tongue	-lengua (f)
lançon (m) / cicерelle (f) / équille (f)	SCI	-sand eel	-lanzön (m) / barrinaire (m) / sensu (m)
largage rapide (m)	EQT	-quick release	-zafado rápido (m)
largeur (f)	GEN	-width	-anchura (f)
larguer	NAV	-to release	-largar
larguer la ceinture de plombs	DTP	-to release the weight belt	-largar/soltar el cinturön

larve (f)	SCI	-larva	-larva (f)
latex (m)	EQT	-latex	-látex (m)
latitude (f)	GEO	-latitude	-latitud (f)
législation (f) / réglementation (f)	GEN	-regulation	-reglamentación (f)
légère brise (f)	MET	-Beaufort 2 / light breeze	-brisa muy débil (f) / flojito
lentement !	GEN	-slower / slow down	-despacio
lentilles correctrices (fpl) / verres correcteurs (mpl)	EQT	-corrective lenses	-lentes graduadas (fpl) / vidrios correctores (mpl)
lentilles de contact (fpl)	MED	-contact lenses	-lentes de contacto (fpl)
lépadogaster (m)	SCI	-clingfish	-pega roques (m)
les oreilles passent	TEC	-the ears clear/click/pop	-los oídos pasan
lest intégré (m)	EQT	-integrated weight	-lastre integrado (m)
lestage (m)	EQT	-weighting	-lastrado (m)
lesté	TEC	-weighted	-lastrado
lester	TEC	-to weight	-lastrar
lest (m) / ballast (m)	EQT	-ballast	-balasto (m) / lastre (m)
levé	GEN	-raised / up	-elevado / en posición elevada
levée (f) / digue de protection (f)	NAV	-levee	-dique (m)
lever	GEN	-to lift/raise	-levantar
lever l'ancre	NAV	-to weigh anchor/hoist anchor/ take up the anchor/raise the anchor	-levar el ancla / levar anclas / izar el ancla
levier de demande (m)	EQT	-demand lever / valve lever	-palanca (f)
levier de réserve (m)	EQT	-reserve lever	-palanca de reserva (f)
levier (m)	EQT	-lever	-palanca (f)
lèvre (f)	MED	-lip	-labio (m)
licence (f)	TEC	-licence	-licencia (f)
liche (f)	SCI	-leer fish	-palometa (f)
lieu de la compétition	CIO	-competition venue	-sede de la competición
lieu de plongée (m) / site de plongée (m)	GEO	-diving spot / dive site -diving place	-punto de buceo (m) / lugar submarino (m)
lieu jaune (m) / colin jaune (m)	SCI	-pollack	-abadejo (m) / serreta (f)
lieu noir (m) / colin noir (m)	SCI	-black Pollack/coalfish/black cod	-carbonero (m) / fogenero (m)
ligne d'ancre (f) / mouillage (m)	NAV	-anchor line/anchor wire/shot line	-cabo del ancla (m)
ligne d'arrivée (NAP)	CIO	-finish line	-llegada
ligne de couloir (NAP)	CIO	-lane line	-línea de calle
ligne de fond (NAP)	CIO	-bottom line	-línea de fondo
ligne flottante (NAP)	CIO	-floating line	-línea de flotación
ligne de flottaison (f)	NAV	-water line	-línea de agua (f)
ligne de pêche (f)	SPO	-fishing line	-sedal (m)
limace de mer (f) / escargot de mer (m)	SCI	-sea snail / marine snail	-caracol (m) / caracola (f) / caracol marino (m) / lumaco di mare (m)
limaçon (m)	MED	-cochlea	-coclea (f)
limiter le temps de plongée	TEC	-lto imit the dive time	-limitar el tiempo de inmersión
limpide / clair	GEO	-clear / limpid	-claro / limpio
liquide	GEN	-liquid	-líquido
liquide (m)	GEN	-liquid	-líquido (m)
lit (d'une rivière) (m)	GEO	-river bed	-lecho (de un río) (m)
lièvre de mer (m)	SCI	-sea hare	-liebre de mar (m)
localiser	GEN	-to locate	-localizar
location de matériel (f)	GEN	-equipment renting/rental	-alquiler de material (m)
locaux	CIO	-premises	-locales
loche franche (f)	SCI	-stone loach	-locha de roca (f) / lobo (m) / sarbo (m)
loche (f)	SCI	-loach / weather fish	-colmillejo (f)
logbook (m) / carnet de plongées (m)	GEN	-logbook	-agenda de inmersiones (m) / cuaderno de buceo (m) / carnet de buceo (m) / logbook (m)
loi compétente	ADM	-competent jurisdiction	-ley competente
loi de Boyle et Mariotte (f)	PHY	-Boyle's law	-ley de Boyle-Mariotte (f)
loi de Charles (f)	PHY	-Charles'law	-ley de Charles (f)
loi de Dalton (f)	PHY	-Dalton's law	-ley de Dalton (f)
loi de Henry (f)	PHY	-Henry's law	-ley de Henry (f)
longimane (m) / requin à longues nageoires (m)	SCI	-oceanic white tip shark	-tiburón oceánico (m) / tiburón galano
longitude (f)	GEO	-longitude	-longitud (f)
longueur (f)	GEN	-length	-longitud (f)
lotte (f) / baudroie (f)	SCI	-angler fish / monk / monk fish / sea devil	-rape (m) / rana pescadora (f) / pez pescador (m) / pez tamboril (m)
louer	GEN	-to rent	-alquilar
loup atlantique (m) / loup de mer (m)	SCI	-wolf fish / Atlantic catfish	-perro del norte (m)
loup (m) / bar (m)	SCI	-bass / sea bass / sea perch	-lubina (f) / róballo (m) / llobarro (m) / robaliza (f) / magallón (m)
loutre (f)	SCI	-sea otter	-nutria (f)

louvoyer	NAV	-to tack	-bordear / dar bordadas
lubrifier / graisser	GEN	-to grease/lubricate	-engrasar / lubricar / lubricar
luminosité (f)	GEN	-brightness	-luminosidad (f)
lumière (f)	GEN	-light	-luz (f)
lunette tournante (f) / couronne (f)	EQT	-watch crown / ratchet bezel / rotating bezel	-luneta giratoria (f) / corona giratoria (f) / corona graduada (f)
lunettes de plongée (fpl)	EQT	-glasses / diving glasses -goggles	-lentes de buceo (fpl) -gafas de buceo (fpl)
lutjan (m)	SCI	-snapper	-pargo (m)

M

mâchoire inférieure (f)	MED	-lower jaw	-mandíbula inferior (f)
mâchoire supérieure (f)	MED	-upper jaw	-mandíbula superior (f)
mâchoire (f)	MED	-jaw	-mandíbula (f)
macrophotographie (f)	PHO	-macro photography	-macrofotografía (f)
madrépore (f)	SCI	-madrepore	-madrépora (f)
maigre (m) / courbine (f)	SCI	-meagre / shade fish	-corvina (f) / corbina (f)
maillot de bain (m)	GEN	-swim suit	-traje de baño (m) / bañador (m)
main courante (f) / rambarde (f)	NAV	-hand line / handrail	-barandilla (f) / pasamano (m)
main (f)	MED	-hand	-mano (f)
mal de mer (m)	MED	-seasickness	-mareo (m)
mal de tête (m)	MED	-headache	-dolor de cabeza (m)
maladie (f)	MED	-sickness	-enfermedad (f)
malaise (m) / nausée (f)	MED	-faintness / dizziness / nausea	-malestar (m) / náusea (f)
mammifère marin (m)	SCI	-marine mammal	-mamífero marino (m)
manchette (f) / manchon (m)	EQT	-cuff / cuff seal	-manguito de estanqueidad (m)
manche (f)	EQT	-sleeve	-manga (f) / empuñadura (f)
maniement (m) / manipulation (f)	GEN	-handling	-manejo (m)
mannequin (m)	GEN	-dummy / doll	-maniquí (m)
manoeuvre de Valsalva (f)	TEC	-Valsalva manoeuvre	-maniobra de Valsalva (f)
manomètre submersible (m)	EQT	-submersible pressure gauge	-manómetro subacuático (m)
manomètre (m)	EQT	-pressure gauge	-manómetro (m)
mante méditerranéenne (f)	SCI	-devil fish	-manta (f) / vaca marina (f)
diable de mer (m) / raie cornue (f)			-diablo de mar (m)
maquereau (m)	SCI	-mackerel	-caballa (f) / verdel (m) / sarda (f)
marée basse (f)	GEO	-low tide	-marea baja (f) / bajamar (f)
marée de morte-eau (f)	GEO	-neap tide	-marea de cuadratura (f)
marée de vive-eau (f)	GEO	-spring tide	-marea de sicigia (f) / marea viva (f)
marée descendante (f)	GEO	-ebb tide / falling tide	-marea descendente (f)
marée haute (f) / étale de haute mer (f)	GEO	-high tide	-aguas paradas en pleamar (fpl) / pleamar (f) / marea alta (f)
marée montante (f)	GEO	-flood tide / rising tide / flood	-marea creciente (f)
marées (fpl)	GEO	-tides	-mareas (fpl)
marge de sécurité (f)	TEC	-safety margin	-margen de seguridad (m)
marin	NAV	-marine	-marino
marin (m) / matelot (m)	NAV	-sailor	-marino (m) / -marinero (m)
marquage (m)	GEN	-tracing / marking	-marqueo (m)
marquer un but	CIO	-to score	-marcar un gol
marsouin (m) / cochon de mer (m)	SCI	-porpoise	-marsopa (m)
marteau (m)	EQT	-hammer	-martillo (m)
masque	EQT	-mask	-máscara (f)
masque respiratoire (m)	MED	-respiratory mask	-máscara respiratoria (f)
massage cardiaque externe (m)	MED	-external cardiac massage	-masaje cardíaco externo (m)
massage cardiaque (m)	MED	-cardiac massage	-masaje cardíaco (m)
matelot (m) / marin (m)	NAV	-sailor	-marino (m) / marinero (m)
matériel de plongée (m)	EQT	-equipment / diving gear / diving material	-equipo (m) / material de buceo (m)
mât (m)	NAV	-mast	-mástil (m)
mauvaise visibilité (f)	GEO	-poor visibility	-mala visibilidad (f)
mécanicien (m) / mécano (m)	GEN	-mechanic / fitter	-mecánico (m)
mécanique	GEN	-mechanical	-mecánico
médecin (m) / docteur (m)	MED	-doctor / physician	-médico (m)
Méditerranée	GEO	-Mediterranean Sea	-Mar Méditerranéo (m) / Mediterráneo (m)
méduse (f)	SCI	-jellyfish / medusa	-medusa (f)
mélange binaire (m)	TEC	-binary mixture	-mezcla binaria (f)
mélange enrichi (m)	TEC	-enriched air	-aire enriquecido (m)
mélange gazeux (m)	TEC	-gas mixture / mixed gas	-mezcla gaseosa (f) / mezcla respiratoria (f)
mélange hyperoxygéné (m)	TEC	-enriched air	-aire enriquecido (m)
mélange ternaire (m)	TEC	-ternary mixture	-mezcla ternaria (f)

mélange (m)	TEC	-mixture (f)	-mezcla (f) / mezclador (m)
membrane basse pression (f)	EQT	-low pressure diaphragm	-membrana baja presión (f)
membrane compensée (f)	EQT	-balanced diaphragm/membrane	-membrana compensada (f)
membrane étanche (f)	EQT	-watertight diaphragm	-membrana estanca (f)
membrane haute pression (f)	EQT	-high pressure diaphragm	-membrana alta presión (f)
membrane semiperméable (f)	EQT	-semi permeable membrane	-membrana semipermeable (f)
membrane (f)	EQT	-membrane / diaphragm	-membrana (f)
membre	ADM	-member	-miembro
membre non votant	ADM	-voting member	-miembro sin derecho de voto
membre votant	ADM	-non voting member	-miembro con derecho de voto
mémoire (f)	EQT	-memory	-memoria (f)
mendole (f)	SCI	-big picarel / otched picarel	-chucra (f) / mena (f) / mendola (f)
mer agitée (f)	MET	-rough sea / choppy sea	-aguas agitadas (fpl) / mar agitado (m)
mer calme (f)	MET	-calm sea	-aguas calmas (fpl)
mer houleuse (f)	NAV	-heavy sea	-aguas gruesas (fpl) / oleada marejada (f)
Mer Rouge (f)	GEO	-Red Sea	-Mar Rojo (m)
merlan (m)	SCI	-whiting / marling	-merlán (m) / plegonegro (m)
merle (m) / labre merle (m)	SCI	-brown wrasse	-merlo (m)
merluce (f) / merlu (m)	SCI	-hake / merluce / sea luce	-merluza (f)
mérou noir (m) / serran géant (m)	SCI	-dusky grouper / dusky perch -rock cod	-mero nero (m) -perco nero (m)
mérou tacheté (m)	SCI	-spotted grouper	-mero maculato (m)
mérou (m)	SCI	-grouper	-mero (m)
mers tropicales (fpl)	GEO	-tropical seas	-mares tropicales (mpl)
mer (f)	GEO	-sea	-mar (m)
mesurer	GEN	-to gauge/measure/meter	-medir
mesures de sécurité (fpl)	GEN	-safety action	-medidas de seguridad (fpl)
métabolisme (m)	MED	-metabolism	-metabolismo (m)
météo (f) / conditions météorologiques (fpl)	MET EO	-weather/ weather conditions	-condiciones atmosféricas (fpl)
mettre au point	PHO	-to focus	-enfocar
mettre la combinaison	EQT	-to pull on the diving suit	-poner el traje
mettre la tête en hyper extension	MED	-to tilt the head back/tilt the head with a neck extension	-colocar la cabeza en sobre extensión
mettre sous pression / pressuriser	TEC	-pressurize	-presurizar
meunier argenté (m) / vandoise (f)	SCI	-dace	-leucisco (m)
meunier (m) / chabot (m) / bavard (m)	SCI	-bullhead / miller's thumb	-coto común (m)
micro-organisme (m)	SCI	-micro-organism	-microorganismo (m)
microbulle (f)	MED	-micro-bubble	-micro burbuja (f)
migration des poissons (f)	SCI	-fish migration	-migración de los peces (f)
milieu ambiant (m) / environnement (m)	GEO	-environment	-entorno (m) / medio ambiente (m)
mille marin/nautique (m)	NAV	-nautical mile	-milla marina (f)
mise à l'eau (f)	TEC	-water entry	-entrada en el agua (f)
mode surface (m)	EQT	-surface mode	-modo superficie (m)
modèle de décompression (m) / algorithme de décompression (m)	TEC	-decompression algorithm / decompression model	-modelo de descompresión (m)
modèle (m)	PHO	-model	-modelo (m)
moelle épinière (f)	MED	-spinal cord	-médula espinal (f)
moi	GEN	-Me	-yo
mola-mola (m) / poisson lune (m)	SCI	-sunfish	-pez luna (m) / mola (m)
mollet (m)	MED	-calf	-pantorrilla (f)
mollusque bivalve (m) / bivalve (m)	SCI	-bivalve	-molusco bivalvo (m)
mollusque (m)	SCI	-mollusc	-molusco (m)
moniteur (m) / instructeur (m)	TEC	-instructor	-instructor (m)
monobouteille (m)	EQT	-single cylinder	-monobotella (f)
monopalme (f)	EQT	-monofin	-monoaleta (f)
monoplégie (f)	MED	-monoplegia	-monoplejia (f)
monoxyde de carbone (m)	MED	-carbon monoxide	-monóxido de carbono (m)
montage latéral (m)	EQT	-side mount	-montaje lateral (m)
montage (m) / fixation (f)	EQT	-fitting / mounting / assembly	-montaje (m)
monter à bord / embarquer	NAV	-to embark/go aboard	-embarcar / subir a bordo
monter le détendeur	EQT	-to fit the regulator	-fijar/montar el regulador
monter / assembler	EQT	-to assemble/fit/mount	-montar
monter / on monte	TEC	-let's go up / to go up / upwards	-ascender / ascendemos
monter / remonter	TEC	-to go up/ ascend	-subir / ascender
montre de plongée (f)	TEC	-dive watch	-reloj sumergible (m)
mordre	SCI	-to bite	-morder
morse (m)	SCI	-walrus	-morsa (m)
morsure (f)	SCI	-bite	-mordedura (f)
mort	MED	-dead	-muerto
mort blanche des coraux (f)	SCI	-coral bleaching	-blanqueado del coral (m)
mostelle (f)	SCI	-rockling / forkbeard	-brótola (f)
moteur embarqué/in board (m)	NAV	-in-board motor	-motor intraborda (m)

moteur hors-bord (m)	NAV	-outboard motor/engine	-motor fuera-borda (m)
moteur (m)	NAV	-engine / motor	-motor (m)
mouette (f)	SCI	-seagull	-gaviota (f)
moufle (m)	EQT	-mitten / mit	-manopla (f)
mouillage	NAV	-shot line	-fondeo
mouillage (m)	NAV	-anchorage	-fondeadero (m)
mouillage (m) / ancrage (m)	NAV	-anchoring	-fondeado (m)
mouillage (m) / ligne d'ancre (f)	NAV	-anchor line/wire / shot line	-cabo del ancla (m)
mouillé / humide	GEN	-wet	-húmedo / mojado
mouiller l'ancre / ancrer / jeter l'ancre	NAV	-to anchor/cast anchor/ drop (the) anchor	-anclar / echar el ancla / fondear
moule (f)	SCI	-mussel	-mejillón (m)
moulinet (m)	SPO	-reel	-carrete (m)
mousqueton (m)	EQT	-snap hook	-mosquetón (m)
mousse (f)	GEN	-moss	-musgo (m)
moustache (f) / déflecteur (m)	EQT	-deflector / exhaust tee	-deflector (m)
moutons (mpl)	MED	-skin bend	-erupciones en la piel (fpl)
mouvement (m)	GEN	-movement (m)	-movimiento (m)
moyenne pression (f)	TEC	-medium pressure / intermediate pressure	-presión intermedia (f) / media presión (f)
mucosité (f) / mucus (m)	MED	-slime	-moco (m) / mucosidad (f)
muge (m)	SCI	-grey mullet	-lisa pardete (f)
mur de départ (NAP)	CIO	-start wall	-pared de salida
mur de virage (NAP)	CIO	-turning wall	-pared de virajes
mur latéral (NAP)	CIO	-side wall	-pared lateral
mulet (m)	SCI	-mullet	-mugil (m) / lebranche (m)
muqueuse (f)	MED	-mucous membrane	-mucosa (f)
murex (m) / rocher (m)	SCI	-murex shell	-múrice (m)
muscle (m)	MED	-muscle	-músculo (m)
museau (m)	SCI	-snout	-hocico (m)
mysticète (m) / baleine à fanons (f)	SCI	-mysticeti / baleen whale	-misticeto (m)

N

nacre (f) / bénitier (m) / jambonneau (m)	SCI	-giant clam / clam / pen shell	-tridacna (f) / nácar (m)
nage avec palmes (f)	SPO	-finswimming	-natación con aletas (f)
nageoire anale (f)	SCI	-anal fin	-aleta anal (f)
nageoire caudale (f)	SCI	-caudal fin	-aleta caudal (f)
nageoire dorsale (f)	SCI	-dorsal fin	-aleta dorsal (f)
nageoire pectorale (f)	SCI	-pectoral fin	-aleta pectoral (f)
nageoire ventrale (f)	SCI	-ventral fin	-aleta ventral (f)
nageoire (f) / aileron (m)	SCI	-fin	-aleta (f)
nager	SPO	-to swim	-nadar
nager plus vite / accélérer	SPO	-to swim faster	-nadar más rápidamente
nageur de combat (m)	SPO	-military diver	-buceador militar (m)
nageur (m)	SPO	-swimmer	-nadador (m)
nage (f) / natation (f)	SPO	-swimming	-natación (f)
narcose à l'azote (f)	MED	-nitrogen narcosis (f)	-narcosis nitrogenica (f)
narcose (f)	MED	-narcosis	-narcosis (f)
narghilé (m)	EQT	-surface air supply	-narghilé (m)
narine (f)	MED	-nostril	-nariz (f)
narval (m)	SCI	-narwhal / narwhale / unicorn whale	-narval (m)
nasique (m) / poisson licorne (m)	SCI	-unicorn fish	-
nette (f)	SPO	-basket trap	-nasa (f)
natation (f) / nage (f)	SPO	-swimming	-natación (f)
navire (m)	NAV	-shipwreck / sinking	-naufregio (m)
nausée (f) / malaise (m)	MED	-faintness / dizziness / nausea	-náusea (f) / -malestar (m)
nautilé (m)	SCI	-nautilus	-nautilo (m)
navigation intérieure (f)	NAV	-inland navigation	-navegación interior (f)
navigation (f)	NAV	-navigation	-navegación (f)
navire (m) / bateau (m)	NAV	-ship / boat / vessel	-barco (m) / buque (m) / embarcación (f)
néophyte (m) / débutant (m)	EDU	-beginner	-neófito (m) / debutante (m) / principiante
néoprène (m)	EQT	-neoprene	-neopreno (m)
nerf (m)	MED	-nerve	-nervio (m)
nervure (f)	NAV	-rib	-nervio (m)
nettoyage (m)	GEN	-cleaning	-limpieza (f)
nettoyer	GEN	-to clean	-limpiar
nez (m)	MED	-nose	-nariz (f)
nitrox (m)	EQT	-nitrox	-nitrox (m)

niveau de la mer (m)	NAV	-sea level	-nivel del mar (m)
niveau de qualification (m)	EDU	-certification level	-grado de titulación (m)
nocturne	GEN	-night -	-nocturno
noeud (m)	NAV	-knot	-nudo (m)
nom	ADM	-name/surname	-nombre
nom du fabricant (m)	EQT	-manufacturer's name	-nombre del fabricante (m)
non étanche	EQT	-untight / leaky	-no estanco
non partant	CIO	-did not start	-no participó
non qualifié	CIO	-ineligible	-no calificado (da f)
non saturé	TEC	-unsaturated	-non saturado
nord (m)	NAV	-North	-norte (m)
nourrir	GEN	-to feed	-alimentar / nutrir
nourrissage de requins (m)	GEN	-shark feeding	-feeding de tiburones (m)
nourriture (f)	GEN	-food	-comida (f)
noyade (f)	MED	-drowning	-ahogamiento (m)
noyade primaire (f)	MED	-primary drowning	-ahogamiento primario (m)
noyade retardée (f)	MED	-delayed drowning	-ahogamiento secundario (m)
noyé (m)	GEN	-drowned	-ahogado (m)
nudibranche (m)	SCI	-sea slug	-nudibranquio (m)
numéro de série (m)	EQT	-serial number	-número de orden de fabricación (m)
nuque (f)	MED	-neck / nape of the neck	-nuca (f)
nylon (m)	EQT	-nylon	-nylon (m)

O

o-ring (m) / joint torique (m)	EQT	-o-ring	-junta tórica (f)
obésité (f)	MED	-obesity	-obesidad (f)
objet	ADM	-aim	-objetivo
objectif grand-angulaire (m)	PHO	-wide angle lens	-objetivo gran angular (m)
objectif (m)	PHO	-lens	-objetivo (m)
oblade (f)	SCI	-saddled sea bream	-oblada (f)
obscur / sombre	GEN	-dark	-oscuro
obscurité (f)	GEN	-darkness	-oscuridad (f)
obstrué / bouché / colmaté	GEN	-clogged / stopped / blocked up	-tapado / colmatado / obstruido
obturateur (m)	PHO	-shutter	-obturador (m)
océan Atlantique (m)	GEO	-Pacific Ocean	-océano Pacífico (m)
océan indien (m)	GEO	-Indian Ocean	-océano Índico (m)
océanographie (f)	SCI	-oceanography	-oceanografía (f)
océanographique	SCI	-oceanographic	-oceanográfico
océan (m)	GEO	-ocean	-océano (m)
Octopodes (mpl)	SCI	-octopoda	-octópodos (mpl)
octopus (m) / poulpe (m)	SCI	-octopus	-pulpo (m) / octopus (m)
odontocète (m) / baleine à dents (f)	SCI	-toothed whale / odontoceti	-odontoceto (m)
oedème aigu du poumon (m)	MED	-acute lung oedema	-edema agudo del pulmón (m)
oedème (m)	MED	-oedema	-edema (m)
oeil (m)	MED	-eye	-ojo (m)
oeuf (m)		-egg	-huevo (m) / huevo (f)
oiseau marin (m)	SCI	-sea bird	-ave de mar (f)
ombrine (f)	SCI	-ombrine/umbrine/umbrine/corb/ croaker	-verrugato (m)
on descend / en bas	DTP	-let's go down / to go down	-descender / descendemos
on monte / en haut	DTP	-let's go up / to go up	-ascender / ascendemos
onde (f) / vague (f)	GEO	-wave	-ola (f)
opercule branchial (m)	SCI	-gill cover / opercula	-opérculo branquial (m)
opercule (m)	SCI	-operculum	-opérculo (m)
ophiure (f)	SCI	-brittle star	-ofiura (f)
ophtalmologue (m)	MED	-ophthalmologist	-oftalmólogo (m)
orageux	MET	-thunderly/ stormy	-tempestuoso
orage (m)	GEO	-thunderstorm	-tormenta (f)
ordinateur (m) de plongée avec calcul intégré de la consommation d'air (m)	EQT	-air integrated dive computer	-ordenador con integración del consumo de aire (m)
ordinateur de plongée (m)	EQT	-dive computer	-ordenador de buceo (m)
ordre d'arrivée	CIO	-finishing order	-orden de llegada
ordre du jour	ADM	-agenda	-orden del día
oreille externe (f)	MED	-external ear	-oído externo (m)
oreille interne (f)	MED	-internal ear	-oído interno (m)
oreille moyenne (f)	MED	-middle ear	-oído medio (m)
oreille (f)	MED	-ear	-oído (m) / oreja (f)
organisme de contrôle (m)	EQT	-inspection authority	-organismo de control (m)
organisme (m)	GEN	-organism	-organismo (m)

orientation (commission CMAS)	SPO	-orienteering	-orientación
orientation (f)	GEN	-orientation	-orientación (f)
orveau (m)	SCI	-ear shell / abalone	-oreja de mar (f) / grexera (f)
orphie (f) / aiguille de mer (f)	SCI	-garfish/garpike/horn pike/ green bone	-aguja (f) / agujeta (f) / saltón (m)
orque (m) / épaulard (m)	SCI	-killer whale	-orca (f)
ortie de mer (f)	SCI	-sea nettle	-ortiga de mar (f)
ostéonécrose dysbarique (f)	MED	-dysbaric osteonecrosis	-osteonecrosis disbárica (f)
otarie (f)	SCI	-sea lion	-otaría (m) / león marino (m)
ôter / enlever	GEN	-to remove	-quitar(se)
otite (f)	MED	-otitis	-otitis (f)
oto-rhino-laryngologiste (m)	MED	-ear, nose and throat specialist	-otorrinolaringólogo (m)
ouest (m)	NAV	-west	-oeste (m)
ouragan (m)	MET	-Beaufort 12 / hurricane	-huracán (m)
oursin (m)	SCI	-sea urchin / urchin	-erizo (m)
outil (m)	EQT	-tool	-herramienta (f) / instrumento (m)
ouverture "quart de tour" (f)	EQT	-quarter turn opening	-abertura cuarto de vuelta (f)
ouverture (f)	PHO	-aperture	-apertura (f)
ouvrir la bouteille	GEN	-to crack/open the cylinder	-abrir la botella
ouïe (f)	SCI	-gill	-agalla (f)
oxydation (f)	EQT	-oxidation	-oxidación (f)
oxygénation (f)	MED	-oxygenation	-oxigenación (f)
oxygénothérapie hyperbare (f)	MED	-hyperbaric oxygenation	-oxigenoterapia hiperbática (f)
oxygénothérapie (f)	MED	-oxygen therapy	-oxigenoterapia (f)
oxygène normobare (m)	MED	-normobaric oxygen	-oxígeno normobárico (m)
oxygène pur (m)	MED	-pure oxygen	-
oxygène (m)	MED	-oxygen	-oxígeno (m)

P

padine (f)	SCI	-peacock alga	-padina (f)
pagre rayé (m) / pagre royal (m)	SCI	-red-banded sea bream	-hurta (f)
pagre (m)	SCI	-Couch's sea bream / common sea bream	-pagro (m) / pargo (m)
paire de gants (f)	EQT	-pair of gloves	-par de guantes (m)
paire de palmes (f)	EQT	-pair of fins	-par de aletas (m)
palanquée (f)	TEC	-team / dive group / diving group	-cuadrilla (f) / grupo de buceo (m)
palier (m)	TEC	-stop	-parada (f)
palier de décompression (m)	TEC	-deco stop / decompression stop	-parada de descompresión (f)
palier de défatigation/de sécurité/de principe (m)	TEC	-safety stop	-parada de seguridad (f)
palmage (m)	TEC	-finning / fin kick	-aleteo (m)
palmage dauphin (m)	TEC	-dolphin kick	-aleteo delfín (m)
palmage dorsal (m)	TEC	-finning face up	-aleteo dorsal (m) / natación dorsal (f)
palmage en ciseaux (m)	TEC	-scissors kick	-aleteo tijera (m)
palmage ventral (m)	TEC	-finning face down	-aleteo ventral (m) / natación ventral (f)
palme (f)	EQT	-fin / swimfin	-aleta (f)
palme chaussante (f)	EQT	-shoe fin / full-foot fin / slipper fin	-aleta con calzante (f)/aleta de zapato (f)
palme d'extérieur (f)	EQT	-open water fin / open heel fin / strap fin	-aleta exterior (f)
palme de piscine (f)	EQT	-pool fin / training fin	-aleta de piscina (f)
palme réglable (f)	EQT	-open heel fin / adjustable fin / heel strap fin	-aleta regulable (f)
palmer	TEC	-to fin	-palmar
palourde (f)	SCI	-clam / grooved carpet shell	-almeja (f)
panique (f)	MED	-panic	-pánico (m)
panne d'air (f)	TEC	-air shortage	-falta de aire (f)
panne (f)	EQT	-failure / breakdown	-avería (f) / fallo (m)
pansement stérile (m)	MED	-sterile dressing	-apósito estéril (m)
pansement (m)	MED	-dressing	-apósito (m)
pantalon (m)	EQT	-trousers	-pantalón (m)
par dessus bord	GEN	-overboard	-par la borda
parachute ascensionnel (m)	EQT	-lifting bag/lifting balloon/lift bag	-globo elevador/de elevación (m)
parachute de palier (m) / bouée de palier (f)	EQT	-delayed surface marker buoy / DSMB / dive marker	-boya de descompresión (f) / globo de descompresión (m)
paralysie (f)	MED	-paralysis	-parálisis (f)
paramètres de la plongée (mpl)	TEC	-dive's parameters/data	-datos de la inmersión (mpl)
paraplégie (f)	MED	-paraplegia	-paraplejía (f)
paresthésie (f)	MED	-paresthesia	-parestesia (f)
paroi rocheuse (f) / tombant (m)	GEO	-drop off / -wall / cliff	-pared (f) / pendiente (f) / declive (m)

paroi (f)	GEO	-wall	-pared (f)
particules en suspension (fpl)	GEO	-suspended particles	-partículas en suspensión (fpl)
particule (f)	Gen	-particle	-partícula (f)
pas de géant (m) / saut avant (m)	TEC	-vertical entry / giant stride	-salto recto (m) / paso largo gigante (m)
passage d'embout (m)	TEC	-buddy breathing / air sharing	-respiración por parejas con un solo regulador (f) / paso de regulador (m)
passage étroit (m) / chatière (f)	GEO	-constricted passage/pass/squeeze	-lugar estrecho (m) / paso estrecho (m)
passage (m)	GEO	-passage	-paso (m) / -pasaje (m)
passe d'entrée (f) / chenal d'accès (m)	NAV	-access channel / approach channel	-canal de acceso/atracadero
pastenague (f)/raie pastenague (f)	SCI	-stingray	-pastinaca (f) / pastenaga (f)
pastille teflon (f)	EQT	-teflon seat	-asiento de teflón (m)
patelle (f)	SCI	-limpet	-lapa (f)
pause	CIO	-intermission	-descanso
pavillon alpha (m)	NAV	-A-flag / alpha flag	-pabellón alfa (m) / bandera alfa (f)
pavillon (m)	NAV	-flag	-pabellón (m)
pays	ADM	-country	-país
peau bleue (m) / requin bleu (m)	SCI	-blue shark	-tiburón azul (m) / tintoleta (m)
peau (f)	MED	-skin	-piel (f)
pêche à la ligne (f)	GEN	-angling	-pesca con caña (f)
pêche sous-marine (f)	SPF	-spearfishing	-pesca submarina (f)
pêcher	GEN	-to fish	-pescar
pêcheur de perles (m)	GEN	-pearl diver	-pescador de perlas (m)
pêcheur (m)	GEN	-fisherman	-pescador (m)
pêche (f)	GEN	-fishing	-pesca (f)
peinture (f)	EQT	-paint / painting / coat / coating	-pintura (f)
pélagie (f)	SCI	-luminescent jellyfish	-pelagia (f)
pélagique	SCI	-pelagic	-pelágico
pellicule (f) / film (m)	PHO	-film (m)	-film (m) / película (f)
pénalisation (f) / majoration (f)	TEC	-decompression penalty	-penalidad (f)
pénalité	CIO	-penalty	-castigo
pendeur (m)	EQT	-shot line	-cabo con botella de reserva (f)
pénétration dans une épave (f)	TEC	-wreck penetration	-entrada en un pecio (f)
pennatule (f)	SCI	-sea-pen	-pennatula (f)
pension complète (f)	GEN	-full board	-pensión completa (f)
perche (f)	SCI	-perch	-perca (f)
perciformes (mpl)	SCI	-perciforms / percomorphs / perch-like fishes	-perciformes (mpl)
perdre connaissance / s'évanouir	MED	-to faint/lose consciousness/ have a blackout	-perder el conocimiento/sentido
période de frai (f)	SCI	-spawning time	-periodo de reproducción de peces (f)
période (f)	GEN	-period	-período (m)
période d'un tissu (f)	TEC	-tissue half-time	-período (m) / tiempo medio (m)
perle (f)	SCI	-perl	-perla (f)
perméable	GEN	-permeable	-permeable
perroquet (m)	SCI	-parrot fish	-loro viejo (m) / vieja (f) / pez loro (m)
perte d'équilibre (f)	MED	-loss of balance	-pérdida del equilibrio (f)
perte (f)	GEN	-loss	-pérdida (f)
petit barracuda (m)	SCI	-mediterranean barracuda	-espetón (m) / picudo (m) / barracuda
petite brise (f)	MET	-Beaufort 3 / gentle breeze	-brisa débil (f) / flojo
petite vieille (f) /	SCI	-cuckoo wrasse / striped wrasse	-gallano (m) / bodión (m) / gallito de rey
peu profond	NAV	-shallow	-poco profundo
peur (f) / angoisse (f) / anxiété (f)	MED	-fear / anxiety	-angustia (f) / ansiedad (f) / apuro (m)
peysonnelia (f) / rose de mer (f)	SCI	-sea rose / peysonnelia	-rosa de mar (f) / peysonnelia (f)
phare (m)	NAV	-lighthouse	-faro (m)
phare (m) / lampe (f)	EQT	-lamp / light	-foco (m) / lámpara (f)
phoque (m)	SCI	-seal	-foca (m)
phosphorescent	GEN	-phosphorescent	-fosforescente
photo (commission CMAS)	ADM	-photo	-foto
photographe sous-marin (m)	PHO	-underwater photographer	-fotosub (m) / foto submarino (m)
photographe (m)	PHO	-photographer	-fotógrafo (m)
photographie sous-marine (f)	PHO	-underwater photography	-fotografía submarina (f) / fotosub (f)
photographier	PHO	-to photograph/take a picture	-fotografiar / sacar una fotografía
physalie (f)	SCI	-Portuguese man-o-war/bluebottle	-fragata (f) / fisalia (f)
phytoplankton (m)	SCI	-phytoplankton	-fitoplancton (m)
picotements (mpl)	MED	-tickling / itching	-sensación de cosquilleo (f) / -cosquillos (mpl) / prurito (m) / hormiga
pies lourds (mpl)	TEC	-helmet diving	-pies pesados (mpl) / buceo en pies pesados (m)
pied (m)	MED	-foot	-pie (m)
pierreux / rocheux	GEO	-stony / rocky	-pedregoso / rocoso
pierrre (f) / caillou (m)	GEO	-stone	-piedra (f)

pieuvre (f) / poulpe (m)	SCI	-octopus	-pulpo (m) / octopus (m)
pile (f)	EQT	-dry cell	-pila (f)
pince-fil (m)	SPO	-line clip (m)	-pinzahilo (m)
pince-nez (m)	SPO	-nose clip	-
pincer le nez / se pincer le nez	GEN	-to pinch the nose	-pinzar la nariz / tapar la nariz
pince (f)	EQT	-tongs / gripper / pliers	-pinza (f)
piquant (m) / épine (f)	SCI	-spine	-espina (f)
piquer	GEN	-to sting	-picar
piqûre (f)	MED	-sting	-picadura (f)
piqûre (f) / injection (f)	MED	-injection	-inyección (f)
piracanthé (m)	SCI	-goggle eye	-priacantho (m) / catalufa (m)
pirate (m)	GEN	-pirate	-pirata (m)
pisciculture (f)	SCI	-fish culture	-piscicultura (f)
piscine (f) / bassin (m)	GEB	-swimming pool	-piscina (f)
piston compensé (m)	EQT	-balanced piston / flow through piston	-pistón compensado (m)
piston (m)	EQT	-piston	-pistón (m)
pièce de rechange (f)	EQT	-spare part	-pieza de recambio/repuesto (f)
placage du masque (m)	MED	-mask squeeze	-placaje de la máscara (m)
plage (f)	GEO	-beach	-playa (f)
plaine abyssale (f)	GEO	-deep-sea plain	-llanura abisal (f)
planaire (f)	SCI	-flatworm	-planaria (f)
plancton (m)	SCI	-plancton	-plancton (m)
planification de la plongée (f)	TEC	-dive planning	-planificación de la inmersión (f)
plastique (m)	EQT	-plastics	-plástico (m)
plat	GEN	-flat	-plano
platax (m)	SCI	-batfish	-pez murciélago (m)
plate-forme de forage en mer	TEC	-drilling platform / oil rig	-plataforma petrolífera (f) / plataforma de perforación (f)
plateau continental (m)	GEO	-continental shelf	-meseta continental (f)
plateminthe (m)	SCI	-	-platelminto
platier récifal (m) / platier (m)	GEO	-reef flat / shoal	-planicie de arrecifes (f)/placa arrecifa (f)
Pleurnectidés (mpl)	SCI	-pleuronectiforms (mpl) / flounders	-pleuronectitos (mpl)
plie d'Europe (f) / carrelet (m)	SCI	-European plaice	-solla europa (f) / platija (f) / platuxa (f) / platura (f) / platecha (f)
plier	GEN	-to bend	-plegar
plie (f)	SCI	-plaice	-solla (f) / platija (f)
plomb de cheville (m)	EQT	-ankle weight	-lastre de tobillos (m)
plomb en grenailles	EQT	-soft weight / lead shot	-granalla de plomo (f)
plomb (m)	EQT	-weight	-lastre (m) / plomo (m)
plongée (f)	GEN	-dive	-inmersión (f)
plongée à la dérive (f)	TEC	-drift dive	-inmersión a la deriva (f)
plongée à partir du rivage (f)	TEC	-shore dive	-inmersión desde tierra (f) -inmersión desde la orilla (f)
plongée au narghilé (f)	TEC	-tethered diving / surface supply diving / umbilical diving	-inmersión con narghilé (f)
plongée aux mélanges	TEC	-gas mixture diving	-buceo con mezclas gaseosas (m)
plongée avec bouteille(s) (f)	TEC	-scuba diving	-buceo con botellas (m)
plongée avec effort (f)	TEC	-physically hard dive	-inmersión con esfuerzo (f)
plongée d'exploration (f)	TEC	-exploration dive	-inmersión de exploración (f)
plongée dans la courbe de sécurité (f) / plongée sans palier	TEC	-no-decompression dive -no deco dive	-inmersión sin parada (f)
plongée de courte durée (f)	TEC	-short dive	-inmersión de corta duración (f)
plongée de nuit (f)	TEC	-night dive	-inmersión de noche (f) / nocturna (f)
plongée du bateau (f)	TEC	-boat dive	-inmersión con embarcación (f)
plongée en altitude (f)	TEC	-altitude diving	-inmersión en altitud (f)
plongée en apnée (f) /	TEC	-breath hold diving / skin diving / free diving	-apnea (f) / buceo libre (m)
plongée en dehors de la courbe de sécurité (f)	TEC	-decompression dive	-inmersión fuera de la curva de seguridad (f)
plongée en dents de scie (f)	TEC	-erratic dive profile	-inmersión yo-yo (f)
plongée en eaux libres (f)	TEC	-open water diving	-inmersión en aguas abiertas (f)
plongée en saturation (f)	TEC	-saturation dive	-buceo a saturación (m)
plongée libre (m)	SPO	-free diving	-inmersión libre (f)
plongée multi-niveaux	TEC	-multi-level dive	-inmersión multi-nivel (f)
plongée peu profonde (f)	TEC	-shallow dive	-inmersión a baja profundidad (f)
plongée professionnelle (f)	TEC	-professional diving	-buceo profesional (m)
plongée profonde (f)	TEC	-deep dive	-inmersión profunda (f)
plongée récréative (f)	TEC	-sport diving / recreational diving	-buceo deportivo/recreativo (m)
plongée unitaire (f)	TEC	-single dive	-inmersión simple (f)
plongée sous glace (f)	TEC	-ice dive	-inmersión bajo el hielo (f)
plongée sous-marine (f) / plongée (f)	GEN	-diving	-buceo (m)

plongée spéléo (f)	TEC	-cave diving	-buceo subterráneo (m)
plongée successive (f)	TEC	-repetitive dive / repeat dive	-inmersión sucesiva (f)
plongée sur épave (f)	TEC	-wreck diving	-inmersión en pecios (f)
plongée technique (f)	TEC	-technical diving / TEC diving	-buceo técnico (m)
plongées multiples (fpl)	TEC	-multiple dives	-inmersiones repetitivas (fpl)
plonger	GEN	-to dive	-bucear
plongeur	GEN	-diver	-buceador
plongeur 1* (m)	TEC	-1* diver	-buceador 1* (m)
plongeur 2* (m)	TEC	-2* diver	-buceador 2* (m)
plongeur 3* (m)	TEC	-3* diver	-buceador 3* (m)
plongeur 4* (m)	TEC	-4* diver	-buceador 4* (m)
plongeur autonome (m)	TEC	-scuba diver	-buceador con bouteilles (m)
plongeur de combat (m)	GEN	-military diver	-buceador militar (m)
plongeur démineur (m)	GEN	-minehunting diver	-buceador quita minas (m)
plongeur en apnée (m)	SPO	-breath hold diver	-apneista (m)
plongeur professionnel (m)	GEN	-professional diver	-buceador profesional (m)
plongeur spéléo (m)	TEC	-cave diver	-buceador espeleólogo (m)
pluie (f)	MET	-rain	-lluvia (f)
plus vite !	TEC	-hurry up !	-¡ date prisa ! / ¡ mas rápido !
pneumothorax (m)	MED	-pneumothorax	-neumotórax (m)
poche à soufflet (f)	EQT	-expandable pocket	-bolsillo extensible (m)
poche d'air (f)	GEN	-air pocket	-bolsa de aire (f)
poche déroulante (f)	EQT	-roll-up pocket	-
poche (f)	EQT	-pocket	-bolsillo (m)
poids apparent (m)	PHY	-apparent weight	-peso aparente (m)
poids propre (m)	PHY	-self weight / dead weight	-peso propio (m)
poids réel (m)	PHY	-real weight	-peso real (m)
poids (m)	GEN	-weight	-peso (m)
poignée de portage (f)	EQT	-carrying handle	-agarradera de transporte (f) -asa de transporte (f)
poignée (f)	EQT	-grip / handle	-puño (m) / mango (m) / empuñadura (f)
poignet (m)	MED	-wrist	-muñeca (f)
point d'appui (m)	GEN	-point of support	-punto de apoyo (m)
pointe à double ardillon (f)	SPO	-double barb spearhead	-varilla con doble aletilla (f)
pointe à simple ardillon (f)	SPO	-single barb spearhead	-varilla con aletilla simple (f)
pointe de flèche (f)	SPO	-speartip / spearhead	-punta de flecha (f)
pointe détachable (f)	SPO	-detachable head	-punta desmontable (f)
pointe explosive (f)	SPO	-explosive head / explosive tip	-punta explosiva (f)
pointure (f)	EQT	-size	-medida (f)
poinçon de contrôle (m) / poinçon (m)	EQT	-test stamp / inspection stamp	-punzón de inspección (m) / sello de inspección (m)
poison (m) / venin (m)	MED	-poison	-veneno (m)
poissant volant (m) / exocet (m)	SCI	-flying fish	-golondrina (f) / volador (m)
poisson abyssal (m)	SCI	-deep-sea fish	-pez abisal (m)
poisson aiguille (m)	SCI	-needle fish	-pez aguja (m)
poisson ange à croissant (m)	SCI	-half-moon angel fish / moorish idol	-ídolo moro (m)
poisson ange (m)	SCI	-angel fish	-pez ángel (m) / ángel (m)
poisson ballon (m)/tétrodon (m)	SCI	-globe fish	-tamborile (m) / -pez globo (m)
poisson bourse (m)	SCI	-file fish	-pez ballesta (m)
poisson chat (m) / silure (m)	SCI	-sheatfish / wels catfish / wels	-siluro (m)
poisson chauve-souris (m)	SCI	-batfish	-pez murciélago (m)
poisson chirurgien (m)	SCI	-surgeon fish	-pez cirujano (m)
poisson clown (m)	SCI	-clown fish / anemone fish	-pez payaso (m)
poisson coffre (m)	SCI	-trunkfish / box fish	-pez cofre (m)
poisson crapaud	SCI	-toadfish / frog fish	-sapo (m) / pez rana (m)
poisson crocodile (m)	SCI	-crocodile fish	-pez cocodrilo (m)
poisson écureuil (m)	SCI	-squirrel fish	-pez ardilla (m) / candil (m)
poisson empereur (m)	SCI	-emperor angelfish / scavenger	-pez emperador (m)
poisson lézard (m)	SCI	-lizard fish	-pez lagarto (m) / dregó (m)
poisson licorne (m) / nasique (m)	SCI	-unicorn fish	-
poisson lune (m) / mola-mola (m)	SCI	-sunfish	-pez luna (m) / mola (m)
poisson napoléon (m)	SCI	-humphead wrasse / Napoleon wrasse	-napoleón (m) / pez napoleón (m)
poisson papillon (m)	SCI	-butterfly fish	-pez mariposa (m)
poisson perroquet (m)	SCI	-parrot fish	-loro viejo (m) / vieja (f) / pez loro (m)
poisson pierre (m)	SCI	-stone fish	-pez piedra (m)
poisson pilote (m)	SCI	-pilot fish	-pez piloto (m)
poisson rasoir (m)	SCI	-razor fish	-peleco (m)
poisson sabre (m)	SCI	-cutlass fish / largehead hairtail	-pez sable (m)
poisson Saint Pierre (m)	SCI	-John Dory fish	-pez San Pedro (m)
poisson scie (m)	SCI	-saw shark / sawfish	-pez sierra (m)

poisson soldat (m)	SCI	-soldier fish	-pez soldado (m)
poisson trompette (m)	SCI	-trumpet fish	-pez trompetero (m) / pez corneta (m)
poisson-cardinal (m)	SCI	-cardinal fish	-reyezuelo (m) / pez cardenal (m)
poissonneux	GEN	-abundant in fish	-abundante en peces
poissons cartilagineux (mpl)	SCI	-cartilaginous fishes	-peces cartilaginosos (mpl)
poissons d'eau douce (mpl)	SCI	-freshwater fishes	-pescados de agua dulce (mpl)
poissons osseux (mpl)	SCI	-finfishes	-peces óseos (mpl)
poisson (m)	SCI	-fish	-pez (m) / pescado
poitrine (f)	MED	-chest / breast	-pecho (m) / tórax (m)
pollué	SCI	-polluted	-contaminado
polluer	SCI	-to pollute	-contaminar
pollution (f)	SCI	-pollution	-contaminación (f)
polype (m)	SCI	-polyp (m)	-pólipo (m)
polypnée (f)	MED	-polypnea / hackling respiration	-polipnea (f)
polyuréthane (m)	EQT	-polyurethane	-poliuretano (m)
pomacanthé (m)	SCI	-emperor angelfish / scavenger	-pez emperador (m)
pommade (f)	MED	-ointment	-pomada (f)
pomper	GEN	-to pump	-bombear
pompe (f)	EQT	-pump	-bomba (f)
pont arrière (m)	NAV	-afterdeck	-cubierta de popa (f)
pont principal (m)	NAV	-main deck	-cubierta principal (f)
pont supérieur (m)	NAV	-upper deck	-cubierta superior (f)
ponton (m)	EQT	-pontoon / floating stage	-pontón (m)
pont (m)	NAV	-deck	-cubierta (f)
porcelaine (f)	SCI	-cowrie / coffee bean	-porcelanita (f)
port de pêche (m)	NAV	-fishery harbour	-puerto de pesca (m)
porte-embout	EQT	-mouthpiece protector	-
port (m)	NAV	-harbour / port	-puerto (m)
posidonie (f)	SCI	-eel grass / Neptune grass	-posidonia (f)
position dans l'eau (f)	TEC	-swimming position / -attitude	-posición (f)
position latérale stable PLS (f)	MED	-coma position / lateral position	-posición lateral de seguridad (f)
poulie (f)	EQT	-pulley	-polea (f) / motón (f)
poulpe (m)	SCI	-octopus	-pulpo (m) / octopus (m)
pouls carotidien (m)	MED	-carotid pulse	-pulso carotídeo (m)
pouls faible (m)	MED	-weak pulse	-pulso débil (m)
pouls irrégulier (m)	MED	-irregular pulse	-pulso irregular (m)
pouls radial (m)	MED	-radial pulse	-pulso radial (m)
pouls (m)	MED	-pulse	-pulso (m)
poumon de mer (m) / rhizostome (m)	SCI	-shiff arms jellyfish / barrel jellyfish / football jellyfish	-aguamar (m) / aguamala (f) / medusa blanca (f)
poumons pleins (mpl)	MED	-full lungs	-pulmones llenos (mpl)
poumons vides (mpl)	MED	-empty lungs	-pulmones vacíos (mpl)
poumon (m)	MED	-lung	-pulmón (m)
poupe (f)	NAV	-poop / stern	-popa (f)
poussée d'Archimède (f)	PHY	-upthrust / buoyant force	-empuje de Arquímedes (m)
pousser / appuyer	GEN	-to press/depress/push	-apoyar / presionar
précis	GEN	-accurate	-preciso
prédateur (m)	SCI	-predator	-predator (m)
prélèvement d'échantillons (m)	GEN	-taking samples / sampling	-toma de muestra (f)
premier étage à membrane (m)	EQT	-diaphragm first stage	-primera etapa con membrana (f)
premier étage à piston (m)	EQT	-piston first stage	-primera etapa con pistón (f)
premier étage à tourelle pivotante (m)	EQT	-first stage with 360° swivel head	-primera etapa con torreta giratoria (f)
premier étage compensé (m)	EQT	-balanced first stage	-primera etapa compensada (f)
premier étage (m)	EQT	-first stage	-primera etapa (f)
premiers secours (mpl)	MED	-first aid	-primeros auxilios (mpl)
prénom	ADM	-given name	
prendre froid	GEN	-to get a cold	-enfriarse
prendre le pouls (m)	MED	-to feel the pulse/take the pulse	-tomar el pulso
préparation (f)	GEN	-preparation	-preparación (f)
presqu'île (f)	GEO	-peninsula	-península (f)
pression absolue (f)	PHY	-absolute pressure	-presión absoluta (f)
pression ambiante (f)	PHY	-ambient pressure	-presión ambiental (f)
pression artérielle (f)	MED	-arterial pressure	-presión arterial (f)
pression atmosphérique (f) / barométrique (f)	PHY	-atmospheric/barometric pressure	-presión atmosférica (f)
pression de l'air (f)	PHY	-air pressure	-presión del aire (f)
pression d'éclatement (f)	EQT	-bursting pressure/burst pressure	-presión de rotura (f)
pression d'épreuve (f)	EQT	-test pressure	-presión de prueba (f)
pression dans la bouteille (f)	EQT	-cylinder pressure	-presión (de carga) de la botella (f)
pression de remplissage (f)	EQT	-charging pressure	-presión de carga (f)
pression de service (f)	EQT	-working pressure	-presión de servicio (f)
pression hydrostatique (f)	PHY	-hydrostatic pressure	-presión hidrostática (f)
pression maximale (f)	EQT	-maximum pressure	-presión máxima (f)
pression partielle d'oxygène (f)	PHY	-partial pressure for oxygen	-presión parcial de oxígeno (f)

pression partielle (f)	PHY	-partial pressure	-presión parcial (f)
pression relative (f)	PHY	-relative pressure	-presión relativa (f)
pression résiduelle (f)	PHY	-residual pressure	-presión residual (f)
pression totale (f)	PHY	-global pressure	-presión total (f)
pression (f)	PHY	-pressure	-presión (f)
pressuriser	PHY	-pressurize	-presurizar
prévisions météo (fpl)	MET	-weather report / weather forecast	-previsión meteorológica (f)
principe d'Archimède (m)	PHY	-Archimedes's law/principle	-principio de Arquímedes (m)
principe de Pascal (m)	PHY	-Pascal's principle	-principio de Pascal (m)
printemps (m)	MET	-spring	-primavera (f)
prise d'air (f)	EQT	-air intake / air inlet	-toma de aire (f)
prise de relais (NAP)	CIO	-take-over	-toma de relevo
prise de sauvetage (f)	MED	-rescue hold	-
prise électrique femelle (f)	EQT	-socket / plug socket	-enchufe (f)
prise mâle (f)	EQT	-plug	-ficha (f) / clavija (f)
procédure d'urgence (f)	MED	-emergency procedure	-procedimiento de emergencia (m)
procédure de décompression (f)	TEC	-decompression procedure	-procedimiento de descompresión (m)
procès verbal (réunion)	ADM	-minutes	-acta
procuration	ADM	-proxy	-delegación
produit antibuée (m)	EQT	-antifog / defog / anti-mist	-antivaho (m)
profil carré (m)	TEC	-square dive profile	-perfil cuadrado (m)
profil de décompression (m)	TEC	-decompression profile	-perfil de descompresión (m)
profil de plongée (m)	TEC	-dive profile	-perfil de la inmersión (m)
profil en dents de scie (m)	TEC	-erratic dive profile	-inmersión yo-yo (f) / perfil yo-yo (m)
profil inverse (m)	TEC	-reversed profile	-perfil invertido (m)
profil multi-niveaux (m)	TEC	-multi-level profile	-perfil multi-nivel (m)
profond	GEN	-deep	-profundo
profondeur actuelle (f)	TEC	-current depth	-profundidad actual/instantánea (f)
profondeur de palier (f)	TEC	-deco depth	-profundidad de parada (f)
profondeur équivalente à l'air (f)	TEC	-equivalent air depth	-profundidad equivalente en aire (f)
profondeur fictive (f)	TEC	-fictive depth	-profundidad ficticia (f)
profondeur maximale accessible	TEC	-maximum operative depth	-profundidad máxima accesible (f)
profondeur maximale atteinte (f)	TEC	-maxi depth / greatest depth reached	-profundidad máxima (f)
profondeur (f)	TEC	-depth	-profundidad (f)
profondimètre à aiguille traînante (m)	EQT	-depth gauge with maximum depth indicator	-profundímetro con aguja de arrastre (m)
profondimètre à aiguille (m)	EQT	-point type depth gauge	-profundímetro con aguja (m)
profondimètre à bain d'huile (m)	EQT	-oil filled depth gauge	-profundímetro en baño de aceite (m)
profondimètre à membrane (m)	EQT	-diaphragm depth gauge	-profundímetro con membrana (m)
profondimètre à tube de Bourdon (m)	EQT	-Bourdon tube depth gauge	-profundímetro de tubo de Bourdon (m)
profondimètre analogique (m)	EQT	-analogical depth gauge	-profundímetro analógico (m)
profondimètre capillaire (m)	EQT	-capillary depth gauge	-profundímetro capilar (m)
profondimètre digital (m)	EQT	-digital depth gauge	-profundímetro digital (m)
profondimètre (m)	EQT	-depth gauge	-profundímetro (m)
proie (f)	SCI	-prey	-presa (f)
projecteur (m)	PHO	-projector / light	-proyector (m) / foco (m)
proportionnel	GEN	-proportional	-proporcional
protection anti-rouille (f) / protection contre la corrosion (f)	EQT	-corrosion protection	-protección contra la corrosión (f)
protection de l'environnement (f)	SCI	-environmental protection	-protección del medio ambiente (f)
protection (f)	GEN	-protection	-protección (f)
protéger	GEN	-to protect	-proteger
protège-flexible (m)	EQT	-hose protector	-tubito de protección (m)
proue (f)	NAV	-prow / bow	-proa (f)
ptérois (m)	SCI	-lion fish / turkey fish / fire fish	-pez león (m)
public	CIO	-assistance	-público
puces (fpl)	MED	-creeps / cutaneous DCS	-hormigueo (m)
purge basse (f)	EQT	-lower exhaust valve	-purga baja (f)
purge haute (f)	EQT	-upper exhaust valve	-purga alta (f)
purge intégrée (f)	EQT	-fenstop	-purga integrada (f)
purge rapide (f)	EQT	-quick dump valve / quick exhaust valve / quick blow-off valve	-purga rápida (f) / -válvula de vaciado rápido (f)
purger l'embout	TEC	-to clear the mouthpiece	-purgar la boquilla
purger le gilet	EQT	-to purge the jacket	-purgar el chaleco
purger / dégonfler / vider		-to deflate/purge/dump/clear	-deshinchar / purgar
purge (f)	EQT	-outlet valve / exhaust valve / dump valve	-válvula de evacuación (f) / vaciado (m) / purga (f) / válvula de vaciado (f)

Q

quadriplégie (f) / tétraplégie (f)	MED	-quadriplegia	-tetraplejia (f)
quai (m)	NAV	-quay	-muelle (f) / atracadero (m)
queue (f)	SCI	-tail	-cola (f)
quille (f)	NAV	-keel	-quilla (f)

R

raccord avec étrier (m) / raccord international (m)	EQT	-international connection / international fitting / yoke fitting / A-clamp fitting	-conexión con estribo internacional (f)
raccord DIN (m)	EQT	-DIN connection/fitting/connector	-conexión DIN (f)
raccord rapide (m)	EQT	-quick coupling/connector	-abrochado rápido (m)
raccorder	GEN	-to connect	-conectar
rack à bouteilles (m)	EQT	-cylinder rack / tank rack	-armero/bastidor para las botellas (m)
radar	NAV	-radar	-radar (m)
radiation	ADM	-expulsion	-radiación
raie aigle (f) / aigle de mer (m)	SCI	-eagle ray	-águila marina (f) / cucho (m) / raya águila (f)
raie cornue (f) / diable de mer (m)	SCI	-devil fish	-manta (f) / -diablo de mar (m)
raie guitare (f)	SCI	-guitar fish/ray	-raya guitarra (f)
raie manta (f)	SCI	-manta ray / devil fish	-raya manta (f)
raie pastenague (f) / pastenague (f)	SCI	-stingray	-pastinaca (f) / pastenaga (f)
raie tachetée (f)	SCI	-spotted ray	-raya maculata (f)
raie (f)	SCI	-ray	-raya (f)
rainure (f) / gorge (f)	EQT	-groove	-garganta (f) / ranura (f)
ralentir	GEN	-to slow down	-disminuir
ralentir la vitesse de remontée	TEC	-to reduce the ascent rate	-disminuir la velocidad de ascenso
ralentissement du pouls	MED	-slowing of the pulse rate	-disminución del pulso (m)
rambarde (f) / main courante (f)	NAV	-handline / handrail	-barandilla (f) / pasamano (m)
randonnée palmée (f)	TEC	-snorkeling tour	-excursión de snorkeling (f)
rapproche-toi !	TEC	-come closer !	-venga aquí !
rascasse blanche (f) / uranoscope (m)	SCI	-stargazer	-rata (f)
rascasse (f)	SCI	-hog scorpion / scorpion fish	-cabracho (m) / rascacio (m) / escórpora (f)
rater un palier / sauter un palier	TEC	-to miss a deco stop/overshoot a stop	-no hacer una parada / fallar una parada
rayon d'action (m)	TEC	-range / dive range	-radio de acción (m)
réanimation cardio-pulmonaire (f) / réanimation (f)	MED	-cardio-pulmonary resuscitation / CPR	-reanimación (f) / reanimación cardiorrespiratoria (f)
réclamation (NAP)	CIO	-protest	-reclamación
recycleur (m)	EQT	-rebreather (m)	-rebreather (m)
récepteur (m)	EQT	-receiver	-receptor (m)
rechargeable	EQT	-rechargeable	-recargable
recharger	EQT	-to recharge	-recargar
réchauffement / échauffement (m)	SCI	-warming up / warming	-calentamiento (m) / recalentamiento (m)
récif artificiel (m)	GEO	-artificial reef	-arrecife artificial (m)
récif corallien (m) / récif de corail (m)	GEO	-coral reef	-arrecife coralino (m)
récif (m)	GEO	-reef / shelf	-arrecife (m)
recompression thérapeutique (f)	MED	-therapeutic recompression	-recomprensión terapéutica (f)
recompression (f)	MED	-recompression	-recomprensión (f)
record (m)	SPO	-record	-recuerdo (m)
récupération (f)	GEN	-recuperation / recovery	-recuperación (f)
récupérer / reprendre haleine	GEN	-to get one's breath back	-recuperarse
redondance du matériel (f)	EQT	-equipment redundancy	-redundancia del material (f)
redondant	EQT	-redundant	-redundante
réflecteur (m)	PHO	-reflector	-reflector (m)
reflet (m)	PHY	-reflection / glint / shimmering	-reflejo (m)
réflexe respiratoire (m)	MED	-breathing reflex / respiratory reflex	-reflejo respiratorio (m)
réflexion (f)	PHY	-reflection (f)	-reflexión (f)
réfraction (f)	PHY	-refraction	-refracción (f)
refroidissement (m)	GEN	-cooling	-enfriamiento (m)
regarde !	TEC	-look !	-mira !
réglable / ajustable	EQT	-adjustable	-ajustable
réglage/contrôle de la flottabilité (m)	TEC	-buoyancy control/regulation	-control de la flotabilidad (m)
réglage rapide (m)	EQT	-quick adjustment	-regulación rápida (f)

réglage (m)	GEN	-adjustment / regulation	-regulación (f)
réglementation (f) / législation (f)	GEN	-regulation	-reglamentación (f)
règlement intérieur	ADM	-internal rules	-reglamento interno
régler / ajuster	EQT	-to adjust/regulate	-ajustar / regular
réimmersion thérapeutique (f)	GEN	-therapeutic submersion	-reinmersión terapéutica (f)
réinitialiser / remettre à zéro	EQT	-to reset	-reinicializar
remettre en état / réparer	EQT	-to repair/overhaul	-reparar
remontée assistée (f)	TEC	-assisted ascent	-ascenso asistido (m)
remontée au gilet (f)	TEC	-buoyant ascent	-subida con el chaleco (f)
remontée contrôlée (f)	TEC	-controlled ascent	-ascenso controlado (m)
remontée d'urgence (f) / rapide	TEC	-emergency ascent / fast ascent	-subida de emergencia (f)
remontée en ballon (f) / blow-up (m)	TEC	-blow-up	-ascenso en balón (m)/blow-up (m)
remontée (f)	TEC	-ascent	-subida (f) / ascenso (m)
remonter	EQT	-to reassemble	-remontar
remonter le courant	TEC	-to swim against the current	-nadar contra la corriente
remonter plus lentement	TEC	-to reduce the ascent rate	-disminuir la velocidad de ascenso
remonter / monter	TEC	-to go up/ascend	-subir / ascender
remora (m)	SCI	-shark sucker/suckerfish/remora	-rémora (m)
remorquage (m)	NAV	-tugging / towing	-remolque (m)
remorquer	NAV	-to tug/ tow	-remolcar
remorqueur (m)	NAV	-tug boat / trawler	-remolcador (m)
remorque (f)	EQT	-trailer	-remolque (m)
remplacement (m)	GEN	-substitution / replacement	-sustitución (f)
remplacer	GEN	-to replace	-sustituir / reemplazar
remplir	EQT	-to fill/tank	-llenar
rendez-vous syncopal des 7 m (m)	MED	-shallow water blackout	-síndrome de los siete metros (m)
rendre étanche	EQT	-to seal/make tight	-estancar
renflouage (m) / renflouement (m)	NAV	-salvage	-salvamento (m)
renfort (m)	EQT	-reinforcement	-refuerzo (m)
réparation (f)	EQT	-repair / overhaul	-reparación (f)
réparer / remettre en état	EQT	-to repair/overhaul	-reparar
répondre au signe	TEC	-to answer the signal	-contestar a la señal
repandre haleine	MED	-to get one's breath back	-recuperarse
reproduction (f)	SCI	-reproduction	-reproducción (f)
requin à longues nageoires (m)	SCI	-oceanic white tip shark	-tiburón océanique (m) / tiburón galano
requin à nez pointu de l'Atlantique (m)	SCI	-Atlantic sharp-nose shark	-tiburón narigudo atlántico (m)
requin à nez pointu du Pacifique (m)	SCI	-Pacific sharp-nose shark	-tiburón narigudo pacifico (m)
requin à pointe argentée (m)	SCI	-silver tip shark	-tiburón punta plateada (m)
requin aiguille (m)	SCI	-Atlantic sharp-nose shark	-tiburón narigudo atlántico (m)
requin baleine (m)	SCI	-whale shark	-tiburón ballena (m)
requin bleu (m)	SCI	-blue shark	-tiburón azul (m)
requin pointes noires (m)	SCI	-black tip shark	-tiburón punta negra (m)
requin bouledogue (m)	SCI	-bull shark / Zambezi shark	-tiburón de Zúmbese (m) / tiburón sarda (m)
requin chagrin (m)	SCI	-gulper shark / rough shark / leaf scale gulper shark-	-quelvacho (m)
requin citron (m)	SCI	-lemon shark	-tiburón limón (m)
requin cuivré (m)	SCI	-copper shark	-tiburón cobrizo (m)
requin dagsit (m)	SCI	-grey reef shark	-tiburón raira / tiburón gris de arrecife (m)
requin de récif à pointes blanches (m)	SCI	-white tip reef shark	-tiburón punta blanca de arrecife (m)
requin de récif à pointes noires (m)	SCI	-black tip reef shark	-tiburón punta negra de arrecife (m)
requin de sable (m)	SCI	-dusky shark / whaler shark	-melgacho (m) / tiburón amarillo (m)
requin des Galapagos (m)	SCI	-Galapagos shark	-tiburón de Galápagos (m)
requin dormeur taureau (m)	SCI	-port jackson shark	-tiburón Port Jackson (m)
requin du Groenland (m)	SCI	-Greenland shark	-tiburón boreal (m) / tollo de Groenlandia (m)
requin féroce (m)	SCI	-ragged tooth shark	-sobrajo (m)
requin gracile (m)	SCI	-graceful shark	-tiburón grácil (m)
requin grande gueule (m)	SCI	-mega mouth shark	-tiburón bocudo
requin gris de récif (m)	SCI	-grey reef shark	-tiburón raira / tiburón gris de arrecife (m)
requin gris (m)	SCI	-blunt nose six-gill shark	-tiburón gris (m)
requin léopard (m)	SCI	-leopard shark	-tiburón leopardo (m)
requin lézard (m)	SCI	-frilled shark	-tiburón lagarto (m) / clámide (m)
requin mako (m) / requin taupe bleu (m)	SCI	-mako shark / blue pointer / mackerel shark	-tiburón mako (m) / dientuso azul (m)
requin marteau (m)	SCI	-hammerhead shark	-tiburón martillo (m)
requin nourrice (m)	SCI	-nurse shark	-tiburón nodriza (m)
requin obscur (m)	SCI	-dusky shark / whaler shark	-tiburón amarillo (m)
requin perlon (m)	SCI	-seven-gilled shark / sharp nose seven-gill shark	-boquidulce (m)
requin pointes blanches (m)	SCI	-white tip tail shark/silver tip shark	-tiburón punta blanca (m)
requin pointes noires (m)	SCI	-black tip shark	-tiburón punta negra (m)
requin pèlerin (m)	SCI	-basking shark	-tiburón pèlerin (m) / marrajo gigante (m)

requin renard (m)	SCI	-tresher shark / trasher shark	-tiburón zorro (m)
requin scie (m)	SCI	-saw shark / sawfish	-pez sierra (m)
requin soyeux (m)	SCI	-silky shark	-tiburón jaquetón (m)
requin tapis tacheté (m)	SCI	-spotted wobbegong	-tiburón alfombra (m)
requin taureau (m)	SCI	-sandtiger shark	-tiburón toro (m)
requin tigre (m)	SCI	-tiger shark	-tiburón tigre (m)
requin tisserand (m)	SCI	-spinner shark	-tiburón aleta negra (m)
requin zèbre (m)	SCI	-zebra shark	-tiburón cebra (m)
requin-raie (m) / ange de mer (m)	SCI	-angel shark / monkfish	-angelote (m) / pez ángel (m)
requin (m)	SCI	-shark	-tiburón (m)
requisition (demande)	ADM	-to demand the inclusion of	-requerir la inclusión
réserve d'air (f)	EQT	-air reserve	-reserva de aire (f)
réserve naturelle (f)	GEO	-nature reserve	-reserva natural (f)
réserve (f)	EQT	-reserve	-reserva (f)
réservoir de carburant (m)	NAV	-fuel tank	-depósito de combustible (m)
résiduel	GEN	-residual	-residual
résistance expiratoire (f)	EQT	-expiratory resistance	-resistencia espiratoria (f)
résistance inspiratoire (f)	EQT	-inspiratory resistance	-resistencia inspiratoria (f)
résistance respiratoire (f)	EQT	-breathing resistance	-resistencia respiratoria (f)
respiration artificielle (f)	MED	-artificial respiration/ventilation	-respiración artificial (f)
respiration (f)	MED	-breathing / respiration	-respiración (f)
respirer	GEN	-to breathe	-respirar
ressac (m)	GEO	-surge / surf	-resaca (f)
ressort taré (m)	EQT	-loaded spring	-muelle tarado (m)
ressort (m)	EQT	-spring	-muelle (m)
retenir sa respiration	TEC	-to hold one's breath	-retener su respiración
retourner en surface / faire surface	TEC	-to resurface/surface	-volver a la superficie / emerger
retour (m)	GEN	-return / way back	-regreso (m)
revenir	GEN	-to go back/swim back	-volver
revêtement epoxy (m)	EQT	-epoxy coating	-revestimiento epoxídico (m)
revêtement protecteur (m)	EQT	-protective coat	-capa protectora (f)
revêtement (m)	EQT	-coating	-revestimiento (m)
réviser / contrôler / vérifier / tester	EQT	-to check/inspect/test	-controlar / verificar / comprobar
rhizostome (m) / poumon de mer (m)	SCI	-shiff arms jellyfish / barrel jellyfish / football jellyfish	-aguamar (m) / aguamala (f) / medusa blanca (f)
rhume (m) / refroidissement (m)	MED	-chill / cold	-resfriado (m)
rigide	GEN	-stiff	-rígido
rincer	EQT	-to rinse	-aclarar / endulzar
rinçage (m)	EQT	-rinsing	-enjuague (m) / aclarado (m)
rive (f)	GEO	-river bank	-orilla (f)
rivière souterraine (f)	GEO	-underground river	-río subterráneo (m)
rivière (f) / fleuve (m)	GEO	-river	-río (m)
robinet d'arrêt (m)	EQT	-stop cock / stop tap	-grifo de cierre (m)
robinetterie à double sortie (f)	EQT	-double outlet valve	-grifería doble salida (f)
robinetterie avec réserve (f)	EQT	-cylinder valve with reserve	-grifería con reserva (f)
robinetterie axiale (f)	EQT	-pillar valve	-grifería axial (f)
robinetterie conique (f)	EQT	-taper valve	-grifería cónica (f)
robinetterie quart de tour (f)	EQT	-quarter turn opening	-mando de abertura cuarto de vuelta (m)
robinetterie sans réserve (f)	EQT	-non reserve valve	-grifería sin reserva (f)
robinetterie transversale (f)	EQT	-cross-flow valve	-grifería transversal (f)
robinetterie (f) / robinet (m)	EQT	-cylinder valve / valve / shutt off valve / cock	-grifería (f) / grifo (m)
rocher (m)	GEO	-rock	-peñón (m)
rocher (m) / murex (m)	SCI	-murex shell	-múrce (m)
rocheux / pierreux	GEO	-stony / rocky	-pedregoso / rocoso
rondelle plate	EQT	-washer	-arandela (f)
rorqual (f) / baleine (f)	SCI	-whale	-ballena (f)
rose de mer (f) / peysonnelia (f)	SCI	-sea rose / peysonnelia	-rosa de mar (f) / peysonnelia (f)
rotengle (m) / gardon rouge (m)	SCI	-rudd / red-eye	-escardino (m)
rouget barbet de roche (m)	SCI	-rock mullet / striped mullet / striped red mullet	-salmonete de roca (f)
rouget de sable (m)	SCI	-red mullet / barbel mullet	-salmonete de fango (m)
rouget-barbet de vase (m)	SCI	-red mullet / barbel mullet	-salmonete de fango (m)
rougeur (f)	MED	-redness	-enrojecimiento (m)
rouiller	GEN	-to rust/get rusty	-enmohecer
rouille (f) / corrosion (f)	EQT	-corrosion / rust	-herrumbre (f) / corrosión (f)
rouler	NAV	-to roll	-balancear
roulis (m)	NAV	-rolling	-balance (m)
roussette (f)	SCI	-spotted dogfish	-alitán (m) / pintarroja (f)
rugby (commission CMAS)	ADM	-underwater rugby	-rugby submarino
rupture de tympan (f)	MED	-rupture of the eardrum/burst ear	-rotura de tímpano (f)
rythme cardiaque (m)	MED	-heart rate	-frecuencia cardiaca (f)

rythme respiratoire (m)	MED	-respiratory rhythm	-ritmo respiratorio (m)
-------------------------	-----	---------------------	-------------------------

S

s'arrêter / arrêter / stopper	GEN	-to stop	-parar / pararse
s'équilibrer / équilibrer / compenser	TEC	-to balance/compensate/stabilize/ control the buoyancy	-compensar / equilibrar / estabilizarse
s'évanouir / tomber en syncope / perdre connaissance	MED	-to faint/have a blackout/lose consciousness	-perder el conocimiento/el sentido
s'immerger / couler / sombrer	TEC	-to sink	-hundir
sable (m)	GEO	-sand	-arena (f)
sablonneux	GEO	-sandy	-arenoso
sac de plongée (m) / sac de transport (m)	EQT	-diving bag	-bolsa de buceo (f)
sachet de sel anti-condensation (m)	PHO	-anti-fog desiccant bag	-saquito de sales antihumedad (m)
saignement de nez (m)	MED	-nose bleeding	-hemorragia nasal (f)
saignement (m) / hémorragie (f)	MED	-hemorrhage/blood loss/bleeding	-hemorragia (f) / desangramiento (m)
saigner	MED	-to bleed	-sangrar / echar sangre
saint Pierre (m) (poisson)°	SCI	-John Dory fish	-pez San Pedro (m)
saisir		-to grasp	-coger / agarrar
salinité (f) / degré de salinité (m)	GEO	-salinity/degree of salinity/ saltiness	-salinidad (f) / grado de salinidad (m)
salive (f)	MED	-saliva	-saliva (f)
salopette (f)	EQT	-farmer john / long john	-long john (m)
sanction	CIO	-disciplinary action	-sanciones
sandow (m) / élastique (m)	EQT	-rubber sling / rubber strand	-elástico (m) / goma (f) / sandow (m)
sandre	SCI	-pikeperch / -sander	-lucio-perca (f)
sangle (m)	EQT	-harness / straps /	-cinchas (fpl) / atalaje (m) / arnés (m)
sangle abdominale (f) / ceinture ventrale (f) / sangle ventrale (f) / courroie ventrale (f)	EQT	-ventral belt / waist strap / cummerbund	-cinturón ventral (m) / fajín ventral (m) / cincha abdominal (f)
sangle d'entrejambe (f) / sous-cutale (f)	EQT	-jock strap	-tira de entrepierna (f) / correa para la entrepierna (f)
sangle d'épaule (f)	EQT	-shoulder strap	-cincha de hombro (f)
sangle de masque (f)	EQT	-mask belt/strap	-correa/tira/cincha de la máscara
sangle de palme (f)	EQT	-fin strap / heel strap	-cincha de aleta (f) / correa de aleta
sangle pectorale (f)	EQT	-chest strap	-correa del pecho (f)
sangle ventrale (f) / ceinture ventrale (f) / sangle abdominale (f) / courroie ventrale (f)	EQT	-ventral belt / waist strap / cummerbund	-cinturón ventral (m) / fajín ventral (m) / cincha abdominal (f)
sangle (f)	EQT	-strap	-cincha (f) / correa (f)
sang (m)	MED	-blood	-sangre (f)
sar à grosses lèvres (m) / sar tambour (m)	SCI	-five-banded bream / zebra sea bream	-sargo soldado (m)
sar à museau pointu (m)	SCI	-sharp-snout seabream	-sargo picudo (m)
sar à tête noire (m)	SCI	-two-banded bream	-sargo mojarra (m) / mojarra (f)
sar de Rondelet (m)	SCI	-white bream / white seabream	-sargo (m) / sargo burdo (m)
sardinelle (f) / alache (f)	SCI	-sardinella	-alacha (f) / -sardinella (f)
sardine (f)	SCI	-sardine / pilchard	-sardina (f)
sar (m)	SCI	-sea bream / -bream	-sargo (m)
sas (m)	EQT	-airlock / lock chamber	-cámara de aire (f) / esclusa (f)
saturation (f)	MED	-saturation	-saturación (f)
saturé	GEN	-saturated	-saturado
saupé (f)	SCI	-saupé / goldline	-salema (f) / salpa (f)
saut arrière (m) / saut roulé arrière (m) culbute arrière (f)	TEC	-backward roll	-salto hacia atrás (m) -basculante dorsal (m)
saut avant (m) / saut droit (m)	TEC	-vertical entry / giant stride	-salto recto (m) / paso largo gigante (m)
saut roulé avant (m) / bascule avant (f)	TEC	-forward roll	-salto hacia delante / voltereta adelante
sauter	TEC	-to jump	-saltar
sauter un palier / rater un palier	TEC	-miss/overshoot a (deco)	-no hacer/fallar una parada
saut (m)	TEC	-jump	-salto (m)
sauvetage (m)	TEC	-rescue	-salvamento (m)
savon (m)		-soap	-jabón (m)
scaphandre à casque (m) / scaphandre lourd à casque (m)	EQT	-heavy type diving apparatus / hard hat diving apparatus / helmet diving apparatus	-escafandra pesada (f)
scaphandre à circuit fermé (m)	EQT	-closed circuit diving apparatus / closed circuit breathing apparatus / closed circuit scuba / CCBA	-equipo con circuito cerrado (m)

scaphandre à circuit ouvert (m)	EQT	-open circuit diving apparatus / open circuit breathing apparatus / open circuit scuba / OCBA	-equipo con circuito abierto (m)
scaphandre à oxygène (m)	EQT	-oxygen diving apparatus	-escafandra con oxígeno (m)
scaphandre autonome (m) (air)	EQT	-scuba / scuba unit / aqualung	-escafandra autónoma (f)
scaphandre autonome à circuit semi-fermé (m) / recycleur (m) / rebreather	EQT	-rebreather (m)	-rebreather (m)
scaphandre léger (m)	EQT	-light diving apparatus	-escafandra ligera (f)
scaphandre rigide articulé (m)	EQT	-rigid articulated diving apparatus / newt suit	-escafandra rígida y articulada (f)
scaphandre (m)	EQT	-breathing/diving apparatus	-escafandra (f)
scooter sous-marin (m)	EQT	-underwater scooter / dive scooter	-scooter (m)
scorpion de mer (m) / diable de mer (m) / chabot (m)	SCI	-bullhead / sea scorpion	-escorpión marino (m)
scyphozoaires (mpl)	SCI	-scyphozoans	-
se cicatriser / cicatriser	MED	-to scar over	-cicatrizar
se coincer / coincer / caler	GEN	-to jam	-atrancar
se couvrir de buée	GEN	-to mist up/steam up	-empañarse
se déséquiper	TEC	-to remove the equipment	-quitar el equipo
se mettre à l'eau	TEC	-to enter into the water	-tirarse al agua
se moucher	MED	-to blow one's nose	-sonarse
se noyer	MED	-to drown oneself	-ahogarse
se perdre	GEN	-to get lost	-perderse
se pincer le nez / pincer le nez	TEC	-to pinch the nose	-pinzar la nariz / tapar la nariz
se sécher	GEN	-to dry oneself	-secarse
se ventiler	TEC	-to ventilate	-ventilarse
seau (m)	GEN	-pail / bucket	-cubo (m)
sec	GEN	-dry	-seco
sécher / essuyer /		-to wipe off/dry	-enjuagar / secar / limpiar
seconde courroie de blocage de la bouteille	EQT	-second tank strap	-segunda correa de ajuste de la botella / tira superior de ajuste de la botella (f)
secouriste-plongeur (m)	MED	-first-aid diver / -rescue diver	-buceador socorrista (m)
secouriste (m)	MED	-first-aid helper / -first-aid worker	-socorrista (m)
sécurité (f)	TEC	-safety	-seguro (m)
sec (m)	GEO	-pinnacle / shoal	-seca (f) / -punta sumergida (f) / bajo (m)
sédiment (m) / dépôt (m)	GEO	-deposit / sediment	-sedimento (m) / poso (m)
seiche (f)	SCI	-cuttlefish	-sepia (f)
sel (m)	GEN	-salt	-sal (f)
semelle de plomb (f)	EQT	-lead sole	-suela de plomo (f)
semelle (f)	EQT	-sole	-suela (f)
semi-rigide (m) (embarcation)	NAV	-semirigid boat / RIB	-lancha/embarcación semirigida (f)
sensibilité (f)	PHO	-sensitivity	-sensibilidad (f)
sergent-major (m)	SCI	-sergeant major	-petaca rayada (f)
sérieole (f)	SCI	-amberjack / yellow tail	-serviola (f) / pez de limón (m)
serpent de mer (m)	SCI	-sea snake	-serpiente de mar (m)
serpule (f)	SCI	-plume worm / -tube worm	-serpula (f)
serran chevrette (m) / serran (m)	SCI	-comber / gaper	-cabrilla (f) / serrano (m)
serran de sable (m)	SCI	-sand perch	-serrano arenero (m)
serran géant (m) mérou noir (m)	SCI	-dusky grouper/perch / rock cod	-mero/perco nero (m)
serran-écriture (m)	SCI	-painted comber	-vaca (f) / vaca serrana
serranidés (mpl)	SCI	-groupers / sea basses	-meros (mpl) / serranos (mpl)
serran (m) / serran chevrette (m)	SCI	-comber / gaper	-cabrilla (f) / serrano (m)
serré	GEN	-tight	-apretado
serre-file (m)	TEC	-last diver in the dive group	-último buceador del grupo
serre-tête (m) / bandeau (m)	EQT	-head strap / headband	-banda de punto para la cabeza (f)
serrer / tendre	GEN	-to tighten	-apretar
sérum (m)	MED	-serum	-suero (m)
service d'urgence (m)	MED	-emergency service	-servicio de urgencia/de socorro (m)
sessile	SCI	-sessile	-sésil
shaker (m) / avertisseur sonore (m)	EQT	-shaker/audible signalling device	-shaker (m) / avisador acústico/sonoro (m)
shark feeding (m) / nourrissage requins (m)	GEN	-shark feeding	-feeding de tiburones (m)
shorty (m)	EQT	-shorty	-traje corto (m)
siège (administratif)	ADM	-head office	-sede
sifflet (m)	EQT	-whistle	-silbato (m)
signal acoustique (m)		-audible signal	-señal sonora (f)
signal d'urgence/de détresse (m)	TEC	-distress/emergency signal	-señal de socorro (f)
signalisation (f)	NAV	-marking / signaling	-señalización (f)
signal (m)	GEN	-signal	-señal (f)
signe de détresse en surface (m)	TEC	-surface emergency signal	-signe de socorro en la superficie (f) / señal de alarma en superficie (f)
signe de plongée (m)	TEC	-hand signal / diving signal	-signo de buceo (m) / señal de mano (f)
Silicone (m)	EQT	-silicone	-silicona (f)

sillage (m)	NAV	-wake	-estela (f)
silure (m) / poisson chat (m)	SCI	-sheatfish / /wels catfish / wels	-siluro (m)
simulateur de plongée (m)	EQT	-dive simulator	-simulador de buceo (m)
sinus frontal (m)	MED	-frontal sinus	-seno frontal (m)
sinus maxillaire (m)	MED	-maxillary sinus	-seno maxilar (m)
sinus sphénoïdal (m)	MED	-sphenoid sinus	-seno esfenoido (m)
sinusite (f)	MED	-sinusitis	-sinusitis (f)
sinus (m)	MED	-sinus	-seno (m)
siphon (m)	GEO	-syphon	-sifón (m)
siréniens (mpl)	SCI	-sirenians	-sirenios (mpl)
site archéologique (m)	SCI	-archaeological site	-lugar arqueológico (m)
site de plongée (m) / lieu de plongée (m°)	GEO	-diving spot / dive site / diving place	-punto de buceo (m) / lugar submarino
siège de clapet (m)	EQT	-valve seat	-asiento de válvula (m)
siège (m)	EQT	-seat	-asiento (m)
ski nautique (m)	SPO	-water-ski	-equi-náutico (m)
skipper (m)	NNA V	-skipper	-barquero (m)
snorkeling (m)	TEC	-snorkeling	-snorkeling (m)
soigneur	CIO	-second	-cuidador
soleil (m)	GEO	-sun	-sol (m)
sole (f)	SCI	-sole	-lenguado (m)
solubilité (f)	PHY	-solubility	-solubilidad (f)
soluble	PHY	-soluble	-soluble
sombre / obscur	GEN	-dunkel	-oscuro
sombrer / couler	GEN	-to sink	-hundir
somnolence (f)	MED	-sleepiness	-somnia (f)
sonar (m)	EQT	-sonar	-sonar (m)
sondage (m)	GEN	-sounding	-sondeo (m)
sonder	NAV	-to sound/fathom	-sondear
sondeur (m)	EQT	-sounder	-sondeador (m)
sonde (f)	NAV	-lead / depth gauge / plumb	-sonda (f)
sortie basse pression (f)	EQT	-low pressure outlet/outlet / LP port	-salida baja presión (f)
sortie d'air (f)	EQT	-air outlet	-salida de aire (f)
sortie de plongée en bateau (f)	GEN	-boat diving tour/trip	-salida de buceo en barco (f)
sortie haute pression (f)	EQT	-high pressure outlet/port	-salida alta presión (f)
sortie journalière (f)	GEN	-day trip	-salida diaria (f)
sortie moyenne pression (f)	EQT	-medium pressure outlet/port	-salida media presión (f)
soucoupe plongeante (f)	EQT	-diving saucer	-platillo sumergible (m)
souffler	TEC	-to blow	-soplar
souffler par le nez	TEC	-to blow through the nose	-soplar por la nariz
soulever des sédiments	SCI	-to swirl up sediments	-levantar sedimentos
soulever le menton	MED	-to lift the chin	-colocar la boca atrás
soupape/clapet anti-retour (f)	EQT	-non return valve	-válvula anti-retorno (f)
soupape d'admission (f)	EQT	-inflation/demand/inlet valve	-válvula di demanda/de aspiración (f)
soupape d'échappement (f) / soupape d'évacuation (f) / purge (f)	EQT	-outlet/exhaust/dump/drain valve	-válvula de evacuación/vaciado (f) / vaciado (m) / purga (f)
soupape d'expiration (f)	EQT	-exhaust valve	-válvula de exhalación/espriación (f)
soupape de purge rapide (f) / purge rapide (f)	EQT	-quick dump/venting/exhaust valve / quick blow-off valve	-purga rápida (f) / válvula de vaciado rápido (f)
soupape de purge (f) / purge (f) / soupape de vidange (f)	EQT	-outlet/exhaust/dump/drain valve	-válvula de evacuación/vaciado (f) / vaciado (m) / purga (f)
soupape de sécurité (f)	EQT	-safety valve	-válvula de seguridad (f)
soupape de surpression (f) / clapet de surpression (m)	EQT	-relief valve / pressure valve / - overpressure relief valve	-válvula de sobrepresión (f)
soupape (f) / clapet (m) / valve	EQT	-valve	-válvula (f)
souple / flexible	EQT	-flexible	-flexible
sourd	MED	-deaf	-sordo
sous la surface	GEN	-below the surface	-debajo de la superficie
sous pression (f)	EQT	-under pressure	-bajo presión (f)
sous-cutané	MED	-subcutaneous	-subcutáneo
sous-marin / subaquatique	GEN	-underwater	-submarino / subacuático
sous-marin (m) / submersible (m)	NAV	-submarine	-submarino (m) / sumergible (m)
sous-veste (m)	EQT	-under vest / -vest	-chaleco calor (m)
sous-vêtement (m)	EQT	-under suit	-chaleco calor (m)
soute (f) / cale (f)	NAV	-hold	-bodega (f)
sparadrap (m)	MED	-plaster	-esparadrapo (m)
sparaillon (m)	SCI	-annular seabream	-raspallón (m)
sparidés (mpl)	SCI	-Sparidae	-Esparidos (mpl)
spasme/blocage de la glotte (m)	MED	-spasm of the glottis	-bloqueo reflejo de la glotis (m) / espasmo glótico (m)
spasme (m)	MED	-spasm	-espasmo (m)

spéléologie (f)	TEC	-speleology	-espeleología (f)
spéléologue (m)	TEC	-speleologist / caver	-espeólogo (m)
sphyrène (m) / petit barracuda (m) / brochet de mer (m)	SCI	-Mediterranean barracuda	-espetón (m) / picudo (m) / barracuda (m) / bicuda (f)
spirographe (m)	SCI	-spiral tube-worm / peacock fan worm	-plumero de mar (m) / espirógrafo (m)
spongiaires (mpl)	SCI	-sponges	-espongiarios (mpl)
sports nautiques (mpl)	SPO	-water sport	-deportes acuáticos (mpl)
sports subaquatiques (mpl)	SPO	-underwater sport	-deportes subacuáticos (mpl)
sport (m)	SPO	-sport	-deporte (m)
sprat (m) / esprot (m)	SCI	-sprat / brisling	-espadín (m) / trancho (m) / sardineta (f)
spray silicone (m)	EQT	-silicone sprayer	-atomizador de silicona (m) / pulverizador de silicona (m)
spume sanglante (f)	MED	-bloodstained froth	-espuma sanguinolenta (f)
squale-chagrin (m) / requin chagrin (m) / centrophore granuleux (m)	SCI	-gulper shark / leaf scale gulper shark / rough shark	-quelvacho (m)
squale (m) / requin (m)	SCI	-shark	-tiburón (m) / escualo (m)
squille (m)	SCI	-mantis shrimp	-castañeta (f) / galera (f)
stabilisateur (m) / aileron stabilisateur (m)	EQT	-stabilizing wing	-estabilizador (m)
stabilisation (f)	TEC	-stabilization	-estabilización (f)
stab (f) / gilet de stabilisation (m) / gilet (m)	EQT	-buoyancy compensator / BC / buoyancy control device / BCD / BC vest / BCV / BC jacket / stabilizer jacket	-estabilizador (m) / chaleco de flotabilidad (m) / chaleco de compensación (m) / jacket (m) / chaleco compensador (m)
stade	CIO	-stadium	-estadio
stage d'initiation (m)	EDU	-initiation course	-curso de iniciación (m)
stage de perfectionnement (m)	EDU	-advanced training course	-curso de progresión (m)
stage (m)	EDU	-course	-curso (m)
station de gonflage (f)	GEN	-compressed air station	-estación de llenado/de carga (f)
sternum (m)	MED	-sternum / breastbone	-esternón (m)
stimuler	GEN	-to stimulate	-estimular
stop	TEC	-stop !	-stop !
stopper / arrêter / s'arrêter	GEN	-to stop	-parar / pararse
stress (m)	MED	-stress	-estrés (m)
subaquatique / sous-marin	GEN	-underwater	-submarino / -subacuático
submersible	GEN	-submergible	-sumergible
submersible (m) / sous-marin (m)	NAV	-submarine	-submarino (m) / sumergible (m)
suceuse (f)	SCI	-air lift / suction dredge / hydroaspirator	-aspirador (m) / draga de succión (f) / tubo de aspiración (m) / hidroaspirador
sud (m)	GEO	-south	-sur (m)
suivre	GEN	-to follow	-seguir
suivre cette direction	TEC	-to follow this direction	-seguir esta dirección
superficie (f) / surface (f)	GEN	-surface	-superficie (f)
sur mesure	EQT	-made to measure	-a medida
surdité (f)	MED	-deafness	-sordera (f)
surmulet (m) / rouget de roche (m)	SCI	-rock/striped (red) mullet	-salmonete de roca (f)
surpêche (f)	GEN	-overfishing	-sobrepesca (f)
surplomb (m)	GEO	-overhang	-desplomo (m)
surpresseur (m) / bouton de surpression (m) / bouton de débit continu (m) / bouton de purge (m)	EQT	-free flow button / purge button	-botón de sobrepresión (m)
surpression pulmonaire (f)	MED	-burst lung / lung overpressure	-sobrepresión pulmonar (f) / barotraumatismo pulmonar (m)
surpression (f)	GEN	-overpressure / overpressurization	-sobrepresión (f)
sursaturation critique (f)	PHY	-critical supersaturation/ oversaturation	-sobresaturación crítica (f)
sursaturation (f)	PHY	-supersaturation / oversaturation	-sobresaturación (f)
suspension (sanction)	ADM	-suspension	-suspensión
synascidie (f)	SCI	-synascidia	-sinascidia (f)
syncope (f) / évanouissement (m) / perte de connaissance (f)	MED	-fainting / passing out / loss of consciousness / syncope	-desvanecimiento (m) / pérdida del conocimiento (f) / síncope (m)
syndrome nerveux des hautes pressions (m)	MED	-high pressure nervous syndrome / HPNS	-síndrome nervioso de altas presiones (m)
syngnathe (m) / aiguille de mer (f)	SCI	-pipe fish	-aguja de mar (f)
systole (f)	MED	-systole	-sístole (f)
système de largage des plombs (m)	EQT	-weight release system	-sistema de zafado del lastre (m)
système de plongée en binôme (m)	TEC	-buddy system	-sistema de compañeros (m)
système nerveux central (m)	MED	-central nervous system	-sistema nervioso central (m)
système nerveux (m)	MED	-nervous system	-sistema nervioso (m)
système/appareil respiratoire (m)	MED	-respiratory system	-aparato/sistema respiratorio (m)

T

table des successives (f)	TEC	-repetitive dive table	-tabla de inmersiones sucesivas (f)
tables de décompression (fpl)	EQT	-decompression tables	-tablas de descompresión (fpl)
tables de marées (fpl)	GEO	-tide tables	-tablas de mareas (fpl)
tables de plongée (fpl)	TEC	-diving tables	-tablas de buceo/de inmersión (fpl) / tablillas de buceo (fpl)
tacaud (m)	SCI	-bib / whiting pout	-faneca (f)
tacheté	SCI	-spotted	-maculado
tachycardie (f)	MED	-tachycardia	-taquicardia (f)
taille/grandeur apparente (f)	PHY	-apparent size	-tamaño aparente (m)
taille/grandeur réelle (f)	PHY	-true size / actual size	-tamaño real (m)
taille (f) / grandeur (f)		-size	-tamaño (m) / talla (f)
talc (m)	EQT	-talcum powder	-talco (m)
talquer	EQT	-to sprinkle with talcum powder/ dust with talcum powder	-espolvorear con talco
tamis (m) / crible (m)	SCI	-screen / sieve	-criba (f) / tamiz (m)
tanche (f)	SCI	-trench	-tenca (f)
tangage (m)	NAV	-pitching	-cabeceo (m)
tanguer	NAV	-to pitch	-cabecear
taravana (m)	MED	-taravana	-taravana (m)
tarpon (m)	SCI	-tarpon	-tarpón (m)
tassergal (m) / coupe-fil (m)	SCI	-bluefish / shad / tailor	-anchoa (m) / anjova (f) / chova (f)
taux de CO2 (m)	PHY	-CO2-rate	-tasa de CO2 (f)
témoin de batterie basse (m)	EQT	-low battery alarm	-aviso de batería baja (m)
température centrale du corps (f)	MED	-body core temperature	-temperatura central del cuerpo (f)
température constante (f)	GEN	-constant temperature	-temperatura constante (f)
température de l'eau (f)	GEN	-water temperature	-temperatura del agua (f)
température de surface (f)	GEN	-surface temperature	-temperatura de superficie (f)
température (f)	GEN	-temperature	-temperatura (f)
tempête (f)	MET	-Beaufort 10 / whole gale / storm	-temporal duro (m) / temporal (m)
temps au fond (m)	TEC	-bottom time	-tiempo en el fondo (m)
temps d'azote résiduel (m)	TEC	-residual nitrogen time RNT	-tiempo ficticio de nitrógeno residual (m)
temps d'interdiction de vol en avion (m)	TEC	-no fly time	-intervalo para un viaje en avión (m)
temps de décompression (m)	TEC	-decompression time / deco time	-tiempo de la(s) parada(s) (m) -tiempo de descompresión (m)
temps de palier (m)/durée du (des) palier (f)	TEC	-desaturation time	-tiempo de desaturación (m)
temps de désaturation (m)	TEC	-elapsed dive time	-tiempo paso (m)
temps de plongée écoulé (m)	TEC	-dive time	-tiempo de inmersión (m)
temps de plongée (m)	TEC	-ascent time	-tiempo de ascenso (m)
temps/durée de la remontée (m)	TEC	-elapsed dive time	-tiempo paso (m)
temps (de plongée) écoulé (m)	CIO	-time out	-tiempo muerto
temps mort	TEC	-table time	-tiempo de tabla (m)
temps tables (m)	TEC	-total dive time	-duración total de inmersión (f)
temps total de plongée (m)	TEC	-total ascent time / total time to surface	-duración total del ascenso (f)
temps total de remontée (m)	GEN	-time	-tiempo (m)
temps (m)	MET	-weather / weather conditions	-condiciones atmosféricas (fpl)
temps (m) / conditions météo	GEN	-to tighten	-apretar
tendre / serrer	PHY	-content	-tenor (m) / contenido (m)
teneur (f)	MED	-blood pressure	-tensión arterial (f)
tension artérielle (f)	EQT	-voltage	-tensión (f)
tension (f)	SCI	-tentacle	-tentáculo (m)
tentacule (m)	EQT	-to check/inspect/test	-controlar / inspeccionar / revisar / verificar / comprobar
tester / contrôler / vérifier / réviser	EQT	-examination / inspection / test / control / trial	-revisión (f) / examen (m) / prueba (f) / inspección (f)
test (m) / examen (m) / contrôle (m) / inspection (f) / Irévision (f) / épreuve (f)	SCI	-basket star / gorgon's head	-gorgonocefalo (m)
tête de Méduse (f)	SCI	-head	-cabeza (f)
tête (f)	MED	-quadriplegia	-tetraplejia (f)
tétraplégie (f) / quadriplégie (f)	SCI	-globe fish	-tamborile (m) / pez globo (m)
tétrodon (m) / poisson globe (m) / poisson ballon (m)	PHY	-thermal	-térmico
thermique	GEO	-thermocline	-capa termoclinal (f) / termoclina (f)
thermocline (f)	EQT	-thermometer	-termómetro (m)
thermomètre (m)	MED	-heat regulation	-termorregulación (f)
thermorégulation (f)	SCI	-tunny / tuna	-atún (m)
thon (m)	EQT	-reserve rod	-varilla de reserva (f)
tige de réserve (f)	TEC	-target shooting	-tiro al blanco (m)
tir sur cible (m)			

tirage au sort	CIO	-draw (by lot)	-sorteo
tirant d'eau (m)	NAV	-draught	-calado (m)
tirer/baisser la réserve	TEC	-to pull the reserve	-bajar/abrir la reserva
tirette (f) / fermeture éclair (f)	EQT	-zipper / zip fastener	-cierre de cremallera (f) / cremallera (f)
tir (m)	SPF	-shooting	-tiro (m)
tissu court/rapide (m)	MED	-fast tissue	-tejido corto (m)
tissu long/lent (m)	MED	-slow tissue	-tejido largo/lento (m)
tissu (m)	MED	-tissue	-tejido (m)
toi, lui, elle, cet objet	TEC	-you, he, she, this thing	-tu, el, ella, esto objeto
tomate de mer (f) / actinie rouge (f) / actinie chevaline (f) / cubasseau (m)	SCI	-beadlet anemone	-tomate marino (m)
tombant (m) / paroi rocheuse (f)	GEO	-drop off / wall / cliff	-pared (f) / pendiente (f) / declive (m)
tomber en syncope / s'évanouir / perdre connaissance	MED	-to faint/lose consciousness/ have a blackout	-perder el conocimiento/sentido
torche (f)	GEN	-torch	-antorcha (f)
torpille	SCI	-torpedo ray	-torpedo (m)
tortue de mer (f)	SCI	-sea turtle	-tortuga de mar (f) / careta (f)
tourbillon (m)	GEO	-whirlpool	-remolino (m)
tourner	GEN	-to turn/rotate	-girar
tournevis (m)	EQT	-screwdriver	-destornillador (m)
tourteau (m) / crabe dormeur (m)	SCI	-edible crab	-buey (m) / paguro (m)
tousser	MED	-to cough	-toser
tout va bien ! / OK / tout va bien ?	TEC	-I'm OK ! / OK / Are you OK ?	-todo va bien / OK / ¿ todo va bien ?
toxicité SNC (f) / toxicité sur le système nerveux central (f)	MED	-toxicity to the central nervous system / CNS toxicity	-toxicidad SNC (f)
toxicité (f)	MED	-toxicity	-toxicidad (f)
toxique	MED	-poisonous	-tóxico
trafic (m) / circulation (f)	NAV	-traffic	-circulación (f) / tráfico (m)
transparent	GEN	-transparent	-transparente
travaux sous-marins (mpl)	GEN	-underwater works	-trabajos subacuáticos (mpl)
tremblement (m)	MED	-shivering / trembling	-temblor
trembler	MED	-to shiver/tremble	-temblar
treuil (m)	EQT	-winch	-chigre (m)
tribord	NAV	-starboard	-estribor
tribouteille (m) / bloc tribouteille (m)	EQT	-triple cylinder / triple set	-tribotella (f)
Tribunal Arbitral du Sports (TAS)	CIO	-Court of Arbitration for Sport (CAS)	-Tribunal Arbitral del Deporte (TAD)
tribune	CIO	-stands	-tribuna / gradas
trident (m) / foëne (m) / foène (m)	SPO	-hand spear / fish spear / trident	-fisga (f) / fitora (f) / tridente (m)
trimix (m)	EQT	-trimix	-trimix (m)
triptérygion (m)	SCI	-black-faced blenny	-tripterygion (m)
triton (m)	SCI	-triton's horn	-triton (m) / bocina (f)
trompe d'Eustache (f)	MED	-Eustachian tube	-trompa de Eustaquio (f)
tropiques (mpl)	GEO	-tropics	-trópicos (mpl)
trou bleu (m)	GEO	-blue hole	-agujero azul (m)
trouble	NAV	-turbid	-turbido
trouble physiologique (m)	MED	-physiological disorder	-alteración fisiológica (f)
troubles de l'équilibre (mpl)	MED	-disturbance on the balance organ	-trastornos del sentido del equilibrio
troubles de la parole (mpl)	MED	-speech disorder	-alteraciones del habla (fpl)
troubles de la vue (mpl) / vue troublée (f)	MED	-visual disturbance / eyesight disorder-	-alteración de la visión (f) / visión borrosa (f)-
troubles respiratoires	MED	-respiratory disturbances	-alteración respiratoria (f)
trouble (m)	MED	-disorder	-alteración (f)
trou (m)	SPO	-hole	-agujero (m)
truite de mer (f)	SCI	-sea trout	-trucha marina (f)
truite (f)	SCI	-trout	-trucha (f)
très légère brise (f)	MET	-Beaufort 1 / light air	-ventolina (f) / muy suave
tuba (m)	EQT	-snorkel	-tubo (m) / snorkel (m)
tube capillaire (m)	EQT	-capillary gauge	-tubo capilar (m)
tube de Bourdon (m)	EQT	-Bourdon tube	-tubo de Bourdon (m)
tube (m)	EQT	- tube / pipe	-tubo (m)
tubulaire (f)	SCI	-flower-head / organ pipe	-tabularia (f)
tunicien	SCI	-tunicate	-tunicado (m)
turbidité de l'eau (f)		-cloudiness of the water	-turbiedad del agua (f)
turbot (m)	SCI	-turbot / brill	-rodaballo (m)
tuyau annelé (m)	EQT	-corrugated hose	-tubo anillado/nervado (m)
tuyau basse pression (m)	EQT	-low pressure hose	-tubo baja presión (m)
tuyau d'inflateur (m)	EQT	-inflator hose / direct hose	-tubo de inflador (m) / manguera de inflado (f)
tuyau flexible (m) / tuyau (m) / flexible (m)	EQT	-hose	-tubo flexible (m) / latiguillo (m)
tuyau/flexible haute pression (m)	EQT	-high pressure hose	-tubo alta presión (m)
tuyau/flexible moyenne pression (m)	EQT	-medium pressure hose	-tubo media presión (m)
tuyau/flexible (m)	EQT	-hose	-tubo flexible (m) / latiguillo (m)

tuyère (f)	EQT	-jet	-tobera (f)
tympan (m)	MED	-eardrum / tympanum	-tímpano (m)
typhon (m)	MET	-typhoon	-tifón (m)

U

un homme à la mer !	NAV	-man overboard !	-hombre al agua !
uranoscope (m) / rascasse blanche (f)	SCI	-stargazer	-rata (f)
urgence (f) / détresse (f)	MED	-distress / emergency	-peligro (m) / urgencia (f) / emergencia (f)
urine (f)	MED	-urine	-orina (f)
urticant	SCI	-stinging	-urticante
usé	EQT	-worn	-desgastado
usure (f)	MED	-wear	-desgaste (m)

V

vaccination (f)	MED	-vaccination	-vacunación (f)
vacciner	MED	-to vaccinate	-vacunar
vache de mer (f) / lamantin (m)	SCI	-manatee / sea cow	-manatí (m)
vague (f) / onde (f)	GEO	-wave	-ola (f)
vainqueur	CIO	-winner	-vencedor (ra f)
vaisseau portugais (m) / physalie (f) / galiote portugaise (f)	SCI	-Portuguese man-o-war / bluebottle	-fragata (f) / fisalia (f) / carabela portuguesa (f)
valsalva (m) manœuvre de	TEC	-Valsalva maneuver	-maniobra de Valsalva (f)
valve / clapet (m) / soupape (f)	EQT	-valve	-válvula (f)
vandoise (f) / dard (m) / meunier argenté (m)	SCI	-dace	-leucisco (m)
vanne de purge (f)	EQT	-bleed/venting valve / bleed cock	-válvula de purga (f)
vanne (f)	EQT	-valve / cock	-válvula (f)
varech (m)	SCI	-bladderwrack / -sea-weed	-varec (m)
variation de pression		-pressure change	
variation de volume (f)	PHY	-volume change	-variación de volumen (f)
vase (f) / boue (f)	GEO	-mud / slime / sludge / silt	-lodo (m) / fango (m)
vasoconstriction (f)	MED	-vasoconstriction	-vasoconstricción (f)
vasodilatation (f)	MED	-vasodilatation	-vaso dilatación (f)
véneux / venimeux	MED	-poisonous / venomous	-venenoso
venez/viens par ici ! / rapproche-toi !	TEC	-come closer !	-venga aquí !
venin (m) / poison (m)	MED	-poison	-veneno (m)
vent dominant (m)	MET	-prevailing wind	-viento dominante (m)
vent frais (m)	MET	-Beaufort 6 / strong breeze	-fresco / brisa fuerte (m)
ventilation (f)	GEN	-ventilation / aeration	-ventilación (f)
vent (m)	EQT	-wind	-viento (m)
ver de feu (m)	SCI	-fire-worm	-vermo fuego (m)
vérifier / contrôler / tester / réviser	EQT	-to check/inspect/test	-controlar / inspeccionar / revisar / verificar / comprobar
verre de sécurité (m)	EQT	-safety glass	-cristal de seguridad (m)
verres correcteurs (mpl) / lentilles (fpl) / verres optiques (mpl)	EQT	-corrective lenses	-lentes graduadas (fpl) / vidrios correctores (mpl)
verre (m)	EQT	-glass	-vidrio (m)
vers le bas	GEN	-downwards / down	-hacia abajo
vers le haut	GEN	-upwards	-hacia arriba
vertige (m) / étourdissement (m)	MED	-giddiness / vertigo	-vértigo (m)
vertige alternobarique (m)	MED	-alternobaric vertigo	-vértigo alternobárico (m)
vertige dysbarique	MED	-dysbaric vertigo during ascent	-vértigo dysbarico (m)
vertige de Ménière (m)	MED	-Ménière's disease / otocodinia	-síndrome vertiginoso de origen vestibular (m) / otocodinia (f)
ver (m)	SCI	-worm	-verme (m) / -gusano
vessie natatoire (f)	SCI	-air bladder	-vejiga natatoria (f)
veste (f)	EQT	-vest / jacket	-chaqueta (f)
vestiaires (mpl)	CIO	-changing rooms	-vestuarios (m)
vestibule (m)	MED	-vestibule	-vestíbulo (m)
vestiges (mpl)	ECI	-vestiges / remains	-vestigios (mpl)
vidage de masque (m)	TEC	-mask clearing	-vaciado de la máscara (m)
vide	GEN	-empty	-vacío
vidéo sous-marine (f)	PHO	-underwater video	-videosub (f)
vider	SPO	-to gut	-eviscerar
vider le masque	TEC	-to clear the mask	-vaciar la máscara

vider / dégonfler / purger	GEN	-to deflate/purge/dump/clear/ bleed/ drain off	-deshinchar / purgar
vieille commune (f) / grande vieille (f)	SCI	-ballan wrasse	-maragota (f)
viens par ici ! / rapproche-toi !	TEC	-come closer !	-venga aquí !
vierge	GEO	-virgin	-virgen
violente tempête (f)	MET	-Beaufort 11 / violent storm	-temporal muy duro (m) / borrasca (f)
violet (m) / figue de mer (f)	SCI	-sea fig / sea egg	-probecho (m)
virage (NAP)	CIO	-turn	-viraje
vis d'étrier (f)	EQT	-clamp screw / yoke nut	-tornillo de sujeción (m)
vis de purge (f)	EQT	-relief screw	-tornillo de purga (m)
viser	SPF	-to aim	-mirar
viseur (m)	PHO	-viewfinder	-enfocador (m)
visibilité (f)	GEO	-visibility	-visibilidad (f)
visite médicale (f)	MED	-medical consultation/check-up	-examen médico (m)
visser	GEN	-to screw/screw on	-atornillar
Vis (f)	EQT	-screw	-tornillo (m)
Vitesse de croisière (f)	NAV	-cruising speed	-velocidad de crucero (f)
Vitesse de descente (f)	TEC	-descent rate/speed	-velocidad de descenso (f)
Vitesse de propagation du son (f)	PHY	-speed of sound propagation	-velocidad de propagación del sonido (f)
Vitesse de remontée (f)	TEC	-ascent speed/rate	-velocidad de ascenso (f)
Vitesse du vent (f) / force du vent (f)	MET	-wind force/speed	-fuerza/velocidad del viento (f)
Vitesse maximale (f)	GEN	-maximum speed	-velocidad máxima (f)
vive (f)	SCI	-weeever / sling fish	-draco (m) / araña (f)
voies respiratoires (fpl)	MED	-airways	-vías respiratorias (fpl)
voile (f)	NAV	-sail	-vela (f)
voilier (m) / bateau à voile(s) (m)	NAV	-sailing boat / sailboat	-velero (m) / barco de vela (m)
Voilure de palme (f)	EQT	-fin blade	-pala de aleta (f)
volant de manoeuvre (m)	EQT	-hand wheel	-volante de mano (m)
Volume constant (costume à) (m)	EQT	-constant volume diving suit	-traje a volumen constante (m)
Volume déplacé (m)	PHY	-displaced volume	-volumen desplazado (m)
Volume du masque (m)	EQT	-mask volume	-volumen de la máscara (m)
Volume interne (m)	GEN	-internal volume	-volumen interior (m)
Volume mort (m)	EQT	-dead space volume	-volumen muerto (m)
Volume variable (costume à) (m)	EQT	-variable volume diving suit	-traje a volumen variable (m)
Volume (m)	GEN	-volume	-volumen (m)
vomir	MED	-to vomit	-vomitar
vomissement (m)	MED	-vomiting	-vomitto (m)
vortex (m)	EQT	-vortex	-vortex (m)
vote secret	ADM	-secret ballot	-escrutinio secreto
vue troublée (f) / troubles de la vue (fpl)	MED	-eyesight disorder / visual disturbance	-visión borrosa (f) / alteración de la visión (f)

Y

yacht (m)	NAV	-yacht	-yacht (m)
------------------	-----	--------	------------

Z

zodiac (m)	NAV	-rubber dinghy / pneumatic raft	-barca neumática (f) / zodiac (f)
zone de pêche (f)	SPO	-fishing zone / area / ground	-zona de pesca (f) / pesquera (f)
zone (f)	GEN	-zone / area	-zona (f)
zoom (m)	PHO	-zoom lens	-zoom (m)